



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 April 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов*

Часть V

Региональное сотрудничество в целях развития

Раздел 20

Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

(Программа 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов)**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор	3
A. Директивные органы	10
B. Руководство и управление	12
C. Программа работы	19
Подпрограмма 1. Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество	20
Подпрограмма 2. Производство и инновационная деятельность	26
Подпрограмма 3. Макроэкономическая политика и рост	31
Подпрограмма 4. Социальное развитие и равенство	35

* Сводная информация по утвержденному бюджету по программам будет впоследствии опубликована в документе *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/64/6/Add.1)*.

** Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 6 (A/63/6/Rev.1).



Подпрограмма 5. Учет гендерной проблематики в процессе регионального развития	40
Подпрограмма 6. Народонаселение и развитие	46
Подпрограмма 7. Планирование в области государственного управления	51
Подпрограмма 8. Устойчивое развитие и населенные пункты	55
Подпрограмма 9. Природные ресурсы и инфраструктура	60
Подпрограмма 10. Статистика и экономические прогнозы	64
Подпрограмма 11. Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки	70
Подпрограмма 12. Деятельность в субрегионе Карибского бассейна	75
D. Вспомогательное обслуживание по программам.	81
Приложение	
Мероприятия, осуществлявшиеся в 2008–2009 годах и не предусмотренные на двухгодичный период 2010–2011 годов	88

Общий обзор

Таблица 20.1

Смета расходов

Смета, предложенная Генеральным секретарем	106 442 200 долл. США ^a
Пересмотренные ассигнования на 2008-2009 годы	103 159 300 долл. США
^a По расценкам на 2008-2009 годы	

Таблица 20.2

Предлагаемые кадровые ресурсы

Должности	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Должности, предлагаемые на двухгодичный период 2010–2011 годов	496	1 ЗГС, 1 Д-2, 14 Д-1, 29 С-5, 63 С-4, 59 С-3, 49 С-2/1, 4 ОО (ПР), 2 НС и 274 МР
Должности, утвержденные на двухгодичный период 2008–2009 годов	496	1 ЗГС, 1 Д-2, 14 Д-1, 29 С-5, 63 С-4, 59 С-3, 49 С-2/1, 4 ОО (ПР), 2 НС и 274 МР

Сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; МР — местный разряд; НС — национальный сотрудник; ПР — прочие разряды.

- 20.1 Общей целью данной программы является поощрение экономического и социального развития региона Латинской Америки и Карибского бассейна по линии интерактивного сотрудничества с государствами-членами путем проведения всеобъемлющего анализа процесса развития и оказания соответствующих оперативных услуг.
- 20.2 Мандат программы, за которую отвечает Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), вытекает из резолюции 106 (VI) Экономического и Социального Совета, в которой Совет учредил Комиссию в целях поддержки и координации действий по экономическому развитию региона и укрепления экономических отношений стран региона как между собой, так и с другими странами мира. В 1996 году Комиссия в своей резолюции 553 (XXVI) постановила, в частности, что она будет сотрудничать с государствами-членами в проведении анализа процесса разработки, оценки и мониторинга государственной политики в рамках процесса развития для предоставления оперативных услуг в области специализированного информационного обеспечения, оказания консультативных услуг, организации профессиональной подготовки и поддержки регионального и международного сотрудничества.
- 20.3 ЭКЛАК будет продолжать добиваться ключевых целей, общих для всех региональных комиссий, поощрять экономическую интеграцию на субрегиональном и региональном уровнях, содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и поддерживать процесс устойчивого развития путем содействия преодолению разрыва между странами-членами и субрегионами в уровнях экономического, социального и экологического развития. Для достижения этих целей Комиссия будет и впредь заниматься проведением многостороннего диалога, распространением знаний и установлением связей на региональном уровне и поощрять

внутрирегиональное и межрегиональное сотрудничество между региональными комиссиями и по линии взаимодействия с другими региональными организациями.

- 20.4 Общая стратегия Комиссии по достижению целей программы предусматривает осуществление на основе комплексного междисциплинарного подхода 12 взаимосвязанных и взаимодополняющих подпрограмм. При подготовке нынешних стратегических рамок основные ориентиры и общая направленность деятельности в двухгодичном периоде 2010–2011 годов устанавливались с учетом согласованных на международном уровне целей в области развития, определенных в ходе крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года.
- 20.5 После 2003 года регион Латинской Америки и Карибского бассейна добился обнадеживающих результатов в области экономического и социального развития: регион переживал период экономического роста, что объяснялось, главным образом, благоприятной конъюнктурой мировой экономики. Регион добился существенных успехов в уменьшении степени своей уязвимости для внешних факторов в результате проведения разумной макроэкономической политики и достижения прогресса в социальной сфере, особенно в области сокращения масштабов нищеты и повышения уровня и качества занятости. В регионе было зарегистрировано повышение уровня подушевого валового внутреннего продукта на 16 процентов при одновременном сохранении положительного сальдо по текущим счетам платежного баланса. Поддержание этой позитивной динамики будет во многом зависеть от устойчивого сохранения благоприятных международных условий и от того, как регион будет решать возникающие проблемы в процессе своего развития.
- 20.6 В контексте глобализации следует признать, что региону не удалось в полной мере воспользоваться возможностями, открывающимися в результате интеграции в условиях конкуренции в мировую экономику. На положении региона ощутимо сказываются последствия существующего неравенства и риски, обусловленные, в частности, достижением ограниченного прогресса на многосторонних торговых переговорах и международным экономическим порядком. До сих пор не решена стоящая перед регионом трудная задача трансформации нынешнего роста в долгосрочные активы для укрепления своих позиций на мировых рынках. Успех будет во многом зависеть от того, каких результатов странам удастся добиться в области укрепления своего потенциала в деле создания государственно-частных партнерств для осуществления стратегий производительного развития.
- 20.7 Несмотря на зарегистрированный в регионе рост социальных расходов, увеличение продолжительности жизни, снижение детской смертности и повышение гендерного равенства в сфере образования, ситуация с распределением доходов и богатства в регионе по-прежнему остается наиболее неблагоприятной в мире. В среднем 35 процентов населения по-прежнему живут в условиях нищеты, а социальная уязвимость является причиной значительных потоков внутренней и международной миграции, негативно сказывающихся на развитии региона. Такие проблемы продолжают подрывать социальную сплоченность, порождать напряженность в отношениях между странами и повышать хрупкость демократических систем и их институтов.
- 20.8 Регион в целом, и особенно субрегион Карибского бассейна и Центральной Америки, по-прежнему уязвим для стихийных бедствий и последствий изменения климата и сталкивается с серьезными проблемами, связанными с ухудшением состояния природных ресурсов и утратой биоразнообразия.

- 20.9 Основные задачи в области развития, стоящие перед странами региона в среднесрочной и долгосрочной перспективе, можно резюмировать как необходимость углубления прогресса, достигнутого в борьбе с нищетой; необходимость поддержания сложившейся позитивной динамики в макроэкономической сфере при одновременной активизации проведения антициклической политики для недопущения чрезмерного повышения валютных курсов и усиления бюджетных диспропорций; необходимость создания благоприятных условий, которые позволят резко расширить возможности для инвестиционной деятельности; необходимость укрепления своих позиций в мировой экономике и содействия диверсификации производства; необходимость повышения социальной сплоченности; и необходимость расширения круга и повышения эффективности социальных расходов в виде инвестиций в человеческий капитал. Для решения этих задач Комиссия в своей программе работы на двухгодичный период 2010–2011 годов будет уделять основное внимание достижению следующих приоритетов:
- a) консолидации прогресса, достигнутого в области укрепления макроэкономической стабильности, и дальнейшей активизации политики по уменьшению уязвимости;
 - b) укреплению производственного потенциала региона и нивелированию различий в уровнях производительности труда;
 - c) укреплению позиций региона в мировой экономике и содействию реализации долгосрочных стратегий развития производственного сектора, предусматривающих надлежащие формы государственно-частного партнерства и участия;
 - d) содействию укреплению общественного договора путем повышения социальной сплоченности, уменьшения социальных рисков и активизации учета гендерной проблематики в государственной политике;
 - e) активизации политики устойчивого развития и борьбе с социально-экономическими последствиями изменения климата;
 - f) укреплению системы государственного управления;
 - g) совершенствованию организационного строительства в области управления решением глобальных и трансграничных проблем на региональном уровне.
- 20.10 В этой связи повышенное внимание в стратегии будет уделяться аналитической и информационно-просветительской работе и укреплению потенциала. Основной упор будет сделан на разработке государственной политики и содействии ее практической реализации путем оказания оперативных услуг в области специализированного информационного обеспечения, технической помощи и подготовки кадров, а также посредством поощрения сотрудничества и распространения информации о передовых методах практической деятельности на региональном (сотрудничество Юг-Юг) и международном уровнях. Комиссия будет продолжать работу по скоординированному осуществлению решений всемирных встреч на высшем уровне в региональном контексте, в частности в областях контроля и оценки прогресса в деле достижения в регионе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Для этого Комиссия будет продолжать заниматься аналитической и нормативной работой в регионе, дополняя оперативную деятельность координаторов-резидентов на страновом уровне, для укрепления общесистемной согласованности действий Организации Объединенных Наций. Кроме того, Комиссия будет укреплять свою ведущую роль в качестве координатора регионального координационного совещания всех специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, работающих в регионе, и активизировать свое участие в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и уже созданного в ее рамках механизма. Будет также укрепляться и без того тесное сотрудничество с другими панамериканскими, иберо-американскими и брет-

тон-вудскими учреждениями, такими, как Организация американских государств (ОАГ), Иbero-американский секретариат, Межамериканский банк развития (МАБР), Международный валютный фонд (МВФ) и Всемирный банк. Для еще большей активизации своей деятельности в области развития Комиссия также будет усиливать взаимодействие с ассоциациями частного сектора, неправительственными организациями, центрами стратегического анализа и университетами в целях поощрения обсуждения вопросов политики и вовлечения их в осуществление программы действий стран Латинской Америки и Карибского бассейна в области развития.

- 20.11 Между заинтересованными структурами, входящими в состав Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам, проводятся консультации по тематическим группам вопросов. Эти консультации, как ожидается, должны привести к повышению стратегического характера планирования и согласованности программ в важнейших областях совместной работы Секретариата Организации Объединенных Наций в социальных и экономических секторах.
- 20.12 Вопрос о публикациях в рамках программы работы рассматривается в контексте каждой подпрограммы. Предполагается, что периодические и непериодические публикации будут издаваться в соответствии со сводной информацией, содержащейся в таблице 20.3 ниже, а также информацией о мероприятиях, приведенной по каждой подпрограмме.

Таблица 20.3

Сводная информация о публикациях

<i>Публикации</i>	<i>Фактическое число в 2006–2007 гг.</i>	<i>Предполагаемое число в 2008–2009 гг.</i>	<i>Предполагаемое число в 2010–2011 гг.</i>
Периодические	97	96	87
Непериодические	223	109	157
Всего	320	205	244

- 20.13 Общие потребности в ресурсах по данному разделу бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов составляют до пересчета 106 442 200 долл. США, что означает их рост на 3 282 900 долл. США (или на 3,2 процента). Увеличение ассигнований, показанное в таблице 20.5, определяется следующими причинами:
- чистым сокращением на 4 500 долл. США объема ресурсов по компоненту «Директивные органы» ввиду уменьшения потребностей в не связанных с должностями ресурсах на проведение различных совещаний в 2010–2011 годах;
 - сокращением на 245 300 долл. США объема ресурсов по компоненту «Руководство и управление», что является в значительной степени чистым результатом уменьшения ассигнований на финансирование должностей в связи с передачей одной должности С-3 из данного подраздела в подпрограмму 8 в целях укрепления потенциала в области проведения исследований и анализа политики и расширения возможностей по оказанию услуг по линии технического сотрудничества в областях, связанных с устойчивым развитием и изменением климата;

- с) чистым увеличением на 3 900 500 долл. США объема ресурсов по компоненту «Программа работы» в основном ввиду полного финансирования 20 новых должностей, созданных в 2009 году в связи с положениями резолюции 63/260 Генеральной Ассамблеи о повышении эффективности и результативности выполнения мандатов на осуществление связанной с развитием деятельности;
 - d) чистым сокращением на 367 800 долл. США объема ресурсов по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе», что является результатом увеличения на 104 800 долл. США расходов на финансирование должностей и сокращения на 472 600 долл. США потребностей в ресурсах, не связанных с должностями. Увеличение потребностей в ресурсах на финансирование должностей связано с отсроченными расходами, обусловленными учреждением двух должностей категории национальных сотрудников в двухгодичном периоде 2008–2009 годов. Чистое сокращение объема не связанных с должностями ресурсов обусловлено снижением потребностей в ассигнованиях на покрытие расходов на связь благодаря использованию операторов, предлагающих наиболее экономичные условия, уменьшением ассигнований на приобретение принадлежностей и материалов с учетом динамики расходов и уточнением потребностей.
- 20.14 Внебюджетные ресурсы, прогнозируемые в объеме 24 500 000 долл. США, что на 500 000 долл. США превышает объем таких ресурсов в двухгодичном периоде 2008–2009 годов, будут использоваться на цели финансирования таких видов деятельности, как прикладные исследования, оказание консультационных услуг, учебная подготовка и проведение совещаний групп экспертов. Увеличение сметы на двухгодичный период 2010–2011 годов связано с ожидаемым расширением деятельности в областях, связанных с прикладным применением информационно-коммуникационных средств и устойчивым развитием и изменением климата.
- 20.15 Ресурсы, выявленные во исполнение резолюции 58/269 Генеральной Ассамблеи для проведения контроля и оценки, составят сумму в размере 966 100 долл. США, которой достаточно для выполнения работы сотрудниками категории специалистов в общей сложности в объеме 64 человеко-месяцев и сотрудниками местного разряда в общей сложности в объеме 37 человеко-месяцев и которая включает указанные в каждой подпрограмме ресурсы по линии регулярного бюджета, составляющие сумму в размере 931 000 долл. США, и внебюджетные ресурсы в объеме 35 100 долл. США, включая не связанные с должностями ресурсы в объеме 26 000 долл. США, указанные в компонентах «Руководство и управление» и «Программа работы».
- 20.16 В таблице 20.4 приведена информация о предполагаемом процентном распределении ресурсов ЭКЛАК на двухгодичный период 2010–2011 годов, а в таблицах 20.5 и 20.6 — сводная информация о распределении связанных и не связанных с должностями ресурсов.

Таблица 20.4

Распределение ресурсов по компонентам
(В процентах)

Компонент	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
А. Директивные органы	1,2	–
В. Руководство и управление	5,9	1,5
С. Программы работы		
1. Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество	5,7	3,4
2. Производство и инновационная деятельность	5,1	13,6
3. Макроэкономическая политика и рост	8,0	21,0
4. Социальное развитие и равенство	3,8	9,0
5. Учет гендерной проблематики в процессе регионального развития	2,2	3,3
6. Народонаселение и развитие	3,1	6,6
7. Планирование в области государственного управления	1,8	15,8
8. Устойчивое развитие и населенные пункты	4,3	5,5
9. Природные ресурсы и инфраструктура	3,9	4,7
10. Статистика и экономические прогнозы	4,4	3,1
11. Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки	7,8	4,5
12. Деятельность в субрегионе Карибского бассейна	6,3	3,5
Итого	56,4	94,0
D. Вспомогательное обслуживание по программе	36,5	4,5
Всего	100,0	100,0

Таблица 20.5

Потребности в ресурсах с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 2006–2007 гг.	Ассигнования на 2008–2009 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2010–2011 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Директивные органы	1 212,0	1 287,7	(4,5)	(0,3)	1 283,2	103,1	1 386,3
В. Руководство и управление	7 134,0	6 551,5	(245,3)	(3,7)	6 306,2	16,3	6 322,5
С. Программа работы	49 582,3	56 148,6	3 900,5	6,9	60 049,1	1 446,9	61 496,0
D. Вспомогательное обслуживание по программе	36 977,1	39 171,5	(367,8)	(0,9)	38 803,7	941,1	39 744,8
Итого	94 905,4	103 159,3	3 282,9	3,2	106 442,2	2 507,4	108 949,6

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2006–2007 гг.	Смета на 2008–2009 гг.	Источник средств	Смета на 2010–2011 гг.
			а) Услуги по содействию:	
	–	–	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	–
	2 603,6	2 780,0	ii) внебюджетной деятельности	2 400,0
	–	–	б) Основная деятельность	–
			в) Оперативные проекты	
	1 132,3	1 100,0	ЮНФПА	1 200,0
	16 596,5	16 825,0	Целевые фонды технического сотрудничества	17 705,0
	3 176,1	3 295,0	Различные взносы в бюджет Латиноамерикан- ско-карибского института экономического и социального планирования (ИЛПЕС)	3 195,0
Итого	23 508,5	24 000,0		24 500,0
Всего 1 и 2	118 413,9	127 159,3		133 449,6

Таблица 20.6

Потребности в должностях

Категория	Штатные должности, финансируемые из регулярного бюджета		Временные должности				Итого	
			Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	–	–	–	–	1	1
Д-2	1	1	–	–	–	–	1	1
Д-1	14	14	–	–	1	1	15	15
С-5	29	29	–	–	4	2	33	31
С-4/3	121	121	1	1	7	7	129	129
С-2/1	49	49	–	–	3	5	52	54
Итого	215	215	1	1	15	15	231	231
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	4	4	–	–	–	–	4	4
Итого	4	4	–	–	–	–	4	4
Прочие категории								
Местный разряд	273	273	1	1	24	25	298	299
Национальные сотрудники	2	2	–	–	–	–	2	2
Итого	275	275	1	1	24	25	300	301
Всего	494	494	2	2	39	40	535	536

А. Директивные органы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 283 200 долл. США

- 20.17 Круг ведения ЭКЛАК был определен Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 106(VI) от 25 февраля и 5 марта 1948 года и впоследствии скорректирован. Комиссия состоит из 44 членов и 8 ассоциированных членов и проводит свои сессии продолжительностью пять дней один раз в два года (по четным годам) для рассмотрения хода работы секретариата ЭКЛАК и утверждения своей двухгодичной программы работы. На каждой проводимой один раз в два года сессии создаются два специальных комитета — по техническому сотрудничеству Юг-Юг и по народонаселению и развитию. Тридцать третья сессия ЭКЛАК будет проведена в Сантьяго в первой половине 2010 года.

Комитет полного состава

- 20.18 Комитет полного состава был учрежден в 1952 году. Его сессии обычно проходят в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (с участием, когда это необходимо, постоянных представителей государств — членов ЭКЛАК) в те годы, когда не проводятся сессии Комиссии. Ожидается, что пленарная сессия Комитета полного состава продолжительностью в три дня будет проведена в Нью-Йорке в 2011 году и будет посвящена обсуждению вопросов, представляющих интерес для Комиссии.

Председатели Региональной конференции по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития стран Латинской Америки и Карибского бассейна

- 20.19 Председатели осуществляют общее руководство работой секретариата, связанной с вовлечением женщин в процесс развития в регионе (в соответствии с пунктом 88.2 Регионального плана действий по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития в Латинской Америке и Карибском бассейне). В предстоящем двухгодичном периоде состоятся три совещания председателей: два в 2010 году и одно в 2011 году.
- 20.20 Региональная конференция по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне (ранее известная как Региональная конференция по вовлечению женщин в процесс развития в Латинской Америке и Карибском бассейне) была учреждена в качестве постоянного вспомогательного органа ЭКЛАК на одиннадцатой внеочередной сессии Комитета полного состава, состоявшейся 21 ноября 1977 года, когда был утвержден Региональный план действий по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития в Латинской Америке, принятый в Гаване в 1977 году. Задачи Региональной конференции состоят в определении потребностей женщин на региональном и субрегиональном уровнях, представлении рекомендаций, проведении периодических оценок деятельности по выполнению региональных и международных планов и соглашений в данной области и обеспечении форума для обсуждения соответствующих вопросов. Сессии Конференции проводятся каждые три года, и проведение ее очередной сессии предполагается в Бразилии в 2010 году.

Комитет правительственных экспертов высокого уровня

- 20.21 Комитет правительственных экспертов высокого уровня был создан 7 мая 1971 года. Он является вспомогательным органом Комиссии и выполняет функции форума для анализа различных аспектов деятельности по осуществлению и оценке стратегий развития в Латинской Америке и Карибском бассейне. Если в прошлом в нем рассматривались вопросы индустриализации, а также науки и техники, то в последнее время основное внимание уделяется

вопросам народонаселения. Совещания Комитета проводятся на ежегодной основе, если в этом есть необходимость. В 2010 и 2011 годах совещания Комитета планируются провести в Нью-Йорке.

Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна

- 20.22 Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна был создан в 1975 году. Он обеспечивает координацию деятельности в области экономического и социального сотрудничества в целях развития и занимается другими вопросами развития, представляющими интерес для стран Карибского бассейна, являющихся членами ЭКЛАК. Он также выполняет функции консультативного органа по вопросам, касающимся Карибского бассейна, при Исполнительном секретаре ЭКЛАК. В двухгодичном периоде 2010–2011 годов совещания Комитета будут проводиться ежегодно.

Комитет по экономическому сотрудничеству стран Центральной Америки

- 20.23 Комитет по экономическому сотрудничеству стран Центральной Америки был создан в 1952 году. Он обеспечивает общую координацию и общее руководство деятельностью секретариата по поощрению экономической интеграции стран Центральной Америки. Он также выполняет функции консультативного органа по вопросам, касающимся Центральной Америки, при Исполнительном секретаре ЭКЛАК, а также функции вспомогательного органа Комиссии. В двухгодичном периоде 2010–2011 годов совещания Комитета будут проводиться ежегодно.

Региональный совет по планированию Латиноамериканско-карибского института экономического и социального планирования и совещание его председателей

- 20.24 Региональный совет по планированию Латиноамериканско-карибского института экономического и социального планирования (ИЛПЕС) в составе 40 государств-членов был создан в 1974 году. Он является главным межправительственным органом Латиноамериканско-карибского института экономического и социального планирования (ИЛПЕС), и его совещания проводятся раз в четыре года.
- 20.25 На совещаниях председателей Регионального совета по планированию, функции которых выполняют представители правительств 11 государств-членов, рассматривается программа работы ИЛПЕС и проводится оценка его прошлой деятельности. Эти совещания проводятся как минимум один раз в год. Совещания председателей, как ожидается, состоятся в 2010 году в Гаване и в 2011 году в Мехико.

Исполнительный комитет Статистической конференции стран Северной и Южной Америки ЭКЛАК

- 20.26 Исполнительный комитет Статистической конференции стран Северной и Южной Америки был учрежден вместе с самой Статистической конференцией (см. ниже). На совещаниях Исполнительного комитета, которые проводятся ежегодно, рассматриваются вопросы, связанные с оказанием поддержки Статистической конференции. Основными обязанностями Исполнительного комитета являются подготовка двухгодичной программы регионального и международного сотрудничества в вопросах статистики для ее представления на очередной сессии Конференции, контроль за выполнением достигнутых договоренностей и решением задач, поставленных Конференцией, а также определение перечня основных документов, подлежащих представлению Конференции.

- 20.27 Сессии Исполнительного комитета состоятся в 2010 году в Буэнос-Айресе и в 2011 году в Бразилиа.

Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки ЭКЛАК

- 20.28 Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки была учреждена в качестве вспомогательного органа Комиссии в соответствии с резолюцией 580 (XXVIII) Комиссии и резолюцией 2000/7 Экономического и Социального Совета.
- 20.29 Сессии Конференции проводятся каждые два года. Их целями являются поощрение усилий по развитию и совершенствованию национальных статистических систем и обеспечение международной сопоставимости национальных статистических данных, углубление сотрудничества между национальными статистическими органами и международными и региональными учреждениями и подготовка двухгодичной программы регионального и международного сотрудничества в целях удовлетворения потребностей стран региона в области статистики. Очередная сессия Конференции состоится в Сантьяго в 2011 году.

Таблица 20.7

Потребности в ресурсах:

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, не связанные с должностями	1 287,7	1 283,2	—	—
Итого	1 287,7	1 283,2	—	—
Внебюджетные ресурсы	—	—	—	—
Всего	1 287,7	1 283,2	—	—

- 20.30 Ассигнования на директивные органы в объеме, составляющем 1 283 200 долл. США с учетом их сокращения на 4500 долл. США, предназначаются для обслуживания заседаний межправительственных органов ЭКЛАК. Уменьшение ассигнований обусловлено главным образом сокращением оперативных потребностей.

В. Руководство и управление

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 306 200 долл. США

- 20.31 Общее руководство и управление работой секретариата ЭКЛАК по выполнению решений директивных органов и утвержденной программы работы осуществляет канцелярия Исполнительного секретаря. Она по-прежнему отвечает за подготовку выходящего раз в два года главного доклада ЭКЛАК по основным темам, включенным в повестку дня очередной сессии Комиссии, и публикацию документа “CEPAL Review” («Обзор ЭКЛАК»).
- 20.32 Кроме того, канцелярия будет осуществлять руководство, определять политику и продолжать разработку критериев в области координации усилий в рамках своих основных подпрограмм по осуществлению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и решению таких других междисциплинарных вопросов, как учет гендерной проблематики в основной деятельности и обес-

печение устойчивого развития, и принятию последующих мер в связи с ними. Она также отвечает за координацию программы работы с другими фондами, программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в целях обеспечения согласованности деятельности. Сюда относится также деятельность канцелярии секретариата Комиссии, на которую возложена ответственность за поддержание политических связей с правительствами и властями государств-членов ЭКЛАК, обеспечение выполнения дипломатических и протокольных функций и обслуживания межправительственных совещаний.

- 20.33 Отдел планирования программ и операций будет от имени Исполнительного секретаря продолжать оказывать консультативную и методическую помощь руководителям подпрограмм ЭКЛАК и осуществлять общую координацию их деятельности по разработке предлагаемых стратегических рамок и приоритетов и их пересмотру, подготовке проекта программы работы и доклада о работе Комиссии за двухгодичный период для их представления на рассмотрение и утверждение Комиссии на ее проводимых один раз в два года сессиях, а также по подготовке предлагаемого двухгодичного бюджета по программам и отчетов об исполнении бюджета и программы.
- 20.34 Отдел будет по-прежнему осуществлять основной контроль за выполнением программы работы и будет заниматься организацией и координацией деятельности по выполнению плана по проведению оценок ЭКЛАК и представлять соответствующие доклады. Отдел будет координировать, направлять и контролировать деятельность по осуществлению внебюджетной программы технического сотрудничества ЭКЛАК и связанных с ней мероприятий по мобилизации ресурсов, а также работу библиотеки ЭКЛАК, средства на финансирование которой предусмотрены по компоненту D «Вспомогательное обслуживание по программе».
- 20.35 В состав канцелярии Исполнительного секретаря входит Группа информационного обслуживания. Деятельность этой группы осуществляется в Сантьяго в тесной координации с Департаментом общественной информации Центральных учреждений и включает: а) организацию пресс-конференций и выпуск пресс-релизов; б) подготовку и распространение брошюр и подборок информационных материалов о работе ЭКЛАК и Организации Объединенных Наций; в) публикацию в средствах массовой информации региона материалов с изложением позиций по актуальным вопросам; г) подготовку и редактирование выходящего раз в два месяца информационного бюллетеня; и е) работу с журналистами и широкой общественностью.

Таблица 20.8

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: обеспечение полного выполнения решений директивных органов и соблюдения требований и процедур Организации Объединенных Наций в отношении управления программой работы, а также кадровыми и финансовыми ресурсами.

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

- | | |
|---|--|
| а) Эффективное управление программой работы | а) i) Своевременное осуществление мероприятий и оказание услуг |
|---|--|

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: осуществление в установленные сроки 95 процентов мероприятий

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	Расчетный показатель на 2008–2009 годы: осуществление в установленные сроки 96 процентов мероприятий Целевой показатель на 2010–2011 годы: осуществление в установленные сроки 96,5 процента мероприятий ii) Эффективное и результативное использование ресурсов <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: использование 100 процентов имеющихся ресурсов Расчетный показатель на 2008–2009 годы: использование 100 процентов имеющихся ресурсов Целевой показатель на 2010–2011 годы: использование 100 процентов имеющихся ресурсов
b) Своевременный набор и расстановка кадров	b) i) Сокращение среднего количества дней, в течение которых должность категории специалистов остается вакантной <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: 179 дней Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 159 дней Целевой показатель на 2010–2011 годы: 120 дней
c) Обеспечение более справедливого географического представительства и более сбалансированного соотношения мужчин и женщин в составе персонала	c) i) Увеличение в ЭКЛАК доли сотрудников, набранных из непредставленных и недопредставленных государств-членов <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: 39 процентов Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 41 процент Целевой показатель на 2010–2011 годы: 35 процентов

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

	ii) Увеличение доли женщин на должностях категории специалистов и выше, имеющих назначения сроком на один год или более продолжительный период <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: 33,3 процента Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 38 процентов Целевой показатель на 2010–2011 годы: 42 процента
d) Определение новых проблем, имеющих отношение к задачам региона в области развития	d) i) Увеличение числа случаев, когда секретариат доводит новые проблемы до сведения государств-членов <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: 2 случая Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 3 случая Целевой показатель на 2010–2011 годы: 4 случая
e) Обеспечение большей согласованности политики в области управления экономической и социальной деятельностью Организации Объединенных Наций	e) i) Увеличение числа мероприятий, осуществляемых в сотрудничестве с другими структурами <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: 2 совместных мероприятия Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 3 совместных мероприятия Целевой показатель на 2010–2011 годы: 4 совместных мероприятия
f) Сбор и распространение общественной информации о роли ЭКЛАК в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна	f) i) Более широкое освещение деятельности ЭКЛАК в средствах массовой информации <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: не относится Расчетный показатель на 2008–2009 годы: размещение 1250 информационных материалов на веб-сайте, распространяющем информацию о деятельности ЭКЛАК

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

Целевой показатель на 2010–2011 годы:
размещение 1350 информационных материа-
лов на веб-сайте, распространяющем инфор-
мацию о деятельности ЭКЛАК

ii) Более широкое использование общест-
венной информации, предоставляемой
ЭКЛАК

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не относится

Расчетный показатель на 2008–2009 годы:
4600 (число ссылок в средствах массовой ин-
формации на публикации и деятельность
ЭКЛАК)

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 4650
(число ссылок в средствах массовой инфор-
мации на публикации и деятельность ЭКЛАК)

Внешние факторы

- 20.36. Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данного компонента будут реа-
лизованы при условии всестороннего участия в предусматриваемой деятельности всех заин-
тересованных сторон.

Мероприятия

- 20.37. В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут осуществляться следующие меро-
приятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) основное обслуживание заседаний: проводимая один раз в два года сессия ЭКЛАК и сессии ее вспомогательных органов (10);
 - ii) документация для заседающих органов: проект программы работы системы ЭКЛАК на двухгодичный период 2012–2013 годов (1); проект предлагаемого бюд-
жета по программам ЭКЛАК на двухгодичный период 2012–2013 годов (1); доклад
об исполнении программы ЭКЛАК на двухгодичный период 2010–2011 годов (1);
основной документ по вопросам существа для обсуждения на тридцать третьей
сессии Комиссии (1); предлагаемые стратегические рамки ЭКЛАК на двухгодич-
ный период 2012–2013 годов (1); доклад о деятельности ЭКЛАК в период после
тридцать второй сессии Комиссии (1); доклад о деятельности системы ЭКЛАК по
поощрению и поддержке технического сотрудничества Юг-Юг в двухгодичном пе-
риоде 2008–2009 годов (1); доклад о работе сессии Комиссии (1);
 - б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “CEPAL Review” («Обзор ЭКЛАК») (6);

- ii) неперiodические публикации: доклад о десятилетнем обзоре хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Латинской Америке и Карибском бассейне (2010 год) (1);
- iii) выставки, экскурсии, лекции: брифинги для представителей средств массовой информации и презентации публикаций ЭКЛАК, а также другая деятельность, связанная с важными событиями и памятными мероприятиям Организации Объединенных Наций и ЭКЛАК (один раз в год) (2); проведение выставок и выпуск других материалов наглядного характера о деятельности Организации Объединенных Наций (2); экскурсии по штаб-квартире ЭКЛАК в Сантьяго (2);
- iv) брошюры, информационные бюллетени, настенные графические материалы, информационные подборки: деятельность по поддержанию связей с национальными и международными средствами массовой информации, правительственными и неправительственными организациями, учебными заведениями, библиотеками и другими местными распространителями информационных услуг (2); информационный бюллетень “Notas de la CEPAL/ECLAC Notes” («Новости ЭКЛАК») (один раз в год) (2); устные и письменные ответы на запросы представителей общественности относительно Организации Объединенных Наций (один раз в год) (2);
- v) пресс-релизы, пресс-конференции: организация пресс-конференций Исполнительного секретаря и других старших должностных лиц ЭКЛАК и системы Организации Объединенных Наций (2); пресс-релизы на английском и испанском языках с информацией о совещаниях и мероприятиях ЭКЛАК, а также с информацией, полученной от Департамента общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций, других отделений и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций (2);
- vi) технические материалы: учрежденческие электронные страницы и веб-сайты первого уровня (2) ; предоставление централизованных услуг по координации работы, разработке, обновлению содержания и техническому обслуживанию портала ЭКЛАК в сети Интернет, включая организацию учебной подготовки для сетевых координаторов и представление статистических данных о числе посетителей портала и объеме сгружаемых с него документов (2); предоставление услуг по регулярному обновлению и техническому обслуживанию начальной страницы портала ЭКЛАК, а также веб-сайта канцелярии Исполнительного секретаря (1);
- vii) аудиовизуальные ресурсы: фоторепортажи о совещаниях и мероприятиях ЭКЛАК (2); передача новых материалов в Центральные учреждения для их включения в радиопрограммы Организации Объединенных Наций, а также их рассылка радиостанциям региона (2); подготовка видеорепортажей о проведенных интервью и других мероприятиях для их включения в программы Организации Объединенных Наций и распространения среди средств массовой информации региона (2).

Таблица 20.9

Потребности в ресурсах: руководство и управление

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	5 859,0	5 614,7	31	30
Расходы, не связанные с должностями	692,5	691,5	–	–
Итого	6 551,5	6 306,2	31	30
Внебюджетные ресурсы				
	290,0	360,0	3	3
Всего	6 841,5	6 666,2	34	33

- 20.38 Как показано в таблице 20.9, на цели удовлетворения потребностей, связанных с должностями, предлагаются ассигнования в объеме, составляющем 5 614 700 долл. США с учетом их сокращения на 244 300 долл. США, для финансирования 30 должностей (10 должностей категории специалистов и выше и 20 должностей местного разряда). Сокращение объема не связанных с должностями ресурсов является чистым результатом передачи одной должности С-3 из данного подраздела в подпрограмму 8 в целях укрепления потенциала в области проведения исследований и анализа политики и расширения возможностей по оказанию услуг по линии технического сотрудничества в областях, связанных с устойчивым развитием и изменением климата. Ассигнования в объеме, составляющем 691 500 долл. США с учетом их сокращения на 1000 долл. США, для удовлетворения потребностей, не связанных с должностями, предназначаются, в частности, для привлечения временного персонала общего назначения, оплаты услуг консультантов и экспертов, покрытия прочих расходов по персоналу, оплаты поездки персонала и услуг по контрактам и покрытия общих оперативных расходов.
- 20.39 В двухгодичном периоде 2010–2011 годов ожидается поступление внебюджетных ресурсов в объеме 360 000 долл. США, за счет которых будут финансироваться три должности (см. таблицу 20.9) и сумма которых на 70 000 долл. США превысит сметный объем соответствующих ресурсов на 2008–2009 годы, главным образом в результате изменения структуры штатов для укрепления стратегического союза и усиления координации с такими донорами и партнерами по сотрудничеству, как фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, многосторонние организации, правительства, научно-исследовательские учреждения, организации гражданского общества, неправительственные организации и частный сектор, в осуществлении деятельности в области технического сотрудничества в целях более эффективного удовлетворения потребностей развивающихся государств-членов ЭКЛАК.

С. Программа работы

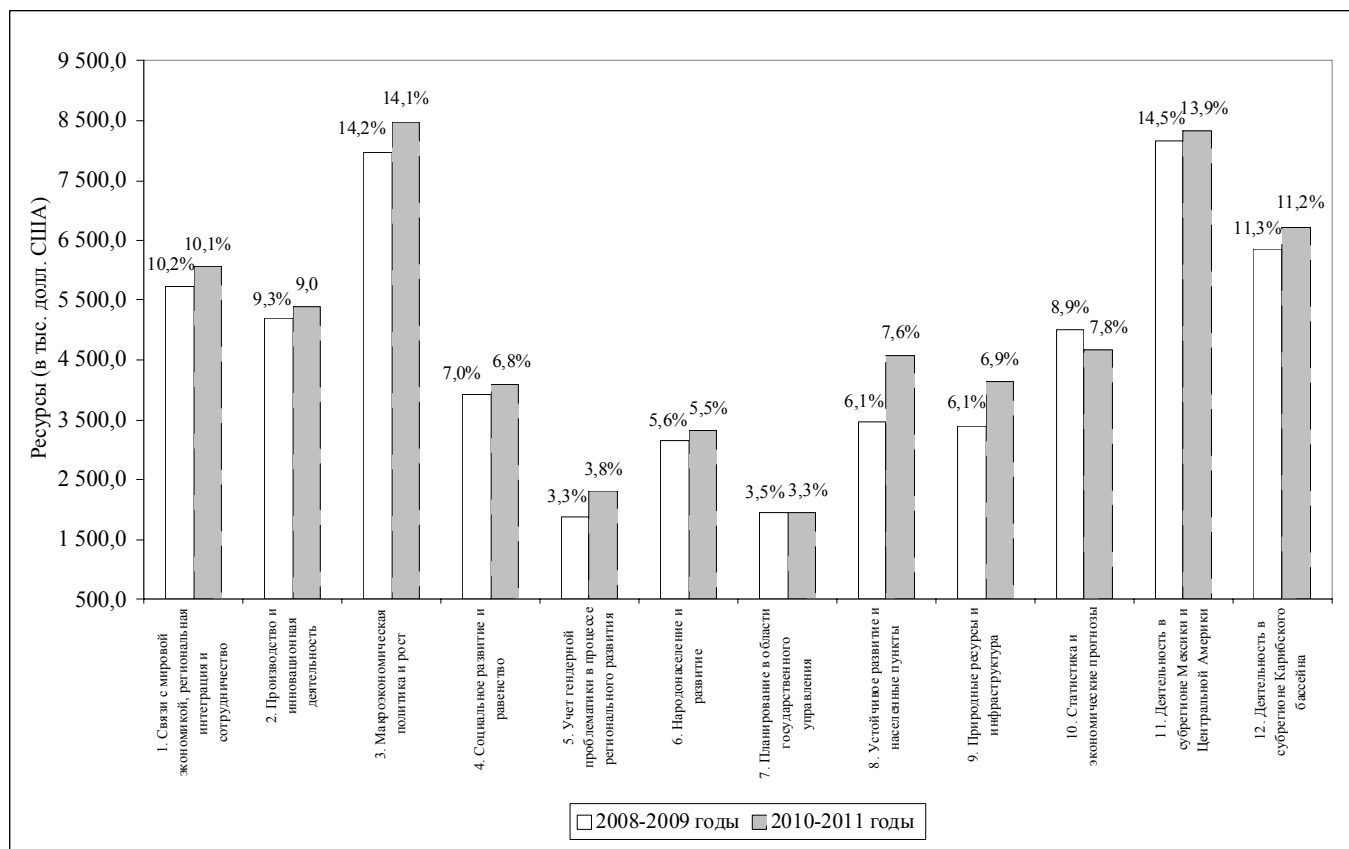
Таблица 20.10

Потребности в ресурсах с разбивкой по подпрограммам

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
1. Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество	5 728,6	6 066,6	27	26
2. Производство и инновационная деятельность	5 201,0	5 381,8	21	21
3. Макроэкономическая политика и рост	7 980,4	8 482,4	34	37
4. Социальное развитие и равенство	3 917,0	4 097,8	17	17
5. Учет гендерной проблематики в процессе регионального развития	1 865,3	2 305,5	9	9
6. Народонаселение и развитие	3 143,9	3 324,6	16	16
7. Планирование в области государственного управления	1 947,9	1 947,9	11	11
8. Устойчивое развитие и населенные пункты	3 447,6	4 577,1	16	18
9. Природные ресурсы и инфраструктура	3 397,8	4 133,3	17	18
10. Статистика и экономические прогнозы	4 998,5	4 677,3	27	24
11. Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки	8 163,9	8 325,7	44	43
12. Деятельность в субрегионе Карибского бассейна	6 356,7	6 729,1	36	36
Итого	56 148,6	60 049,1	275	276
Внебюджетные ресурсы	22 375,0	23 045,0	26	27
Всего	78 523,6	83 094,1	301	303

Таблица 20.11

Потребности в ресурсах по линии регулярного бюджета с разбивкой по подпрограммам



Подпрограмма 1

Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 066 600 долл. США

- 20.40 Основную ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Отдел международной торговли и интеграции при поддержке Отделения ЭКЛАК в Вашингтоне, округ Колумбия. В рамках стратегии особое внимание будет уделяться соответствующим положениям, касающимся целей и задач, определенных в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, особенно в отношении глобального партнерства в целях развития. Подпрограмма предусматривает оказание государствам-членам помощи в извлечении потенциальных выгод из процесса глобализации мировой экономики и в решении связанных с этим серьезных задач в целях дальнейшего развития открытой, основанной на установленных правилах, предсказуемой и недискриминационной торговой системы и углубления и

расширения процессов экономической интеграции государств-членов в рамках региона и с другими регионами.

- 20.41 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 1 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.12

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: укрепление регионального сотрудничества и субрегиональных, региональных и межамериканских механизмов интеграции путем развития связей между странами Латинской Америки и Карибского бассейна и мировой экономикой.

Ожидаемые достижения Секретариата

Показатели достижения результатов

а) Повышение способности государств-членов эффективно участвовать в глобальной и региональной торговле и производственно-сбытовой кооперации путем разработки и осуществления торговой политики и стратегий развития экспорта

а) i) Увеличение числа стран региона, проводящих торговую политику и осуществляющих стратегии развития экспорта в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 5 стран региона

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 6 стран региона

ii) Увеличение числа загрузок основной публикации Комиссии “Latin America and the Caribbean in the World Economy” («Страны Латинской Америки и Карибского бассейна в мировой экономике») и других избранных публикаций, содержащих актуальную информацию, анализ политики и практические рекомендации

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 98 400 загрузок

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 116 400 загрузок

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Укрепление позиций заинтересованных сторон в странах — членах ЭКЛАК на переговорах по выработке и при обеспечении выполнения торговых соглашений на субрегиональном, региональном и многостороннем уровнях и повышение их способности оценивать влияние торговой политики на другие аспекты развития, включая влияние торговли на масштабы нищеты	b) i) Увеличение числа стран и заинтересованных сторон, берущих на вооружение стратегии, механизмы и меры, разработанные в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК по выработке путем переговоров и обеспечению выполнения торговых соглашений и оценке их влияния на другие сферы развития <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: не применимо Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 4 страны Целевой показатель на 2010–2011 годы: 6 стран ii) Увеличение доли главных бенефициаров деятельности по линии технического сотрудничества в рамках подпрограммы, оценивающих такую деятельность как «полезную» или «весьма полезную» для выработки путем переговоров и обеспечения выполнения торговых соглашений <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: не применимо Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 95 процентов бенефициаров Целевой показатель на 2010–2011 годы: 95,5 процента бенефициаров

Внешние факторы

- 20.42 Предполагается, что подпрограмма сможет реализовать свои цели и ожидаемые достижения при условии, что: а) международное сообщество будет оказывать поддержку государствам — членам ЭКЛАК и принимать во внимание их особые потребности и озабоченности в области международной торговли и интеграции с учетом рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, а также обязательств, вытекающих из различных двусторонних, субрегиональных и многосторонних торговых соглашений; б) процессы региональной интеграции в Латинской Америке и Карибском бассейне будут и далее укрепляться в меняющемся контексте мировой экономики. При таком сценарии важные новые игроки будут и впредь оказывать все большее влияние, стараясь увеличить выгоды и сократить расходы для большей части населения, которое будет пользоваться благами экономического и социального развития; с) международное со-

общество и регион, в частности, будут стремиться реализовать потенциальные выгоды, которые могут быть получены благодаря переговорам, которые проводятся сейчас, в рамках Всемирной торговой организации или других международных форумов, особенно по вопросам содействия развитию торговли и оказания помощи в торговле.

Мероприятия

20.43 В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) специальные группы экспертов: совещание экспертов для рассмотрения вопроса о взаимосвязи между расширением торговли и достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (1); совещание экспертов для рассмотрения вопроса о влиянии системы договоров о свободной торговле на экономическую эволюцию стран региона, на их национальные стратегии в области торговли и на региональную интеграцию (1); одно совещание экспертов для рассмотрения тенденций и перспектив в области содействия развитию торговли в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); одно совещание экспертов для рассмотрения тенденций и перспектив в области содействия развитию торговли в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); одно совещание экспертов для рассмотрения макроэкономической и торговой политики стран региона в свете тенденций, наблюдающихся в мировой экономике, с уделением особого внимания влиянию такой политики и перспективам для региона (1); одно совещание экспертов для рассмотрения макроэкономической и торговой политики стран региона в свете тенденций, наблюдающихся в мировой экономике, с уделением особого внимания влиянию такой политики и перспективам для региона (1); одно совещание экспертов для рассмотрения влияния системы многосторонних торговых правил на экономическую эволюцию стран региона, их национальные торговые стратегии и региональную интеграцию (1);
- b) другая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “Latin America and the Caribbean in the World Economy, 2009: Trends 2010” (1); “Latin America and the Caribbean in the World Economy, 2010: Trends 2011” (1); исследование, посвященное развитию международных переговорных процессов в последнее время и их влиянию на бразильскую экономику (1); исследование, посвященное влиянию многосторонних правил на конкретные рынки, особенно правил, касающихся технических, медицинских и фитосанитарных барьеров на пути торговли и правил, касающихся охраны прав интеллектуальной собственности (1); исследования, посвященные тенденциям в субрегиональной, региональной и межамериканской интеграции и перспективам такой интеграции (2); исследования, посвященные приоритетным вопросам торговых отношений Соединенных Штатов Америки со странами Латинской Америки и Карибского бассейна, включая анализ барьеров на пути экспорта из стран региона (2); исследования, посвященные изучению функционирования соглашений Всемирной торговой организации и многосторонним переговорам для анализа результатов переговоров и взаимосвязи между политикой основных промышленно развитых стран и развивающихся стран (2);

- ii) периодические публикации: исследование, посвященное новым факторам, влияющим на конкурентоспособность и на государственную политику содействия повышению конкурентоспособности и новаторству (1); исследование, посвященное последним тенденциям в мировой экономике и их влиянию на экономику ряда стран региона (1); исследование по стратегическим аспектам экономических и торговых отношений между странами Азии и странами Латинской Америки и Карибского бассейна с уделением особого внимания роли новых действующих лиц, в частности таких, как Китайская Народная Республика (1); исследование, посвященное влиянию стандартов в области безопасности на торговлю и конкурентоспособность в ряде стран региона (1); исследование по вопросу о влиянии упрощения правил о происхождении товара на содействие развитию торговли и на доступ к рынкам (1); исследование по вопросу о влиянии основных тенденций в мировой экономике на экономику Бразилии с уделением особого внимания влиянию политики основных торговых партнеров Бразилии (1); исследования по вопросу о влиянии двусторонних торговых соглашений на процесс интеграции (2); исследования по вопросу о влиянии осуществления и функционирования договоров о свободной торговле на экономику региона (2); исследование по вопросу об эволюции мировой экономики и ее влияния на экономику стран Латинской Америки и Карибского бассейна (1); исследование по вопросу об эволюции экономики стран Азиатско-Тихоокеанского региона (1); исследование, посвященное осуществлению программ содействия развитию торговли и транспорта и их влиянию на конкурентоспособность ряда стран региона (1); исследование по вопросу о взаимосвязи между торговлей и устойчивым развитием (1); исследование для оценки влияния инициатив «Помощь в торговле» на ряд стран региона (1); исследование для оценки экономических и социальных последствий действующих торговых соглашений, особенно соглашений о свободной торговле с рядом промышленно развитых стран (1); исследование с целью изучения социальных последствий либерализации торговли в ряде стран региона с уделением особого внимания влиянию этого процесса на распределение дохода и создание рабочих мест и на секторальные и региональные диспропорции и несоответствия внутри стран и между странами (1); два исследования, посвященные вопросу о торговле и масштабах нищеты, и два исследования, посвященные партнерскому сотрудничеству в целях развития (4);
- iii) брошюры, информационные бюллетени, диаграммы, подборки информации: публикации “CEPAL News”, издаваемые Отделением ЭКЛАК в Вашингтоне, О.К. (только на английском языке) (24 номера) (2); информационные материалы о притоке капитала в Латинскую Америку и Карибский бассейн (только на английском языке, 4 за двухгодичный период) (2); информационные материалы об экономике Соединенных Штатов Америки (только на английском языке, 6 за двухгодичный период) (2);
- iv) технические материалы: обновление, ведение и расширение комплексной базы данных о торговых спорах для Латинской Америки и Карибского бассейна, включающей всесторонний анализ торговых споров во Всемирной торговой организации, в четырех субрегиональных интеграционных системах и в рамках Североамериканского соглашения о свободной торговле (2); обновление, ведение и расширение базы данных по внешней торговле на глобальном уровне и в странах региона: Интерактивная графическая система данных о международной торговле (2);

- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
- i) консультативные услуги: предоставление консультативных услуг странам по их просьбе, с тем чтобы они могли извлекать бóльшую выгоду из процесса межамериканской интеграции (1); и предоставление услуг по техническому сотрудничеству странам региона, организациям, занимающимся вопросами содействия развитию предпринимательства и торговли, и другим основным заинтересованным сторонам по их просьбе по следующим вопросам:
 - a. включение социальных вопросов в торговые соглашения и содействие налаживанию партнерского сотрудничества между государственным и частным секторами в интересах развития (1);
 - b. укрепление способности разрабатывать и проводить в жизнь торговую и другую государственную политику (1);
 - c. вопросы, связанные с ведением переговоров по торговым соглашениям и многосторонним правилам и осуществлением и соблюдением этих торговых соглашений и многосторонних правил (1);
 - d. вопросы, связанные с торговлей, стратегиями развития экспорта, содействием развитию транспорта и инициативами по оказанию помощи в торговле (1);
 - e. вопросы, связанные с торговлей и устойчивым развитием во взаимодействии с подпрограммой 8 «Устойчивое развитие и населенные пункты» (1);
 - ii) учебные курсы, семинары и семинары-практикумы: сотрудничество с государственными организациями, научными учреждениями, университетами и региональными организациями в деле организации, по их просьбе, учебных мероприятий по включению социальных вопросов в торговые соглашения и по развитию партнерского сотрудничества между государственным и частным секторами в интересах развития (1);
 - iii) полевые проекты: проект технического сотрудничества с уделением основного внимания междисциплинарным вопросам торговли, таким как социальные аспекты торговой политики, включая вопросы создания рабочих мест, социальной справедливости и сокращения масштабов нищеты (1).

Таблица 20.13

Потребности в ресурсах: подпрограмма 1

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	5 451,8	5 789,8	27	26
Расходы, не связанные с должностями	276,8	276,8	–	–
Итого	5 728,6	6 066,6	27	26
Внебюджетные ресурсы	705,0	840,0	1	1
Всего	6 433,6	6 906,6	28	27

- 20.44 Сумма в размере 5 789 800 долл. США предназначена для финансирования 26 должностей (17 должностей категории специалистов и выше и 9 должностей категории общего обслуживания и местного разряда), указанных в таблице 20.13. Эта сумма отражает чистое увеличение расходов на 338 000 долл. США вследствие: отложенных последствий учреждения в 2009 году двух дополнительных должностей (1 должности класса С-4 и 1 должности класса С-3) в связи с повышением эффективности и результативности выполнения мандатов на осуществление деятельности в области развития, что частично компенсировалось переводом из подпрограммы одной должности местного разряда в подпрограмму 9 для усиления технической поддержки, оказываемой в проведении научных исследований и анализе политики, особенно по вопросам рационального использования природных ресурсов, энергообеспечения и инфраструктуры с акцентом на содействии развитию торговли и на транспорте. Ассигнования по статье «Расходы, не связанные с должностями» в объеме 276 800 долл. США необходимы для покрытия других расходов по персоналу и расходов, связанных с привлечением консультантов и экспертов и поездками персонала.
- 20.45 В двухгодичный период 2010–2011 годов ожидаемые внебюджетные ресурсы в объеме 840 000 долл. США будут использоваться для финансирования одной должности, указанной в таблице 20.13, и для покрытия расходов, не связанных с должностями: оплаты поездок персонала, услуг консультантов, других оперативных расходов и расходов на семинары. Эта сумма отражает увеличение на 135 000 долл. США, по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов, объема ресурсов для деятельности, касающейся экономических отношений между Азией и Латинской Америкой и расширения запланированной проектной деятельности по достижению цели 8 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Подпрограмма 2

Производство и инновационная деятельность

Потребности в ресурсах (до пересчета): 5 381 800 долл. США

- 20.46 Осуществление данной подпрограммы возлагается на Отдел по вопросам производства, производительности и управления, который будет тесно взаимодействовать с Отделением ЭКЛАК в городе Бразилиа. При реализации этой подпрограммы будет применяться стратегия, особо учитывающая соответствующие цели и задачи, вытекающие из итоговых документов крупных конференций и встреч Организации Объединенных Наций на высшем уровне по экономическим и социальным вопросам, в том числе цели и задачи, намеченные в Декларации тысячелетия и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, особенно касающиеся глобального партнерского сотрудничества в целях развития.
- 20.47 Подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 2 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.14

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: содействие развитию производства, активизации инновационной деятельности и повышению производительности труда при должном учете экономических, социальных и экологических аспектов и мирохозяйственных связей.

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Повышение способности государств — членов ЭКЛАК сокращать различия в уровнях производительности труда как в рамках отдельных стран, так и между регионом и другими странами мира

а) i) Увеличение числа стран, проводящих политику или осуществляющих меры, направленные на уменьшение различий в уровнях производительности труда, в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель на 2008–2009 годы:
2 страны

Целевой показатель на 2010–2011 годы:
5 стран

ii) Увеличение доли участников, которые оценивают мероприятия в области технического сотрудничества, осуществляемые в рамках подпрограммы, как «полезные» или «весьма полезные» для их работы по сокращению различий в уровнях производительности труда

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: 85 процентов участников

Расчетный показатель на 2008–2009 годы:
90 процентов участников

Целевой показатель на 2010–2011 годы:
91 процент участников

б) Повышение способности сторон, заинтересованных в деятельности ЭКЛАК, разрабатывать политику и стратегии, направленные на повышение конкурентоспособности их производственных структур

б) i) Увеличение числа сторон, заинтересованных в деятельности ЭКЛАК, которые пользуются всем комплексом услуг по линии технической помощи и которые предпринимают шаги или принимают стратегические меры в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК по стратегиям развития производственных секторов

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель на 2008–2009 годы:
5 заинтересованных сторон

Целевой показатель на 2010–2011 годы:
8 заинтересованных сторон

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

ii) Увеличение числа загрузок основных публикаций подпрограммы “Foreign Investment in Latin America and the Caribbean”, “Agricultural Panorama of Latin America and the Caribbean” и других соответствующих публикаций, содержащих актуальный анализ политики и практические рекомендации

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы:

267 500 загрузок

Расчетный показатель на 2008–2009 годы:

302 500 загрузок

Целевой показатель на 2010–2011 годы:

330 000 загрузок

Внешние факторы

- 20.48 Предполагается, что подпрограмма сможет реализовать свои цели и ожидаемые достижения при условии, что: а) региональные органы будут и далее уделять приоритетное внимание повышению своей осведомленности и знаний о вопросах, охваченных настоящей подпрограммой, и при условии наличия соответствующих статистических данных на региональном и международном уровнях; б) международное сообщество будет и далее оказывать поддержку и уделять приоритетное внимание озабоченностям и потребностям региона, касающимся стратегий развития производства в контексте региональной и международной повестки дня в целях развития. В этой связи будут приниматься во внимание руководящие указания Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия.

Мероприятия

- 20.49 В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) специальные группы экспертов: совещание экспертов для анализа основных проблем в реализации политики по вопросам конкуренции в регионе на ряде предприятий, в ряде подсекторов и в ряде стран региона (1); совещание экспертов для обсуждения последних региональных тенденций в области инновационной деятельности и структурных преобразований (1); совещание экспертов для рассмотрения стратегий предпринимательской деятельности на ряде предприятий, в ряде подсекторов и в ряде стран региона (1); совещание экспертов для изучения тенденций в использовании информационно-коммуникационных технологий и соответствующих сетей на местном, национальном и региональном уровнях (1); совещание экспертов для анализа приоритетов региона в области инновационной деятельности

сти в интересах развития (1); совещание экспертов для изучения инновационных потребностей во всей производственной цепочке в связи с изменениями в источниках энергии (например, в связи с переходом от использования нефти к использованию биотоплива) и изменением климата (1);

b) другая основная деятельность (регулярный бюджет):

- i) периодические публикации: исследование о сетях по вопросам производства и инновационной деятельности на национальном и местном уровнях в ряде подсекторов и в ряде стран региона (1); исследование, посвященное сопоставлению стратегий и присутствию транснациональных корпораций и крупных национальных фирм в регионе (1); исследование, посвященное динамике производственной структуры стран региона с уделением особого внимания аналогиям и различиям в производственной структуре и их влиянию на соответствующую политику (1); исследование, посвященное политике производственного развития в ряде подсекторов и в ряде стран региона (1); “Agricultural panorama” — исследование, посвященное тенденциям в структурных преобразованиях, проводимых в сельскохозяйственном секторе, и их влиянию на соответствующую секторальную политику (1); “Foreign Investment in Latin America and the Caribbean” — ежегодная публикация, содержащая обновленную статистическую информацию, а также тематические исследования по конкретным отраслям (2); исследование, посвященное производственному потенциалу и результатам деятельности ряда экономических субъектов, а также взаимосвязи между местным, национальным и международным рынками (1);
- ii) непериодические публикации: исследование, посвященное изменению климата и его экономическим последствиям для ряда экономических субъектов, подсекторов и стран региона (1); исследование, посвященное вопросам информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и развития (1); исследование, посвященное вопросам инновационной деятельности и развития (1); исследование, посвященное техническому развитию и его способности генерировать знания в ряде экономических субъектов, подсекторов и стран региона (1); исследование, посвященное обзору политики в сфере конкуренции в ряде подсекторов и стран региона (1); исследование, посвященное потребностям в инновациях во всей производственной цепочке в связи с изменениями в источниках энергии (например, переходом от использования нефти к использованию биотоплива) и изменением климата (1); исследование, посвященное стратегиям разработки и внедрения новых технологий на национальном и региональном уровнях в ряде экономических субъектов и стран (1); исследование, посвященное тенденциям в применении информационно-коммуникационных технологий в ряде экономических субъектов и в ряде подсекторов и стран региона (1); исследование, посвященное вопросам инновационной деятельности и развития и ИКТ и развития (2);
- iii) технические материалы: подготовка и распространение информации по ИКТ (2); разработка, консолидация и обновление учебных программ и секторальных информационных систем: «Оценка конкурентоспособности стран (CAN) и «Структура сельскохозяйственного производства» (AGROPLAN) (2); ведение и обновление базы данных «Программа для анализа динамики промышленных показателей» (PADI) (2); ведение и обновление нормативно-правовой базы и статистической информации по прямым иностранным инвестициям в Латинской Америке и Карибском бассейне (2);

- с) техническое сотрудничество (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
- i) консультативные услуги: оказание странам региона и другим основным заинтересованным сторонам, по их просьбе, технической помощи по вопросам инновационной деятельности и развития и ИКТ (1); оказание странам, по их просьбе, технического содействия по вопросам регулятивной политики и конкурентоспособности, развития агропродовольственного бизнеса, систем инноваций на национальном и местном уровнях, стратегий прямых иностранных инвестиций на национальном и местном уровнях и разработки и реализации политики производственного развития, в частности политики, направленной на поддержку микропредприятий и малых и средних предприятий (1);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: сотрудничество с государственными ведомствами, научными учреждениями, университетами и региональными органами в целях наращивания усилий по подготовке кадров в областях, связанных с развитием производства и хозяйственной деятельностью в сельскохозяйственном и промышленном секторах и в некоторых секторах услуг на региональном, национальном и местном уровнях; организация международного курса учебной подготовки по экономике Латинской Америки (два курса за двухгодичный период) (2);
 - iii) полевые проекты: проект технического сотрудничества по инновационной политике, техническому потенциалу и системам контроля качества (1); стратегии и политика создания информационного общества с более высоким уровнем социальной справедливости (1).

Таблица 20.15

Потребности в ресурсах: подпрограмма 2

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	4 923,9	5 104,7	21	21
Расходы, не связанные с должностями	277,1	277,1	–	–
Итого	5 201,0	5 381,8	21	21
Внебюджетные ресурсы	3 100,0	3 330,0	4	5
Всего	8 301,0	8 711,8	25	26

- 20.50 Сумма в размере 5 381 800 долл. США, отражающая увеличение потребностей на 180 800 долл. США, предназначается для дальнейшего финансирования 21 должности (16 должностей категории специалистов и выше и 5 должностей местного разряда) (5 104 700 долл. США) и расходов, не связанных с должностями (277 100 долл. США), таких как прочие расходы по персоналу в связи с использованием временной помощи в периоды максимальной нагрузки и привлечением консультантов и экспертов, а также в связи с поездками персонала. Увеличение объема ресурсов на 180 800 долл. США обусловлено в основном отложенными последствиями учреждения в 2009 году одной должности класса С-3 для осуществления деятельности, связанной с развитием. Ресурсы для покрытия расходов, не связанных с должностями, в объеме 277 100 долл. США, предназначаются для финансиру-

ния других расходов по персоналу, расходов на услуги консультантов и экспертов и расходов на поездки персонала.

- 20.51 В двухгодичный период 2010–2011 годов ожидаемые внебюджетные ресурсы в объеме 3 330 000 долл. США обеспечат финансирование пяти должностей, указанных в таблице 20.15, покрытие не связанных с должностями расходов по поездкам персонала, консультантам и семинарам и покрытие других оперативных расходов. Сумма, отражающая чистое увеличение на 230 000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов, связана с деятельностью по проектам в области применения ИКТ, с уделением особого внимания достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в контексте дальнейшего и возросшего финансирования проектов Комиссией европейских сообществ (EuropeAid).

Подпрограмма 3

Макроэкономическая политика и рост

Потребности в ресурсах (до пересчета): 8 482 400 долл. США

- 20.52 Основную ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Отдел экономического развития, действующий совместно с отделениями ЭКЛАК в Бразилиа и Буэнос-Айресе. Стратегия подпрограммы будет предусматривать уделение особого внимания соответствующим положениям, касающимся целей и задач, определенных в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия и в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. В частности, повышенное внимание будет уделяться целям и задачам в области искоренения крайней нищеты и голода, с тем чтобы сформировать глобальное партнерство в целях развития, предполагающее, среди прочего, принятие обязательств по дальнейшему развитию открытой, основанной на установленных правилах, предсказуемой и недискриминационной торгово-финансовой системы и всеобъемлющему решению долговых проблем развивающихся стран путем принятия соответствующих мер на национальном и международном уровнях. Ведущаяся в рамках подпрограммы работа по достижению этих целей и решению задач будет предполагать сотрудничество и взаимодействие с другими структурами системы Организации Объединенных Наций и другими региональными и субрегиональными учреждениями, занимающимися вопросами развития.
- 20.53 Подпрограмма будет осуществляться на основе стратегии, изложенной в подпрограмме 3 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.16

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: ускорение долгосрочного роста в странах Латинской Америки и Карибского бассейна путем совершенствования разработки и проведения надлежащей макроэкономической политики.

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Повышение способности руководства и других заинтересованных сторон в странах Латинской Америки и Карибского бассейна разрабатывать и проводить последовательную краткосрочную макроэкономическую политику в рамках долгосрочных программ стимулирования экономического роста

а) i) Увеличение числа стран, принимающих стратегические меры в отношении краткосрочной макроэкономической политики в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель за 2008–2009 годы:
7 стран

Целевой показатель на 2010–2011 годы:
10 стран

ii) Увеличение числа загрузок основных публикаций в рамках подпрограммы “Economic Survey of Latin America and the Caribbean” («Экономический обзор стран Латинской Америки и Карибского бассейна») и “Preliminary Overview of the Economies of Latin America and the Caribbean” («Предварительный обзор экономического положения стран Латинской Америки и Карибского бассейна»), содержащих актуальный анализ политики и рекомендации в отношении практических действий

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: 1 200 000 загрузок

Расчетный показатель за 2008–2009 годы:
1 225 000 загрузок

Целевой показатель на 2010–2011 годы:
1 250 000 загрузок

б) Повышение способности руководства и других заинтересованных сторон в странах Латинской Америки и Карибского бассейна разрабатывать и применять стратегии и инструментарий для стимулирования долгосрочного роста и содействия макроэкономической интеграции

б) i) Увеличение числа стран, принимающих меры по стимулированию долгосрочного роста и содействию макроэкономической интеграции в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель за 2008–2009 годы:
7 стран

Целевой показатель на 2010–2011 годы:
10 стран

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

ii) Увеличение доли участников сетей, организованных подпрограммой, которые оценивают работу форумов и вынесенные ими рекомендации в области политики как «полезные» или «весьма полезные» для долгосрочного роста и макроэкономической интеграции

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель за 2008–2009 годы:
70 процентов участников

Целевой показатель на 2010–2011 годы:
80 процентов участников

Внешние факторы

- 20.54 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) международное экономическое положение будет стабильным, а макроэкономическая политика в странах региона будет проводиться на устойчивой основе, благодаря чему их экономика станет более устойчивой к внешним потрясениям и срывам; и б) международное сообщество будет поддерживать государства — члены ЭКЛАК и придавать первоочередное значение удовлетворению их нужд и потребностей в отношении макроэкономической политики и долгосрочных стратегий роста в контексте региональной и международной повестки дня в области развития. В этой связи будут приниматься во внимание руководящие принципы, установленные Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и документы, принятые на всемирных встречах на высшем уровне и конференциях в экономической и социальной областях.

Мероприятия

- 20.55 В двухгодичном периоде 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) специальные группы экспертов: совещание экспертов по отдельной приоритетной теме, относящейся к бюджетно-финансовой политике в регионе (1); совещание экспертов по отдельной теме, относящейся к взаимосвязи между экономикой Латинской Америки и Карибского бассейна и мировой экономикой (1); совещание экспертов по отдельной теме, посвященной доступу к финансовым средствам в целях развития (1);
 - б) другие основные мероприятия (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: исследование по приоритетному вопросу, касающемуся бюджетно-финансовой политики в регионе (1); исследование по приоритетному вопросу, касающемуся экономического положения в Латинской Америке и Кариб-

ском бассейне (1); “Economic survey of Latin America and the Caribbean” («Обзор экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне»), выпуски за 2009–2010 годы и 2010–2011 годы (2); “Preliminary Overview of the Economies of Latin America and the Caribbean” («Предварительный обзор экономического положения Латинской Америки и Карибского бассейна»), выпуски за 2010 и 2011 годы (1);

- ii) неперIODические публикации: сравнительное исследование динамики экономического роста в Азии и Латинской Америке (1); исследование по одному из приоритетных аспектов денежно-кредитной политики в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); исследование по приоритетному вопросу, касающемуся экономического роста и рынка труда (1); исследование по приоритетному вопросу, касающемуся официальной помощи в целях развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (1); исследование по приоритетному вопросу, касающемуся развития финансовых рынков в регионе (1); исследование по вопросам, касающимся политики, способствующей экономическому росту в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); исследование по вопросам, касающимся инвестиций и экономического роста в Аргентине (1); исследование по вопросам эффективности стратегии государственного сектора Бразилии в целях ускорения экономического роста на 2007–2010 годы (1); исследование по вопросам торговли и инвестиционных потоков между Бразилией и другими странами Южной Америки в первом десятилетии XXI века (1);
 - iii) технические материалы: издаваемый на ежемесячной основе статистический бюллетень, посвященный состоянию экономики Бразилии (издается на английском, испанском и португальском языках) (24); ежеквартальное издание, посвященное макроэкономическим показателям Аргентины (8 публикаций); обновление и совершенствование баз данных об экономическом развитии региона Латинской Америки и Карибского бассейна, и в частности баз данных, содержащих информацию, необходимую для подготовки вышеупомянутых периодических публикаций (2);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
- i) консультативные услуги: предоставление странам региона, по их просьбе, услуг в области технического сотрудничества в целях разработки и осуществления макроэкономической политики, ориентированной на развитие. Области сотрудничества могут, среди прочего, включать координацию макроэкономической политики, разработку и осуществление финансово-бюджетной политики и проведение структурных реформ;
 - ii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества в областях антициклической финансово-бюджетной политики и макроэкономической стабильности (1); финансирования развития и финансовой структуры (1); децентрализации финансово-бюджетных органов (1); политики в отношении рынка труда и уязвимых групп (1).

Таблица 20.17

Потребности в ресурсах: подпрограмма 3

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	7 678,3	8 180,3	34	37
Расходы, не связанные с должностями	302,1	302,1	–	–
Итого	7 980,4	8 482,4	34	37
Внебюджетные ресурсы	5 425,0	5 145,0	5	4
Всего	13 405,4	13 627,4	39	41

- 20.56. Ассигнования в размере 8 180 300 долл. США по категории расходов, связанных с должностями, отражают увеличение на 502 000 долл. США и предназначены для финансирования 37 должностей (24 должности категории специалистов и выше и 13 должностей местного разряда), как показано в таблице 20.17. Увеличение на 502 000 долл. США связано с переводом из подпрограммы 10 «Статистика и экономические прогнозы» трех должностей (2 должности С-2 и 1 должность местного разряда) вместе с соответствующими им функциями в целях упорядочения ресурсов и повышения эффективности осуществления программы в плане публикации экономических прогнозов и деятельности, связанной с прогнозированием. Ассигнования в объеме 302 100 долл. США по категории расходов, не связанных с должностями, предназначаются для покрытия прочих расходов по персоналу, расходов на оплату услуг консультантов и экспертов и путевых расходов персонала.
- 20.57. В двухгодичном периоде 2010–2011 годов за счет внебюджетных ресурсов, объем которых, как ожидается, составит 5 145 000 долл. США, будут финансироваться четыре должности, как показано в таблице 20.17, и покрываться не связанные с должностями расходы по статьям «Поездки персонала», «Консультанты», «Прочие оперативные потребности» и «Семинары». Указанная сумма отражает чистое сокращение на 280 000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов в части мероприятий в области макроэкономической политики и рынка труда. Внебюджетные ресурсы будут использоваться в рамках подпрограммы для осуществления мероприятий, посвященных достижению Целей развития тысячелетия, и особенно цели 8. Ожидается, что правительства стран, в которых расположены страновые отделения ЭКЛАК, будут по-прежнему финансировать деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемую в соответствующих странах.

Подпрограмма 4**Социальное развитие и равенство****Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 097 800 долл. США**

- 20.58. За осуществление данной подпрограммы будет отвечать Отдел социального развития. В стратегии будут учтены согласованные на международном уровне цели в области развития, определенные в решениях крупных конференций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия. В частности, по линии технического сотрудничества странам региона будет оказываться

помощь в выполнении планов действий, принятых на международных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в социальной сфере.

- 20.59 Подпрограмма будет осуществляться на основе стратегии, изложенной в подпрограмме 4 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.18

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: активизация процессов сокращения масштабов нищеты и обеспечения социального равенства и сплоченности в регионе.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

а) Повышение способности правительств и других заинтересованных сторон бороться со структурными и новыми социальными рисками, затрагивающими различные социально-экономические группы

а) i) Увеличение числа стран, принимающих программы и стратегии социальной защиты, руководствуясь правозащитным подходом и должным учетом необходимости достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 5 стран

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 9 стран

ii) Увеличение числа загрузок основной публикации в рамках подпрограммы “Social Panorama of Latin America” («Социальная панорама Латинской Америки») и других избранных публикаций, содержащих актуальный анализ и рекомендации в отношении разработки и проведения социальной политики

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: 160 000 загрузок

Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 180 000 загрузок

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 200 000 загрузок

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Повышение способности правительств укреплять институциональную базу социальной политики и совершенствовать политический инструментарий для получения максимального социального эффекта, особенно в плане сокращения масштабов нищеты и неравенства	b) i) Увеличение числа стран, которые создают новые институциональные социальные системы, обеспечивающие сочетание рыночной, государственной и семейной политики <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: не применимо Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 8 стран Целевой показатель на 2010–2011 годы: 12 стран ii) Увеличение доли бенефициаров в деятельности по линии технического сотрудничества в рамках подпрограммы, оценивающих такие полученные рекомендации как «полезные» или «весьма полезные» для их работы в области выработки социальной политики <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: не применимо Расчетный показатель за 2008–2009 годы: не применимо Целевой показатель на 2010–2011 годы: 65 процентов бенефициаров

Внешние факторы

- 20.60 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) международное сообщество будет оказывать поддержку государствам — членам ЭКЛАК и придавать первоочередное значение удовлетворению их нужд и потребностей в области социального развития, включая основные элементы региональной повестки дня в области развития, а именно достижение равенства, социального согласия и уделение внимания социальным нуждам, в соответствии с руководящими принципами, установленными Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованными на международном уровне целями в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия; б) регион будет по-прежнему идти по пути повышения уровня интеграции экономических и социальных органов в целях содействия обеспечению взаимодополняемости политики и программ в экономической и социальной областях и применению многостороннего подхода к решению проблем нищеты и неравенства; и с) региональное и международное сообщество будет содействовать координации усилий различных организаций и учреждений, заинтересованных в увязке социальных

вопросов с экономическими — особенно вопросов, относящихся к торговле, интеграции и международному финансированию, — в целях создания новых экономических возможностей с учетом глобализации.

Мероприятия

20.61 В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) специальные группы экспертов: совещание экспертов, посвященное комплексным механизмам солидарности, которые способствуют расширению системы социальной защиты, сочетающей в себе механизмы финансирования, основанные и не основанные на участии (1); совещание экспертов, посвященное стратегиям сокращения масштабов нищеты и перераспределения доходов (1); совещание экспертов, посвященное успехам и проблемам в области социального согласия и их взаимосвязи с Целями развития тысячелетия (1); совещание экспертов, посвященное задачам, которые встают перед социальными институтами в связи с недавними изменениями социальных рисков, затрагивающими конкретные группы населения (1); совещание экспертов, посвященное методологиям, используемым для определения прогресса стран Латинской Америки и Карибского бассейна в достижении Целей развития тысячелетия (1); совещание экспертов, посвященное оценке эффективности наделения конкретных групп экономическими, социальными и культурными правами (1); совещание экспертов, посвященное изучению новых тенденций в государственных социальных программах, предполагающих обеспечение солидарности в бюджетно-финансовой области в целях более эффективного распределения доходов (1); совещание экспертов, посвященное новой информации о прогрессе в осуществлении реформы социального сектора (1);
- б) другие основные мероприятия (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “Social Panorama of Latin America” («Социальная панорама Латинской Америки»), издания за 2009–2010 и 2010–2011 годы (2);
 - ii) непериодические публикации: исследование, посвященное успехам и проблемам в осуществлении социальной политики, направленной на сокращение масштабов нищеты и распределение доходов, и прогрессу в достижении Целей развития тысячелетия (1); исследование, посвященное проблемам развития социальных институтов (1); исследование, посвященное передовой практике и опыту осуществления новаторских социальных программ в целях сокращения масштабов нищеты (1); исследование, посвященное политике, осуществляемой в отношении семей в связи с текущими изменениями их размера и структуры (1); исследование, посвященное недавним реформам секторальной социальной политики, оказывающим воздействие на социальную сплоченность (1); исследование, посвященное прогрессу стран Латинской Америки и Карибского бассейна в достижении сформулированной в Декларации тысячелетия цели 1 «Ликвидация крайней нищеты и голода» (1); исследование, посвященное новаторским и комплексным методам оценки, а также стратегиям сокращения масштабов нищеты среди детей в целях достижения цели 1 (1); исследование, посвященное прогрессу, достигнутому в наделении конкретных групп населения социальными правами, с уделением особого внимания уязвимости, дискриминации и условиям изоляции, а также их важному значе-

нию для достижения Целей развития тысячелетия (1); исследование, посвященное взаимосвязи между интеграцией рынка труда, нищетой и социальной стратификацией (1); исследование, посвященное роли неоплачиваемого труда в системах социальной защиты в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (1); исследование, посвященные прогрессу, достигнутому странами региона в сокращении детской смертности и искоренении крайней нищеты и голода, и роли неоплачиваемого труда в системах социальной защиты в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (2);

- iii) технические материалы: подготовка, по просьбе других учреждений и в сотрудничестве с ними, основных материалов для межправительственных совещаний по вопросам социальной сплоченности и равенства (1); укрепление онлайн-сети — Сети социальных учреждений в Латинской Америке и Карибском бассейне (1);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультативные услуги: сотрудничество с правительственными учреждениями, высшими учебными заведениями, университетами и региональными органами, по их просьбе, в целях разработки учебных мероприятий по вопросам, касающимся неоплачиваемой «экономики ухода» (1); предоставление услуг в области технического сотрудничества странам региона и другим основным заинтересованным участникам, по их просьбе, в сфере неоплачиваемой «экономики ухода» (1); предоставление услуг в области технического сотрудничества, по соответствующей просьбе, по следующим темам: разработка социальной политики, осуществление социальных программ, управление социальными программами и учреждениями, контроль за расходами на социальные нужды и их оценка, а также неоплачиваемая «экономика ухода» (1);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: сотрудничество с государственными учреждениями, высшими учебными заведениями, неправительственными организациями и региональными и субрегиональными учреждениями в контексте осуществления учебных мероприятий по вопросам разработки политики в интересах сокращения масштабов нищеты, распределения доходов и социального участия в плане реагирования на изменение социальных рисков и по вопросам неоплачиваемой «экономики ухода» (1); сотрудничество с государственными учреждениями, высшими учебными заведениями, неправительственными организациями и региональными и субрегиональными учреждениями в контексте осуществления учебных мероприятий по вопросам разработки политики в интересах сокращения масштабов нищеты, распределения доходов и социального участия, а также распространения материалов, посвященных политике в целях реагирования на изменение социальных рисков (1);
 - iii) проекты на местах: осуществление проектов технического сотрудничества по следующим вопросам: оценка социальной политики и расходов на социальные нужды (1); опыт социального новаторства на национальном и местном уровнях (1); вопросы социальной сплоченности и политики, осуществляемой в интересах наиболее уязвимых групп (1); значение электронного здравоохранения и электронного образования для расширения доступа к услугам в области образования и здравоохранения и повышения их качества (1);

Таблица 20.19

Потребности в ресурсах: подпрограмма 4

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	3 734,3	3 915,1	17	17
Расходы, не связанные с должностями	182,7	182,7	–	–
Итого	3 917,0	4 097,8	17	17
Внебюджетные ресурсы	2 075,0	2 215,0	1	2
Всего	5 992,0	6 312,8	18	19

- 20.62 Ассигнования в размере 3 915 100 долл. США по категории расходов, связанных с должностями, отражают увеличение на 180 800 долл. США и предназначены для финансирования 17 должностей (12 должностей категории специалистов и выше и 5 должностей местного разряда), как показано в таблице 20.19. Увеличение объема ресурсов, связанных с должностями, обусловлено отсроченными последствиями создания одной должности С-3 в соответствии с резолюцией 63/260 Генеральной Ассамблеи о деятельности, связанной с развитием, с 1 января 2009 года. Ассигнования в объеме 182 700 долл. США по категории расходов, не связанных с должностями, предназначаются, среди прочего, для покрытия расходов на оплату услуг консультантов и экспертов и путевых расходов персонала.
- 20.63 В двухгодичном периоде 2010–2011 годов за счет внебюджетных ресурсов, объем которых, как ожидается, составит 2 215 000 долл. США, будут финансироваться две должности, как показано в таблице 20.19, и покрываться не связанные с должностями расходы по статьям «Поездки персонала», «Консультанты», «Прочие оперативные потребности» и «Семинары». Указанная сумма отражает увеличение на 140 000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов в части мероприятий в областях социального участия, социальной сплоченности и социальной защиты. Внебюджетные ресурсы будут использоваться в рамках подпрограммы для осуществления мероприятий, посвященных достижению Целей развития тысячелетия, и особенно цели 8.

Подпрограмма 5

Учет гендерной проблематики в процессе регионального развития

Потребности в ресурсах (до пересчета): 2 305 500 долл. США

- 20.64 Основную ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Отдел по гендерным вопросам Комиссии. Особое внимание будет уделяться положениям, касающимся целей и задач, определенных в основных документах и мандатах Организации Объединенных Наций по правам человека. Особое внимание в рамках подпрограммы будет также уделяться получению новых знаний, проливающих свет на суть проблем, возникших в области гендерной политики в регионе, и учету этих знаний в стратегии наращивания потенциала в странах региона, и прежде всего в стратегии интеграции гендерной проблематики, проводимой национальными механизмами, занимающимися улучшением положения женщин. В рамках подпрограммы будет также продолжаться оказание содействия в сборе базовых данных о по-

ложении женщин и мужчин, разработке гендерных показателей и предоставлении технической помощи в области наращивания потенциала отраслевых министерств и отдельных организаций, таких, как национальные статистические управления. В рамках подпрограммы будет также предоставляться поддержка в распространении опыта и передовых методов практической деятельности среди государств — членов Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне. В число бенефициаров осуществляемой в рамках подпрограммы деятельности будут входить и другие заинтересованные стороны, представляющие научные круги и соответствующие сектора гражданского общества.

- 20.65 Подпрограмма будет осуществляться на основе стратегии, изложенной в подпрограмме 5 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.20

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: обеспечение учета вопросов гендерного равенства в политике правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна в основных областях.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

а) Прогресс в деле учета гендерной проблематики при осуществлении странами региона деятельности по достижению всех согласованных на международном уровне целей в области развития, определенных в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и соответствующем региональном консенсусе

а) i) Увеличение числа стран, включивших предложенные ЭКЛАК дополнительные показатели в свои базы данных и официальные документы, касающиеся достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Конвенции и обязательствах, взятых на Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: 6 стран

Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 8 стран

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 12 стран

ii) Увеличение числа стратегий гендерной интеграции, предусматривающих использование или являющихся результатом использования показателей, принятых ЭКЛАК в контексте деятельности по достижению провозглашенной в Декларации тысячелетия цели № 3, и в частности в области поощрения экономической независимости женщин и мониторинга насилия на гендерной почве

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
б) Прогресс в деле выполнения договоренностей, достигнутых на десятой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, особенно касающихся участия в политической жизни, признания неоплачиваемого труда женщин и искоренения нищеты и насилия на гендерной почве	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2006–2007 годы: не применимо
	Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 2 стратегии гендерной интеграции
	Целевой показатель на 2010–2011 годы: 4 стратегии гендерной интеграции
	б) i) Увеличение доли стран, получающих от ЭКЛАК по линии технического сотрудничества помощь в поддержку усилий по выполнению договоренностей, достигнутых на десятой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне, и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые следуют ее рекомендациям
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2006–2007 годы: не применимо
	Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 50 процентов
	Целевой показатель на 2010–2011 годы: 60 процентов
	ii) Увеличение числа программ или государственных стратегий, принятых странами региона в ответ на договоренности, достигнутые на десятой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2006–2007 годы: 14 программ или государственных стратегий
	Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 17 программ или государственных стратегий
	Целевой показатель на 2010–2011 годы: 21 программа или государственная стратегия

Внешние факторы

- 20.66 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) текущая институциональная основа национальных механизмов обеспечения гендерного равенства будет сохранена или улучшена с точки зрения их концепции деятельности, занимаемого места и реализуемых задач в политических условиях, характеризующихся стабильной обстановкой на национальном, региональном и международном уровнях и несущественным влиянием политических изменений в странах региона; и б) международное сообщество будет оказывать поддержку и уделять первоочередное внимание решению гендерных проблем в рамках государственной политики государств — членов ЭКЛАК как одному из основных компонентов процесса регионального и международного развития с учетом руководящих принципов, разработанных Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мероприятия

- 20.67 В двухгодичном периоде 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) совещание председателей Региональной конференции по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития в странах Латинской Америки:
 - а. основное обслуживание двух совещаний председателей Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, включая подготовку докладов о деятельности секретариата ЭКЛАК и основной документации (2011 год) (2);
 - ii) основное обслуживание совещаний: одиннадцатая сессия Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, включая подготовку докладов о деятельности секретариата ЭКЛАК и основной документации для представления на Конференции (вторая половина 2010 года) (1); три субрегиональных подготовительных совещания одиннадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (первая половина 2010 года) (3); два межучрежденческих совещания с участием программ, фондов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, включая подготовку основной вспомогательной документации и соответствующих докладов (1 совещание в 2010 году и 1 совещание в 2011 году) (2);
 - iii) специальные группы экспертов: четыре совещания экспертов в целях рассмотрения первоочередных вопросов по итогам десятой сессии Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Будут рассмотрены следующие темы: оценка передового опыта и проблем в осуществлении гендерных стратегий на основе докладов Обсерватории по проблематике равенства полов; краткое изложение экономической программы обеспечения гендерного равенства; выявление возникающих проблем; а также положение дел в области гендерного равенства в регионе (4);
- б) другие основные мероприятия (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: восемь публикаций в течение двухгодичного периода из серии “Mujer y desarrollo” («Женщины и развитие»), посвященные гендерным аспектам нищеты в контексте достижения целей 1 и 3, сформулированных в Дек-

ларации тысячелетия; прогрессу в осуществлении рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по вопросам насилия в отношении женщин; государственным стратегиям в целях обеспечения гендерного равенства; гендерному равенству на рынке труда; равноправию и ответственности в семейных отношениях; правосудию для женщин, подростков и девочек-жертв гендерного насилия; сексуальным и репродуктивным правам, выступающим в качестве одного из необходимых условий обеспечения гендерного равенства; а также прогрессу в обеспечении учета гендерных аспектов в государственных структурах (8);

- ii) неперiodические публикации: исследование на тему статистических данных и показателей, связанных с гендерной проблематикой (1); исследование на тему прогресса, достигнутого в улучшении положения женщин в регионе в контексте Консенсуса Кито, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и цели 3, сформулированной в Декларации тысячелетия, которое будет представлено на одиннадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (вторая половина 2010 года) (1); исследования по вопросам, касающимся учета гендерной проблематики в процессе развития стран региона в соответствии с тематическими областями, которые будут в центре внимания сессии ЭКЛАК, запланированной на 2010 год (2 публикации в 2010 году и 3 публикации в 2011 году) (5); неперiodические публикации по вопросам гендерного равенства и статистических данных и показателей, связанных с гендерной проблематикой, и по новым вопросам, вытекающим из последних мандатов Комиссии в отношении гендерного равенства;
- iii) буклеты, таблицы, настенные графики, подборки информационных материалов: информационная брошюра и краткие записки, подготовленные в сотрудничестве со Службой информационного обслуживания для распространения на одиннадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (первая половина 2010 года) (1);
- iv) технические материалы: подготовка четырех наборов инструментов по конкретным вопросам, содействующих учету гендерной проблематики в работе системы ЭКЛАК, в том числе по вопросам разработки гендерных показателей, отражающих насилие в отношении женщин, возможности и оперативные условия реализации новых предложений в отношении социальной защиты, воздействие, которое оказывает на гендерное равенство оптимизация рынка труда и гендерные проблемы, стоящие на пути осуществления Целей развития тысячелетия (4); подготовка, по соответствующей просьбе и в сотрудничестве с другими учреждениями, основных материалов для межправительственных совещаний и глобальных конференций по гендерным вопросам, проходящих, в частности, под эгидой Организации американских государств, Специальной группы по положению женщин Южноамериканского общего рынка, Совета министров по делам женщин стран Центральной Америки, Системы центральноамериканской интеграции и организации «Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество» (1); две электронные конференции на уровне министров в контексте подготовки документа с изложением позиции для представления на одиннадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (первая половина 2010 года) (2); обновление веб-сайта ЭКЛАК в сети Интернет, посвященного гендерной статистике, с использованием данных, полученных на основе проведенной в 2008 году переписи домашних хозяйств и из других источников (2); обновление веб-сайта Обсерватории по проблематике гендерного равенства с ис-

пользованием данных, периодически поступающих от правительственных органов (2);

с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):

- i) консультативные услуги: налаживание технического сотрудничества со странами региона, по их просьбе, по вопросам методологии разработки и определения показателей, касающихся гендерной проблематики, использования гендерных показателей, разработки государственных стратегий учета гендерных факторов, а также укрепления институционального потенциала государственных учреждений и подразделений, ответственных за осуществление стратегий и программ в интересах женщин, и других соответствующих отраслевых учреждений (1);
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: поддержка, по просьбе стран региона, учебных мероприятий, проводимых государственными учреждениями, неправительственными организациями, университетами и научными центрами по вопросам методологии разработки и определения показателей, касающихся гендерной проблематики, а также учета гендерной проблематики в процессе развития и в государственной политике (1);
- iii) проекты на местах: проект технического сотрудничества в целях создания обсерватории по проблематике гендерного равенства (1).

Таблица 20.21

Потребности в ресурсах: подпрограмма 5

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	1 696,7	2 136,9	9	9
Расходы, не связанные с должностями	168,6	168,6	–	–
Итого	1 865,3	2 305,5	9	9
Внебюджетные ресурсы				
	640,0	820,0	1	1
Всего	2 505,3	3 125,5	10	10

- 20.68. Ассигнования в размере 2 136 900 долл. США по категории расходов, связанных с должностями, отражают увеличение на 440 200 долл. США и предназначены для финансирования девяти должностей (7 должностей категории специалистов и выше и 2 должности местного разряда), как показано в таблице 20.21. Увеличение объема ресурсов на 440 200 долл. США обусловлено отсроченными последствиями создания двух должностей (1 должность С-5 и 1 должность С-3) в соответствии с резолюцией 63/260 Генеральной Ассамблеи о деятельности, связанной с развитием, с 1 января 2009 года. Не связанные с должностями потребности на сумму 168 600 долл. США включают прочие расходы по персоналу, расходы на оплату услуг консультантов и экспертов и путевые расходы персонала.
- 20.69. В двухгодичном периоде 2010–2011 годов за счет внебюджетных ресурсов, объем которых, как ожидается, составит 820 000 долл. США, будет финансироваться одна должность, как показано в таблице 20.21, и покрываться не связанные с должностями расходы по статьям «Поездки персонала», «Консультанты», «Прочие оперативные потребности» и «Семинары».

Указанная сумма отражает увеличение на 180 000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов. Внебюджетные ресурсы будут использоваться в рамках подпрограммы для осуществления проектов технического сотрудничества с уделением особого внимания достижению цели 3, сформулированной в Декларации тысячелетия, последующей деятельности по итогам обзора «Пекин+15», борьбе с насилием в отношении женщин и осуществлению Каирского соглашения, в котором гендерное равенство признается в качестве одного из необходимых условий достижения устойчивого развития. Ожидается увеличение объема ресурсов за счет продолжения финансирования проектов из многосторонних и двусторонних источников, таких как Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Испанское агентство международного сотрудничества в области развития и Шведское агентство международного сотрудничества.

Подпрограмма 6

Народонаселение и развитие

Потребности в ресурсах (до пересчета): 3 324 600 долл. США

- 20.70 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Латиноамериканско-карибский демографический центр Отдела народонаселения Комиссии. Стратегия осуществления данной подпрограммы будет ориентирована на продолжение деятельности по обслуживанию заседаний Специального комитета по народонаселению и развитию и оказанию странам региона помощи в выполнении положений Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, в реализации региональной стратегии осуществления в Латинской Америке и Карибском бассейне Мадридского международного плана действий по проблемам старения и в контроле за достижением целей и задач, определенных в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, и решениях других международных конференций по соответствующей тематике.
- 20.71 Подпрограмма будет осуществляться на основе стратегии, изложенной в подпрограмме 6 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.21

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: повышение эффективности учета вопросов народонаселения в стратегиях и программах в области развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
--	--

а) Повышение способности сторон, заинтересованных в деятельности ЭКЛАК, отслеживать демографические тенденции и решать проблемы народонаселения и развития для использования при разработке и осуществлении социально-демографических программ	а) i) Увеличение числа сторон, заинтересованных в деятельности ЭКЛАК, которые в связи с данной подпрограммой готовят демографические данные и информацию о народонаселении и развитии в рамках цикла переписей 2010 года
--	--

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
б) Укрепление технического потенциала государств — членов ЭКЛАК в области мониторинга прогресса в деле выполнения рекомендаций и достижения целей, сформулированных в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию и других международных соглашениях по этой тематике	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2006–2007 годы: 40 заинтересованных сторон
	Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 45 заинтересованных сторон
	Целевой показатель на 2010–2011 годы: 50 заинтересованных сторон
	ii) Увеличение числа загрузок публикаций Латиноамериканско-карибского демографического центра (СЕЛАДЕ), содержащих актуальный анализ политики и практические рекомендации, и данных СЕЛАДЕ по вопросам народонаселения
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2006–2007 годы: 1 800 000 загрузок
	Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 1 825 000 загрузок
	Целевой показатель на 2010–2011 годы: 1 850 000 загрузок
	б) Увеличение числа новых и дополнительных мер, принятых сторонами, заинтересованными в деятельности ЭКЛАК, по мониторингу и достижению целей и выполнению рекомендаций, сформулированных в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года, соответствующих целей и задач, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других соответствующих международных рекомендаций и договоренностей, касающихся народонаселения и развития
	<i>Показатели для оценки работы</i>
	Показатель за 2006–2007 годы: 30 мер
	Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 35 мер
	Целевой показатель на 2010–2011 годы: 40 мер

Внешние факторы

20.72 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) социально-экономическая и институциональная обстановка в регионе будет сохраняться или улучшаться при отсутствии серьезных внешних потрясений, влияющих на установленные приоритетные задачи; б) международное сообщество будет оказывать поддержку и уделять первоочередное внимание проблемам и потребностям государств — членов ЭКЛАК в связи с осуществлением рекомендаций Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Региональной стратегии осуществления в Латинской Америке и Карибском бассейне Мадридского международного плана действий по проблемам старения в соответствии с руководящими принципами, разработанными Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, и согласованными на международном уровне целями в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия; и с) региональное сообщество будет уделять первоочередное внимание вопросам учета социально-демографических факторов при разработке и реализации социальных стратегий и программ в целях повышения их эффективности.

Мероприятия

20.73 В двухгодичном периоде 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) Специальный сессионный комитет по народонаселению и развитию:
 - а. основное обслуживание заседаний. Основное обслуживание Специального сессионного комитета, включая подготовку технической документации и докладов для проведения двухгодичного обзора хода осуществления Плана действий в области народонаселения и развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, и региональной стратегии осуществления Международного плана действий по проблемам старения в Латинской Америке и Карибском бассейне (1);
 - ii) специальные группы экспертов: совещание экспертов, посвященное изучению прогресса в осуществлении рекомендаций, сформулированных в Плане действий в области народонаселения и развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и документах, принятых по итогам процесса «Международная конференция по народонаселению и развитию+15» (1); совещание экспертов, посвященное анализу приоритетов региона в отношении демографических оценок, касающихся коренных народов, лиц африканского происхождения, престарелых и мигрантов (1); совещание экспертов, посвященное проведению раунда переписей населения 2010 года (1); два совещания по вопросам демографических изменений и их последствий для развития (2);
- б) другие основные мероприятия (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: четыре выпуска “Demographic Observatory” (Демографический бюллетень) (4); четыре выпуска журнала “Revista Notas de Población” («Записки о народонаселении»), предназначенного для распространения данных научных исследований по вопросам народонаселения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (4);

- ii) непериодические публикации: документ, посвященный раунду переписей населения 2010 года (1); исследование по вопросам народонаселения, развития и здравоохранения, включая сексуальное и репродуктивное здоровье (1); исследования по приоритетным вопросам миграции и демографических тенденций среди коренных народов и лиц африканского происхождения, а также по вопросам старения в Латинской Америке и Карибском бассейне (2); три публикации по приоритетным вопросам миграции и демографических тенденций среди коренных народов и лиц африканского происхождения, а также по вопросам старения в Латинской Америке и Карибском бассейне (3); исследования, посвященные демографической ситуации в регионе (3); исследования, посвященные демографическим изменениям и государственным стратегиям в регионе (2);
- iii) брошюры, фактологические бюллетени, настенные диаграммы, подборки информационных материалов: два выпуска “Redatam Informa” и распространение их содержания в электронной форме с использованием веб-сайта подпрограммы, выход на который обеспечивается через Интернет-портал ЭКЛАК (2);
- iv) технические материалы: техническое исследование, посвященное обработке данных в рамках раунда переписей населения 2010 года (1); техническое исследование, посвященное методологии составления демографических прогнозов в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); разработка и обновление компьютерных программ, облегчающих использование данных демографической статистики, особенно данных, собранных на основе проведения переписей, и статистики естественного движения населения, на основе совмещенного использования системы поиска данных переписей для небольших районов при помощи микрокомпьютеров («Редатам») и систем географической информации (2); разработка компьютерных модулей для подготовки прогнозов на национальном и субнациональном уровнях (1); поддержание и обновление базы данных по вопросам старения в целях контроля за реализацией Региональной стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Латинской Америке и Карибском бассейне (2); поддержание и обновление базы данных о внутренней миграции в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (2); поддержание и обновление базы данных о демографических тенденциях и прогнозах в области народонаселения с разбивкой по полу и возрастным группам (2); поддержание и обновление базы данных о пространственном распределении населения и урбанизации в Латинской Америке и Карибском бассейне (2); поддержание и обновление международной базы данных о миграции для программы исследований по вопросам международной миграции в Латинской Америке (2); поддержание и обновление региональной базы данных, собранных по итогам переписей населения и жилого фонда, и данных о естественном движении населения (2); поддержание и обновление региональной системы показателей для контроля за осуществлением Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию (2); регулярное обновление содержания веб-сайта подпрограммы, доступ к которому обеспечивается через Интернет-портал ЭКЛАК (2);
- c) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: предоставление странам региона, по их просьбе, услуг по линии технического сотрудничества в областях сбора данных, демографического анализа и методологий подготовки прогнозов и оценок в области народонаселения (1); в областях, относящихся к Плану действий в области народонаселения и развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и Региональной

стратегии осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения в Латинской Америке и Карибском бассейне (1); в связи с обеспечением учета социально-демографических переменных при разработке стратегий, программ и проектов в целях развития (1); в рамках разработки и использования компьютерных приложений, касающихся «Редатам» (1); по вопросам международной миграции (1); по вопросам демографических тенденций среди коренных народов и лиц африканского происхождения (1);

- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: практикум по вопросам, относящимся к учету социально-демографических переменных при разработке стратегий, программ и проектов в целях развития (1); сотрудничество с правительственными учреждениями, университетами, неправительственными организациями и региональными и субрегиональными органами в целях разработки учебных мероприятий, посвященных возникающим вопросам, связанным с народонаселением и развитием (1); четыре практикума по вопросам использования компьютерных приложений, относящихся к «Редатам», и создания соответствующих баз данных (4); проведение учебных курсов, семинаров и практикумов по вопросам миграции, демографических тенденций среди коренных народов и лиц африканского происхождения и старения в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (1); два практикума по вопросам использования новых методологий и инструментов для подготовки демографических прогнозов (2);
- iii) полевые проекты: ожидается, что в данном двухгодичном периоде будут осуществляться проекты в следующих областях: укрепление национальных потенциалов для решения проблем в областях международной миграции, коренных народов и старения (1).

Таблица 20.23

Потребности в ресурсах: подпрограмма 6

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	2 970,0	3 150,7	16	16
Расходы, не связанные с должностями	173,9	173,9	–	–
Итого	3 143,9	3 324,6	16	16
Внебюджетные ресурсы	1 600,0	1 620,0	1	1
Всего	4 743,9	4 944,6	17	17

- 20.74. Ассигнования в размере 3 150 700 долл. США по категории расходов, связанных с должностями, отражают увеличение на 180 700 долл. США и предназначены для финансирования 16 должностей (8 должностей категории специалистов и выше и 8 должностей местного разряда), как показано в таблице 20.23. Увеличение объема ресурсов обусловлено отсроченными последствиями создания одной должности С-3 в соответствии с резолюцией 63/260 Генеральной Ассамблеи о деятельности, связанной с развитием, с 1 января 2009 года. За счет не связанных с должностями ассигнований на сумму 173 900 долл. США, предназначенных для

временного персонала общего назначения, будут покрываться прочие расходы по персоналу, расходы на оплату услуг консультантов и экспертов и путевые расходы персонала.

- 20.75. В двухгодичном периоде 2010–2011 годов за счет внебюджетных ресурсов, объем которых, как ожидается, составит 1 620 000 долл. США, будет финансироваться одна должность, как показано в таблице 20.21, и покрываться не связанные с должностями расходы по статьям «Поездки персонала», «Консультанты», «Прочие оперативные потребности» и «Семинары». Указанная сумма отражает увеличение на 20 000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов, которое обусловлено главным образом осуществлением дополнительных проектов, финансируемых по линии ЮНФПА. Внебюджетные ресурсы будут использоваться для поддержки осуществления мероприятий, направленных на укрепление потенциала участников деятельности в рамках ЭКЛАК, в целях отслеживания тенденций в области народонаселения и решения проблем народонаселения и развития в интересах разработки и осуществления социально-демографических программ, а также в целях отслеживания прогресса в осуществлении рекомендаций и достижении целей, сформулированных в международных соглашениях, касающихся народонаселения и развития, особенно в Мадридском международном плане действий по проблемам старения, Плане действий, принятом на Международной конференции по народонаселению и развитию, а также соответствующих положений целей в области развития 4 и 5, содержащихся в Декларации тысячелетия.

Подпрограмма 7

Планирование в области государственного управления

Потребности в ресурсах (до пересчета): 1 947 900 долл. США

- 20.76 Основную ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Латиноамериканско-карибский институт экономического и социального планирования, выполняющий функции учебного центра Комиссии и определяющий подходы и политику в области планирования, осуществления и оценки всей учебной деятельности ЭКЛАК.
- 20.77 Подпрограмма будет осуществляться на основе стратегии, изложенной в подпрограмме 7 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.24

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: улучшение управления государственным сектором в странах региона в области экономического и социального планирования, бюджетирования и развития на местах.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
--	--

а) Повышение способности стран — членов ЭКЛАК брать на вооружение новые подходы и решать возникающие проблемы в области планирования и бюджетирования и распространение среди них соответствующего опыта	а) i) Увеличение числа стран, проводящих новую политику и осуществляющих меры в области планирования и бюджетирования в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК
--	---

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Повышение способности стран — членов ЭКЛАК переходить к проведению политики развития на местах и распространение среди них соответствующего опыта	<i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: не применимо Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 5 стран Целевой показатель на 2010–2011 годы: 8 стран ii) Увеличение доли респондентов обследования, оценивающих анализ и рекомендации, содержащиеся в избранных публикациях, как «полезные» или «весьма полезные» для их работы в области планирования и бюджетирования
	<i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: не применимо Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 70 процентов Целевой показатель на 2010–2011 годы: 75 процентов iii) Увеличение числа загрузок избранных публикаций по вопросам планирования и бюджетирования, подготовленных в рамках подпрограммы, которые содержат актуальный анализ политики и практические рекомендации
	<i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: не применимо Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 250 000 загрузок Целевой показатель на 2010–2011 годы: 300 000 загрузок b) i) Увеличение числа стран или районов в странах, которые принимают решения, проводят политику и осуществляют меры или мероприятия в области развития на местах в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
--	--

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 7 стран

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 12 стран

ii) Увеличение доли участников сетей, организованных подпрограммой, которые оценивают работу форумов как «полезную» или «весьма полезную» для повышения эффективности их деятельности в области развития на местах

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 70 процентов

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 75 процентов

iii) Увеличение числа загрузок избранных публикаций по вопросам развития на местах, подготовленных в рамках подпрограммы, которые содержат актуальный анализ политики и практические рекомендации

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: не применимо

Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 250 000 загрузок

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 300 000 загрузок

Внешние факторы

- 20.78 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) международное сообщество, и в частности страны — члены Регионального совета по планированию, по-прежнему будут уделять первостепенное внимание вопросам управления в государственном секторе, бюджетной политике и политике развития на местах в регионе с учетом руководящих принципов, разработанных Генеральной Ассамблеи

леей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия; и b) социально-экономическая и институциональная обстановка в регионе будет оставаться стабильной или улучшаться при отсутствии значительных внешних потрясений или нарушений, которые могли бы сказаться на выполнении первоочередных задач в рамках программы работы.

Мероприятия

20.79 В двухгодичном периоде 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) совещание председателей Регионального совета по планированию:
 - a. основное обслуживание двух совещаний председателей Регионального совета по планированию, 2010 и 2011 годы (2);
 - ii) специальные группы экспертов: совещания экспертов по вопросам финансово-бюджетной политики, на которых будет изучаться опыт работы в областях государственного управления, бюджетной политики и проведения оценки в странах региона (2); совещания экспертов для рассмотрения опыта и политики в отношении планирования государственных стратегий и развития на региональном и местном уровнях в странах региона (2);
- b) другие основные мероприятия (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: исследования, посвященные финансово-бюджетной политике, составлению бюджетов и/или методологиям оценки, планирования государственных стратегий и процессам развития на местах в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (6);
- c) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультационные услуги: предоставление странам региона, по их просьбе, услуг по линии технического сотрудничества в областях, связанных с планированием, разработкой финансово-бюджетной политики, проведением оценки стратегий, программ и проектов и разработкой стратегий развития на местах (1);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: международные курсы по вопросам государственных финансов; бюджетной политики; подготовки проектов и логических схем, управления их внедрением и проведения их оценки; экономического развития на местах, территориальной конкурентоспособности и финансово-бюджетной децентрализации; а также экономической и социальной политики (10);
 - iii) проекты на местах: проект технического сотрудничества в целях поощрения электронного государственного управления в контексте осуществления государственных стратегий (1);

Таблица 20.25

Потребности в ресурсах: подпрограмма 7

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	1 837,8	1 837,8	11	11
Расходы, не связанные с должностями	110,1	110,1	–	–
Итого	1 947,9	1 947,9	11	11
Внебюджетные ресурсы	4 085,0	3 870,0	10	9
Всего	6 032,9	5 817,9	21	20

- 20.80. Ассигнования в размере 1 837 800 долл. США по категории расходов, связанных с должностями, предназначены для дальнейшего финансирования 11 должностей (3 должности категории специалистов и 8 должностей местного разряда), как показано в таблице 20.25. Не связанные с должностями потребности на сумму 110 100 долл. США предназначены для покрытия прочих расходов по персоналу, расходов на оплату услуг консультантов и экспертов и путевых расходов персонала.
- 20.81. В двухгодичном периоде 2010–2011 годов за счет внебюджетных ресурсов, объем которых, как ожидается, составит 3 870 000 долл. США, будут финансироваться девять должностей, как показано в таблице 20.25, и покрываться не связанные с должностями расходы по статьям «Поездки персонала», «Консультанты», «Прочие оперативные потребности» и «Семинары». Указанная сумма отражает сокращение на 215 000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов, обусловленное главным образом завершением крупномасштабного многолетнего проекта. Внебюджетные ресурсы будут использоваться для поддержки мероприятий, направленных на укрепление потенциала государственных служащих в плане финансово-бюджетной политики и управления, ориентированного на достижение результатов, стратегического управления развитием на местном и региональном уровнях, а также проведения оценки программ и проектов в рамках государственного сектора с уделением особого внимания соответствующим положениям цели 8, сформулированной в Декларации тысячелетия.

Подпрограмма 8**Устойчивое развитие и населенные пункты****Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 577 100 долл. США**

- 20.82. Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Отдел по устойчивому развитию и населенным пунктам ЭКЛАК, действующий в тесной координации с другими отделами Комиссии для интеграции в программу работы на уровне департамента комплексного подхода к устойчивому развитию, в частности применительно к проблеме изменения климата и достижению цели 7, сформулированной в Декларации тысячелетия. Важнейшими событиями в этой связи на политическом и организационном уровнях будут проведение совместно организованного ЭКЛАК и Комиссией по устойчивому развитию Форума по проблемам обеспечения устойчивого развития в регионе, процесс Рамочной конвенции Органи-

зации Объединенных Наций об изменении климата и последующая деятельность по выполнению договоренностей, зафиксированных в региональном плане действий Регионального совещания министров и руководителей сектора жилищного строительства и градостроительства в Латинской Америке и Карибском бассейне.

- 20.83 Подпрограмма будет осуществляться на основе стратегии, изложенной в подпрограмме 8 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.26

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели деятельности

Цель Организации: обеспечение большего учета экологических соображений и проблем, связанных с управлением городским хозяйством, в социально-экономической политике и политике в области землепользования в контексте устойчивого развития и изменения климата.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

а) Повышение способности стран — членов ЭКЛАК осуществлять интеграцию стратегий и мер в интересах устойчивого развития, в частности применительно к изменению климата и населенным пунктам	а) i) Увеличение числа стран, проводящих политику, принимающих меры или использующих инструменты в областях изменения климата, устойчивого развития и населенных пунктов в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: не применимо Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 4 страны Целевой показатель на 2010–2011 годы: 8 стран ii) Увеличение числа загрузок избранных публикаций и баз данных, подготовленных в рамках подпрограммы, которые содержат актуальный анализ и практические рекомендации <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: 200 000 загрузок Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 220 000 загрузок Целевой показатель на 2010–2011 годы: 250 000 загрузок
--	---

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
б) Повышение способности правительств стран региона и других заинтересованных сторон принимать последующие меры и добиваться прогресса в деле осуществления международных соглашений, касающихся устойчивого развития и градостроительства, таких, как Декларация тысячелетия, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Маврикийская стратегия по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и итоговые документы Регионального совещания министров и руководителей сектора жилищного строительства и градостроительства в Латинской Америке и Карибском бассейне, Регионального совещания по вопросам осуществления и Комиссии по устойчивому развитию	б) Увеличение числа стран, принимающих меры по выполнению обязательств, зафиксированных в международных соглашениях, касающихся устойчивого развития и градостроительства, в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: не применимо Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 5 стран Целевой показатель на 2010–2011 годы: 10 стран

Внешние факторы

- 20.84 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что международное сообщество будет оказывать поддержку государствам — членам ЭКЛАК и уделять первоочередное внимание их проблемам и потребностям в связи с необходимостью обеспечения экологической устойчивости и учета принципов устойчивого развития в их стратегиях в области развития. В этой связи будут приниматься во внимание руководящие принципы, установленные Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Мероприятия

- 20.85 В двухгодичном периоде 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) Комиссия по устойчивому развитию: основное обслуживание заседаний: форум по проблемам обеспечения устойчивого развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (1);
 - ii) региональное совещание министров и руководителей сектора жилищного строительства и развития городов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: документация для заседающих органов: подготовка, по соответствующей просьбе, основных материалов для регионального совещания (1);

- iii) специальные группы экспертов: совещание экспертов, посвященное анализу приоритетных задач региона в отношении смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним (1); совещание экспертов для рассмотрения опыта, приобретенного в осуществлении стратегий и внедрении инструментов, включающих экономические, социальные, урбанистические и экологические аспекты устойчивого развития (1); совещание экспертов для рассмотрения динамики роста населенных пунктов в связи с развитием рынка земли в городских и сельских районах (1); совещание экспертов для изучения тенденций и возникающих проблем, оказывающих влияние на устойчивое развитие в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, а также их последствий для обеспечения учета критериев устойчивости в государственных стратегиях и в работе государственных учреждений (1);
- b) другие основные мероприятия (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: исследование, посвященное изменениям в моделях развития городов и тенденциям в области окружающей среды в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (1); исследование, посвященное финансированию устойчивого развития (1); исследование, посвященное прогрессу в области устойчивого развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (1); исследование, посвященное интеграции государственных стратегий в областях устойчивого развития и институционального строительства (1);
 - ii) непериодические публикации: исследование, посвященное определению характерных черт и оценке внешних факторов, определяющих состояние окружающей среды в городах (1); исследование, посвященное экономическим и экологическим последствиям соответствующих международных соглашений для стран региона (1); исследование, посвященное стратегиям торговли в целях обеспечения устойчивого развития (1); исследование, посвященное прогрессу в разработке методологий оценки издержек и выгод охраны окружающей среды и/или охраны окружающей среды в городах в контексте устойчивого развития (1); исследование, посвященное определению последствий экологических проблем для равноправия (1); исследования, посвященные смягчению последствий изменения климата, включая оценку положения дел на рынках углерода и потребностей стран Латинской Америки и Карибского бассейна в плане экономической адаптации (4); исследования, посвященные изменению климата, включая оценку положения дел на рынках углерода и состояния финансов и инвестиционных потоков, а также потребностей стран региона в плане экономической адаптации (2);
 - iii) технические материалы: дальнейшая разработка приложений, предназначенных для количественной оценки результатов устойчивого развития (1); обновление и совершенствование базы данных по экономическим, социальным, урбанистическим и экологическим переменным и показателям, применяемым для оценки прогресса в деле обеспечения устойчивого развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (2);
- c) техническое сотрудничество (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) консультативные услуги: предоставление странам региона, по их просьбе, технической помощи в области смягчения последствий изменения климата и адаптации к изменению климата (1); технической помощи в связи с методологиями разработки показателей для определения прогресса в обеспечении устойчивого развития и методологиями определения факторов устойчивого развития в целях проведения оценки множественных причин возникновения проблем с устойчивостью (1); тех-

нической помощи в различных областях государственной политики и обеспечения ее увязки с мерами по обеспечению устойчивого развития в целом и устойчивого развития городов и проведению оценки последствий стихийных бедствий (1);

- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: сотрудничество с государственными и межправительственными органами, высшими учебными заведениями, неправительственными организациями и региональными и субрегиональными организациями, по их просьбе, в поддержку учебных мероприятий по вопросам развития городов и разработки государственной политики по обеспечению устойчивого развития (1); в поддержку учебных мероприятий, посвященных оценке устойчивого развития, смягчению последствий изменения климата и адаптации к изменению климата (1); региональный учебный курс по вопросам экономики окружающей среды (1); региональный учебный курс по вопросам показателей устойчивого развития (1); региональный учебный курс по вопросам показателей развития городов (1);
- iii) проекты на местах: проект технического сотрудничества в области оценки последствий стихийных бедствий и разработки стратегий управления рисками (1); проект технического сотрудничества в области адаптации к изменению климата и смягчения его последствий (1); проект технического сотрудничества в области обеспечения устойчивого развития городов (1).

Таблица 20.27

Потребности в ресурсах: подпрограмма 8

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	3 193,4	4 322,9	16	18
Расходы, не связанные с должностями	254,2	254,2	–	–
Итого	3 447,6	4 577,1	16	18
Внебюджетные ресурсы	1 195,0	1 340,0	1	1
Всего	4 642,6	5 917,1	17	19

- 20.86 Ассигнования в размере 4 322 900 долл. США по категории расходов, связанных с должностями, включая увеличение на 1 129 500 долл. США, предназначены для финансирования 18 должностей (15 должностей категории специалистов и выше и три должности местного разряда), как показано в таблице 20.27. Увеличение объема ресурсов, связанных с должностями, объясняется следующими причинами: а) отсроченными последствиями создания трех должностей (1 должность С-5, 1 должность С-3 и 1 должность С-2) в соответствии с резолюцией 63/260 о деятельности, связанной с развитием, с 1 января 2009 года; б) расширением штата за счет перевода одной должности С-4, с соответствующими функциями, из подпрограммы 11 «Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки» в целях повышения согласованности и эффективности и обеспечения синергических связей в областях обеспечения устойчивого развития и борьбы с изменением климата, а также одной должности С-3 из категории «Руководство и управление» в целях укрепления возможностей в плане

проведения исследований и анализа политики и предоставления услуг, связанных с техническим сотрудничеством в областях обеспечения устойчивого развития и борьбы с изменением климата. Не связанные с должностями ресурсы на сумму 254 200 долл. США предназначены для покрытия прочих расходов по персоналу, расходов на оплату услуг консультантов и экспертов и путевых расходов персонала.

- 20.87 В двухгодичном периоде 2010–2011 годов за счет внебюджетных ресурсов, объем которых, как ожидается, составит 1 340 000 долл. США, будет финансироваться одна должность, как показано в таблице 20.27, и покрываться не связанные с должностями расходы по статьям «Поездки персонала», «Консультанты», «Прочие оперативные потребности» и «Семинары». Указанная сумма отражает увеличение на 145 000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов, обусловленное главным образом дополнительным финансированием услуг в области технического сотрудничества по вопросам обеспечения устойчивого развития и борьбы с изменением климата. При осуществлении данной подпрограммы будут приниматься во внимание согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цель 7, сформулированную в Декларации тысячелетия.

Подпрограмма 9 **Природные ресурсы и инфраструктура**

Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 133 300 долл. США

- 20.88 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Отдел природных ресурсов и инфраструктуры в тесной координации с другими подпрограммами Комиссии. Цель этой подпрограммы заключается в подготовке для заинтересованных сторон в регионе аналитических исследований и систематической информации и данных по вопросам регулирования и рационального использования природных ресурсов и оказания коммунальных и инфраструктурных услуг в контексте целей в области развития, сформулированных на основе решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года.
- 20.89 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, сформулированной по подпрограмме 7 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.28

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: содействие повышению конкурентоспособности и ускорению социально-экономического развития путем неистощительного освоения природных ресурсов и оказания инфраструктурных услуг в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
--	--

а) Укрепление институционального потенциала стран региона в области разработки и осуществления государственной политики и создания систем регулирования в целях повышения эффективности систем не-	а) i) Увеличение числа стран, проводящих политику и осуществляющих меры в областях неистощительного освоения природных ресурсов и оказания коммунальных и инфраструктурных услуг в соответ-
--	---

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
истощительного освоения природных ресурсов и оказания коммунальных и инфраструктурных услуг	ствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: данные отсутствуют Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 4 страны Целевой показатель на 2010–2011 годы: 8 стран ii) Увеличение доли участников, оценивающих мероприятия по линии технического сотрудничества, организованные в рамках подпрограммы как «полезные» или «весьма полезные» для их работы в областях неистощительного освоения природных ресурсов и оказания инфраструктурных услуг <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: данные отсутствуют Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 75 процентов участников Целевой показатель на 2010–2011 годы: 80 процентов участников
b) Повышение степени согласованности и координированности политики и распространение опыта в областях неистощительного освоения природных ресурсов и оказания коммунальных и инфраструктурных услуг на субрегиональном и региональном уровнях	b) Увеличение числа государственных, учебных, региональных и коммерческих структур, участвующих в согласовании стратегий рационального использования природных ресурсов и/или оказания инфраструктурных услуг в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: 20 учреждений Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 22 учреждения Целевой показатель на 2010–2011 годы: 24 учреждения

Внешние факторы

- 20.90 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) в регионе будет сохраняться стабильность в социально-экономической и институциональной сферах при отсутствии серьезных внешних потрясений

или проблем, которые могли бы сказаться на решении приоритетных задач в рамках программы работы; и b) международное сообщество будет оказывать поддержку и уделять первоочередное внимание решению проблем и удовлетворению конкретных потребностей, связанных с рациональным использованием природных ресурсов и оказанием коммунальных и инфраструктурных услуг в контексте региональной и международной повестки дня в области развития. С этой целью руководящие принципы, принятые Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, будут учитываться наряду с согласованными на международном уровне целями в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Мероприятия

20.91 В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):
 - i) специальные группы экспертов: совещание экспертов по разработке государственной политики, касающейся рационального использования водных ресурсов и связанных с ними аспектов, которые способствуют повышению экономической эффективности, укреплению социального равенства и экологической стабильности (1); совещание экспертов для изучения новых проблем в сфере портового хозяйства в контексте международного судоходства с уделением особого внимания региону Латинской Америки и Карибского бассейна (1); совещание экспертов для изучения прогресса в деле развития энергетики и экологически чистых технологий и изучения вопросов рационального использования энергетических ресурсов (1); региональное совещание экспертов стран Латинской Америки и Карибского бассейна по добыче полезных ископаемых и охране окружающей среды для изучения вопросов разработки стратегий совершенствования управления природными ресурсами и доходами от добычи полезных ископаемых (1);
- b) другие основные мероприятия (регулярный бюджет):
 - i) непериодические публикации: сравнительное исследование законодательства по вопросу о добыче полезных ископаемых и законодательства о правах коренных народов, а также законодательства о последствиях добычи полезных ископаемых для положения коренных народов (1); исследование по вопросу о роли инфраструктурных услуг в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в особенности в том, что касается сокращения масштабов нищеты (1); исследование по вопросу о влиянии совершенствования системы поставок на производительность и конкурентоспособность отдельных стран (1); исследование по вопросу об управлении водными ресурсами и оказании связанных с этим услуг в странах региона (1); исследования по вопросам реструктуризации и развития; добычи полезных ископаемых и использования возобновляемых источников энергии; государственной политики рационального использования природных ресурсов (4); исследование по конкретному вопросу, касающемуся инфраструктурных услуг в регионе (1); исследования по вопросам энергетики и устойчивого развития: законодательства, экономики и технологий в отдельных странах региона (2); исследования, посвященные государственной политике рационального использования природных ресурсов (3); исследования положения на рынках энергоресурсов и развития энергосистем, а также последствий ценовой и инвестиционной политики (2); исследования по вопросам водопользования и питьевого водоснабжения и санитарных услуг в регионе (2);

- ii) брошюры, фактологические бюллетени, настенные диаграммы, информационные комплекты: “FAL Bulletin”, выходящее раз в два месяца издание по вопросам содействия развитию торговли и транспорта в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (24 выпуска в течение двухгодичного периода) (1); информационный бюллетень Сети для сотрудничества по вопросам комплексного использования водных ресурсов в интересах устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (1);
- iii) технические материалы: ведение, обновление и расширение региональной базы данных “Maritime Profile”, содержащей информацию по вопросам транспорта в регионе (2);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультативные услуги: оказание, по запросам, услуг по техническому сотрудничеству национальным и местным властям, отвечающим за рациональное использование природных ресурсов, включая минеральные, энергетические и водные ресурсы в странах региона, и региональным механизмам сотрудничества, включая Комиссию по вопросам энергетики и горнорудной промышленности Латиноамериканского парламента, по соответствующим вопросам (1); по вопросам оказания коммунальных и инфраструктурных услуг (1);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: организация двухнедельного регионального курса для государственных служащих и представителей частного сектора, занимающихся вопросами обеспечения инфраструктурных услуг и управления ими (1); организация в сотрудничестве с Латиноамериканским и карибским институтом экономического и социального планирования регионального курса для государственных служащих и представителей частного сектора, занимающихся вопросами рационального использования природных ресурсов (1);
 - iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества по вопросам возобновляемых источников энергии, биотоплива и энергоэффективности (1); по вопросам обеспечения коммунальных и иных услуг, способствующих повышению экономической эффективности, укреплению социального равенства и сохранению окружающей среды (1).

Таблица 20.29

Потребности в ресурсах: подпрограмма 9

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	3 129,4	3 864,9	17	18
Расходы, не связанные с должностями	268,4	268,4	–	–
Итого	3 397,8	4 133,3	17	18
Внебюджетные ресурсы	965,0	1 150,0	1	1
Всего	4 362,8	5 283,3	18	19

- 20.92 Ассигнования в размере 3 864 900 долл. США для покрытия расходов по персоналу, отражающие увеличение объема ресурсов на 735 500 долл. США, предназначены для финансирования 18 должностей (12 категории специалистов и выше и 6 местного разряда), указанных в таблице 20.29. Увеличение расходов обусловлено отложенными последствиями создания четырех должностей (1 С-4, 1 С-3, 1 С-2 и 1 МР) в соответствии с резолюцией 63/260 Генеральной Ассамблеи о деятельности, связанной с развитием, с 1 января 2009 года, а также перераспределением одной должности местного разряда из подпрограммы 1 «Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество» в целях укрепления технической поддержки потенциала по проведению исследований и анализу политики в вопросах рационального использования природных ресурсов, энергоснабжения и оказания инфраструктурных услуг с уделением особого внимания содействия развитию торговли и транспорта. Сумма в 268 400 долл. США, выделяемая для покрытия потребностей, не связанных с должностями, предназначена для финансирования расходов по статьям «Временный персонал общего назначения», «Услуги консультантов и экспертов» и «Поездки персонала».
- 20.93 В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов ожидаемые внебюджетные ресурсы в объеме 1 150 000 долл. США будут использоваться для финансирования одной должности, указанной в таблице 20.29, и покрытия не связанных с должностями расходов на: поездки персонала, услуги консультантов, прочие оперативные потребности и семинары. Эта сумма, отражающая увеличение объема ресурсов на 185 000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов, предназначена для оплаты технических консультативных услуг по вопросам рационального использования природных ресурсов (энергоресурсы, водные ресурсы и полезные ископаемые) и инфраструктурных услуг (наземный морской транспорт), а также исследований по вопросам энергетического кризиса и использования возобновляемых источников энергии. В рамках этой подпрограммы будут учитываться международно согласованные цели в области развития, в частности цель 7, сформулированная в Декларации тысячелетия.

Подпрограмма 10

Статистика и экономические прогнозы

Потребности в ресурсах (до пересчета): 4 677 300 долл. США

- 20.94 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Отдел статистики и экономического прогнозирования. Ввиду междисциплинарного характера этой подпрограммы она будет осуществляться в тесном сотрудничестве с другими отделами ЭКЛАК, которые будут по-прежнему пользоваться оказываемыми в ее рамках услугами.
- 20.95 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, сформулированной по подпрограмме 10 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.30

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: содействие использованию и учету точной и своевременной статистической информации в социально-экономической политике стран региона.

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

а) Прогресс в осуществлении Стратегического плана Статистической конференции стран Северной и Южной Америки на 2005–2015 годы

а) i) Число стран региона, которые добились удовлетворительных результатов в деле перехода на Систему национальных счетов 1993 года и интегрировали в отчетность вспомогательные счета в соответствии с международными рекомендациями и собственными потребностями

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: 14 стран

Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 16 стран

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 18 стран

ii) Увеличение числа стран региона, добившихся удовлетворительных результатов в области сбора данных и подготовки показателей для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: 19 стран

Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 22 страны

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 26 стран

б) Укрепление технического потенциала стран — членов ЭКЛАК в области контроля за экономическими, социальными и экологическими тенденциями и разработки политики на основе фактических данных

б) i) Увеличение числа стран, принимающих меры по выполнению рекомендаций ЭКЛАК в отношении контроля за экономическими, социальными и экологическими тенденциями и разработки политики на основе фактических данных

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: данные отсутствуют

Расчетный показатель на 2008–2009 годы: 5 стран

Целевой показатель на 2010–2011 годы: 7 стран

Ожидаемые достижения Секретариата Показатели достижения результатов

ii) Увеличение числа обращений к веб-сайтам Статистической конференции стран Северной и Южной Америки и «Статистического ежегодника для Латинской Америки и Карибского бассейна»

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы:
600 000 обращений

Расчетный показатель на 2008–2009 годы:
800 000 обращений

Целевой показатель на 2010–2011 годы:
1 000 000 обращений

Внешние факторы

- 20.96 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: в регионе будет сохраняться стабильность в социально-экономической и институциональной сферах, что позволит национальным статистическим бюро функционировать в обычном режиме и добиваться прогресса в работе; б) международное сообщество будет и далее поддерживать работу Статистической конференции стран Северной и Южной Америки под эгидой ЭКЛАК и решение ею приоритетных задач в области развития статистики в регионе в рамках реагирования на конкретные нужды и потребности государств — членов ЭКЛАК в этом отношении. Это будет осуществляться с учетом руководящих указаний Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия; и с) международные учреждения и организации, работающие в регионе, будут поддерживать координацию усилий, направленных на повышение эффективности и полезности их деятельности по сотрудничеству в области статистики.

Мероприятия

- 20.97 В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки: основное обслуживание заседаний: шестая сессия Статистической конференции стран Северной и Южной Америки, включая координацию и контроль за осуществлением соглашений о техническом сотрудничестве в различных областях, связанных с техническим и институциональным развитием статистики в регионе, подготовкой докладов о деятельности секретариата ЭКЛАК и о мероприятиях и достижениях в области развития статистики и международного сотрудничества, а также подготовку основных документов для представления на Конференции (1); два заседания Исполнительного комитета Конференции, включая подготовку докладов о ходе

достижения поставленных целей и мероприятиях, осуществляемых в рамках программы работы, выработанной Конференцией (2);

- ii) специальные группы экспертов: совещание экспертов, посвященное анализу альтернативных методологий моделирования сценариев роста в среднесрочной и долгосрочной перспективах и их потенциала для определения результатов экономической и социальной политики (1); совещание экспертов для рассмотрения вопроса о совершенствовании организации национальных статистических бюро и/или национальных статистических систем (1); совещание экспертов, посвященное анализу методологий макроэкономического контроля на базе систем краткосрочных показателей в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна (1); совещание экспертов, посвященное анализу прогресса в сфере статистического и экологического учета (1); совещание экспертов, посвященное изучению новых достижений в сфере моделирования в странах с открытой экономикой и их роли в краткосрочном прогнозировании (1); совещание экспертов, посвященное рассмотрению вопроса о согласовании и стандартизации национальных показателей и их учета в системе регионального контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (1); два совещания экспертов, посвященных поддержке и анализу учета новых международных рекомендаций в отношении классификаций и номенклатуры практических методов сбора основных статистических данных о внутренней и внешней торговле товарами и услугами (2); совещание экспертов, посвященное анализу хода внедрения вспомогательных счетов, отражающих приоритетные цели в области развития в регионе (1); два совещания экспертов, посвященные оценке учета новых международных рекомендаций в отношении применения системы национальных счетов и ее адаптации с учетом особенностей экономики стран региона на основе принципов, сформулированных Латиноамериканским объединением специалистов по национальным счетам (2); два совещания экспертов по подготовке рекомендаций относительно дальнейшего согласования и унификации социальной статистики и показателей с уделением особого внимания контролю за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечению социального единства (2); совещания экспертов по выработке рекомендаций относительно совершенствования технических и методологических аспектов систем социальной информации и обследований домашних хозяйств, а также расширения тематического и географического охвата (2);
- b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: “Cuadernos Estadísticos de la CEPAL” («Статистический сборник ЭКЛАК»), два выпуска в течение двухгодичного периода, один из которых будет посвящен распространению информации о новой экономической и статистической классификации и номенклатуре базовой стандартной практики получения статистической информации о внутренней и внешней торговле товарами и услугами, а другой — систематизации экономической статистики по национальным счетам и внешнеторговому сектору (2); “Statistical Yearbook for Latin America and the Caribbean” («Статистический ежегодник по Латинской Америке и Карибскому бассейну») (2);
 - ii) непериодические публикации: исследование, посвященное прогрессу в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других международно согласованных целей в области развития (1); исследование, посвященное изучению достигнутого в регионе прогресса в деле осуществления

новых международных рекомендаций о совершенствовании Системы национальных счетов (первый пересмотренный вариант 1993 года) или статистики внешне-торгового сектора (1); исследование, посвященное вопросам внедрения в регионе вспомогательных и других счетов (1); публикации по вопросам контроля за осуществлением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других международно согласованных целей в области развития (2); исследования для проведения методологического анализа оценки условий жизни и социального единства в отдельных странах региона (2); исследования, посвященные статистическому анализу положения в области нищеты, обеспечению равенства в сфере доходов и социального равенства в отдельных странах региона (2); исследования, посвященные макроэкономическим прогнозам и тенденциям в производительных секторах в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна на базе основных сценариев развития международной экономики (2); исследования, посвященные моделированию среднесрочных и долгосрочных перспектив роста на базе альтернативных сценариев осуществления экономической и социальной политики (2);

- iii) технические материалы: ведение и обновление баз данных СЕПАЛСАТ, в том числе расширение динамических рядов данных, включение в них новых экономических, социальных и экологических вопросов и совершенствование краткосрочных показателей (2); подготовка в сотрудничестве с Отделом социального развития статистических показателей для выпусков 2010 и 2011 годов издания “Social Panorama of Latin America” («Социальная панорама Латинской Америки») (2); подготовка статистической сводки экономических прогнозов для выпусков 2009–2010 и 2010–2011 годов издания “Economic Survey of Latin America and the Caribbean” («Обзор экономического положения в странах Латинской Америки и Карибского бассейна») (2); подготовка статистической сводки и экономических прогнозов для выпусков 2010 и 2011 годов издания “Preliminary Overview of the Economies of Latin America and the Caribbean” («Предварительный обзор экономического положения в странах Латинской Америки и Карибского бассейна») (2);
- с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультативные услуги: оказание государствам-членам и региональным органам, по их просьбе, услуг по линии технического сотрудничества в следующих областях: согласование базовой экономической статистики и внедрение последней пересмотренной международной номенклатуры, а также Системы национальных счетов и ее вспомогательных счетов (1); обследования домашних хозяйств, социальные показатели и статистика, а также количественная оценка и анализ масштабов нищеты в рамках мероприятий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (1); разработка систем контроля и моделирования экономического развития и разработка аналитических показателей (1); совершенствование организационной структуры национальной статистической системы и национальных статистических бюро (1); оказание содействия в совершенствовании экологической статистики (1);
 - ii) учебные курсы, семинары и практикумы: сотрудничество с государственными учреждениями, университетами, неправительственными организациями и региональными и субрегиональными органами в целях оказания поддержки в сфере проведения мероприятий по профессиональной подготовке по следующим вопросам: анализ прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, проблемы нищеты, распределения доходов и соответ-

ствующих аспектов социального единства и уязвимости; развитие экологической статистики (1); организация национальных статистических систем (1);

- iii) проекты на местах: предполагается, что в этот двухгодичный период будут осуществляться следующие проекты: Международная программа сопоставлений, Региональная программа оказания поддержки странам региона в деле осуществления рекомендаций Системы национальных счетов 2008 года и совершенствование базовых и экономических показателей; внедрение вспомогательных счетов, касающихся конкретных секторов, таких, как туризм и здравоохранение (1); экологическая статистика (1); организация национальных статистических систем (1); контроль за прогрессом в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других международно согласованных целей в области развития и статистики, а также показателей, касающихся социального единства и нищеты (1); укрепление национального методологического потенциала для сбора статистических данных и показателей и наблюдение за ними (1).

Таблица 20.31

Потребности в ресурсах: подпрограмма 10

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	4 702,9	4 381,7	27	24
Расходы, не связанные с должностями	295,6	295,6	–	–
Итого	4 998,5	4 677,3	27	24
Внебюджетные ресурсы	755,0	750,0	–	–
Всего	5 753,5	5 427,3	27	24

20.98 Ассигнования в размере 4 381 700 долл. США для покрытия расходов, связанных с должностями, отражают чистое уменьшение объема ресурсов на 321 200 долл. США и предназначены для финансирования 24 должностей (9 категории специалистов и выше и 15 местного разряда), указанных в таблице 20.31. Чистое сокращение объема ресурсов объясняется перераспределением трех должностей (2 С-2 и 1 МР) и их функций в подпрограмму 3, которая была частично скомпенсирована отложенными последствиями создания одной должности С-3 в соответствии с резолюцией 63/260 о деятельности, связанной с развитием, с 1 января 2009 года. Сумма в 295 600 долл. США, испрашиваемая для обеспечения потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, предназначена для покрытия прочих расходов по персоналу, оплаты услуг консультантов и экспертов и расходов на поездки персонала.

20.99 В двухгодичный период 2010–2011 годов ожидаемые внебюджетные ресурсы в объеме 750 000 долл. США, которые отражают сокращение объема ресурсов на 5000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов, предназначены для покрытия расходов по статьям «Поездки персонала», «Консультанты», «Прочие потребности по проектам» и «Семинары, касающиеся проектов технического сотрудничества». Предполагается, что ПРООН и другие существующие доноры будут продолжать финансировать проекты по этой подпрограмме. Кроме того, в рамках подпрограммы будет оказываться помощь странам региона в деле разработки показателей для контроля за достижением целей в области развития,

сформулированных в Декларации тысячелетия, и ликвидации несоответствий между национальными данными и данными, которые используются международными учреждениями, обновления методологии анализа масштабов нищеты и подготовки их национальных оценок распространенности нищеты. Кроме того, в рамках этой подпрограммы будут приниматься дальнейшие меры по укреплению роли Статистической конференции стран Северной и Южной Америки.

Подпрограмма 11

Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки

Потребности в ресурсами (до пересчета): 8 325 700 долл. США

- 20.100 Ответственность за осуществление данной подпрограммы будет нести Субрегиональное отделение ЭКЛАК в Мексике с уделением особого внимания странам Центральноамериканского перешейка, Кубе, Доминиканской Республике, Гаити и Мексике на основе координации с другими подпрограммами ЭКЛАК, касающимися отраслевой специализации. Особое внимание будет уделяться соответствующим положениям согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе определенных в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия и Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, в частности касающиеся ликвидации крайней нищеты и голода, обеспечения гендерного равенства и расширения возможностей женщин, обеспечения экологической устойчивости и формирования глобального партнерства в целях развития.
- 20.101 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, сформулированной по подпрограмме 11 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.32

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: обеспечение динамичного роста и устойчивого, комплексного и справедливого развития на прочной и демократической институциональной основе и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
--	--

а) Повышение способности заинтересованных сторон в ЭКЛАК решать на субрегиональном уровне социально-экономические проблемы, в частности в области искоренения нищеты	а) i) Увеличение числа стран ЭКЛАК в субрегионе, проводящих политику и осуществляющих меры в областях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК
--	---

Показатели для оценки работы

Показатель за 2006–2007 годы: данные отсутствуют

Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 3 страны

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

	Целевой показатель на 2010–2011 годы: 4 страны ii) Увеличение доли участников, оценивающих мероприятия по линии технического сотрудничества, и курсы, организованные в рамках подпрограммы, как «полезные» или «весьма полезные» для их работы по выработке социально-экономической политики, особенно в области искоренения нищеты <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: данные отсутствуют Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 75 процентов участников Целевой показатель на 2010–2011 годы: 80 процентов участников
b) Укрепление технического потенциала заинтересованных сторон в ЭКЛАК по разработке и оценке политики и мер в областях торговли, интеграции и устойчивого развития	b) i) Увеличение числа стран ЭКЛАК в субрегионе, проводящих политику и осуществляющих меры в областях торговли, интеграции и устойчивого развития в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: данные отсутствуют Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 3 страны Целевой показатель на 2010–2011 годы: 4 страны ii) Увеличение доли заинтересованных сторон в ЭКЛАК, принявших участие в исследовании, которые оценивают результаты проводимых в рамках программы мероприятий и предоставляемые услуги как «полезные» или «весьма полезные» для их работы в областях торговли, интеграции и устойчивого развития <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: данные отсутствуют

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
-----------------------------------	-----------------------------------

	Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 70 процентов участников
--	--

	Целевой показатель на 2010–2011 годы: 75 процентов участников
--	--

Внешние факторы

- 20.102 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) международное сообщество будет реагировать на нужды и потребности стран — членов ЭКЛАК и оказывать им соответствующую поддержку согласно руководящим указаниям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также международно согласованным целям в области развития, в том числе сформулированным в Декларации тысячелетия; и б) в регионе сохранится стабильность в социально-экономической и институциональной сферах при отсутствии каких-либо серьезных сбоев или внешних потрясений.

Мероприятия

- 20.103 В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) основное обслуживание заседаний: заседания Комитета стран Центральноамериканского перешейка по экономическому сотрудничеству, включая подготовку основных документов и докладов (1);
 - ii) специальные группы экспертов: совещание экспертов по вопросам интеграции и развития в Центральной Америке (1); совещание экспертов, посвященное изучению новых возможностей и препятствий в развитии отдельных производственных секторов в странах субрегиона (1); совещание экспертов для рассмотрения возможностей интеграции вопросов, касающихся нищеты и неравенства в субрегионе (1); совещание экспертов для изучения тенденций и проблем в сельскохозяйственном секторе в субрегионе в период осуществления Соглашения о свободной торговле между Центральной Америкой, Доминиканской Республикой и Соединенными Штатами Америки (1); совещание экспертов для изучения прогресса в сфере осуществления торговой политики в субрегионе (1); совещание экспертов, посвященное анализу последних экономических тенденций и прогнозов для Центральной Америки и соответствующих предложений в отношении политики (1); совещание экспертов, посвященное анализу взаимосвязи между энергетикой и изменением климата в субрегионе (1); совещание экспертов, посвященное изучению последствий изменения климата в отдельных странах субрегиона (1);
 - б) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):
 - i) периодические публикации: исследование по вопросу о конкурентоспособности промышленных секторов стран субрегиона (1); исследование, посвященное тенденциям и проблемам в сельскохозяйственном секторе в отдельных странах субрегиона (1); исследование, посвященное тенденциям в сфере интеграции и торговым соглашениям в отдельных странах субрегиона (1); исследования, посвященные во-

просам экономического развития стран субрегиона в 2009 году и прогнозам на 2010 год (10); исследования, посвященные вопросам экономического развития стран субрегиона в 2010 году и прогнозам на 2011 год (10); исследования, посвященные анализу последних тенденций и перспектив в сфере экономического развития Центральноамериканского субрегиона в 2009–2010 годах и 2010–2011 годах (первое будет завершено в 2010 году, а второе — в 2011 году) (2);

- ii) неперiodические публикации: исследование, посвященное вопросам политики обеспечения конкурентоспособности в отдельных секторах и странах субрегиона (1); исследование, посвященное текущим вопросам и прогнозам в сфере экономического развития, макроэкономической политики и ее связи с сокращением масштабов нищеты и обеспечением устойчивости в Центральной Америке (1); исследование, посвященное нововведениям, кадровым ресурсам и вопросам нищеты в сельских районах в отдельных странах субрегиона (1); исследование, посвященное основным вопросам экономического и социального развития и политическим альтернативам в Гаити (1); исследование, посвященное вопросам развития природных ресурсов в интересах производства электроэнергии и его связи с прогнозами изменения климата в Центральной Америке (1); исследование по вопросу о политике ликвидации нищеты в сочетании с социальной уязвимостью и неравенством в отдельных странах субрегиона (1); исследование по конкретным аспектам региональной интеграции в Центральной Америке (1); исследование по вопросу о фактической и потенциальной взаимосвязи между окружающей средой, альтернативами устойчивого развития и положением в отдельных производственных секторах в субрегионе (1); исследование по вопросу о влиянии изменения климата на энергетический сектор в субрегионе (1); исследование по вопросу о последствиях соглашений о свободной торговле для интеграции Центральной Америки и Доминиканской Республики (1); исследование по вопросу о взаимосвязи между биотехнологией, производительностью и доходами в некоторых сферах производства сельскохозяйственных товаров в Мексике и отдельных странах Центральной Америки (1); исследование по вопросу о взаимосвязи между гендерными аспектами и нищетой в Центральной Америке (1); исследование по вопросу о политике в области торговли в отдельных странах субрегиона (1); исследование, посвященное оценке влияния изменения климата и политических альтернатив для адаптации и снижения уязвимости в отдельных странах или секторах субрегиона (1); исследования по вопросу о региональной интеграции в Центральной Америке и последствиях соглашений о свободной торговле для Центральной Америки и Доминиканской Республики (2); исследования по вопросу о региональной интеграции в Центральной Америке и осуществлении соглашений о свободной торговле для интеграции Центральной Америки и Доминиканской Республики (2);
- iii) технические материалы: технический доклад о методологиях оценки потенциальных последствий и издержек, связанных с изменением климата, в отдельных секторах региона (1); создание системы для осуществления основывающейся на знаниях политики в контексте субрегиона (1); обновление и расширение модуля компьютерной программы для анализа конкурентоспособности, посвященного анализу развития международной торговли (2); обновление и расширение базы данных социальных показателей стран субрегиона (2); обновление и расширение базы данных экономической статистики и национальных счетов стран субрегиона (2); обновление и расширение базы данных по промышленному сектору стран субрегиона (2); обновление и расширение базы данных по торговле и интеграции стран субрегиона (2); обновление и расширение базы данных по сельскохозяйственному

сектору стран субрегиона (2); обновление базы данных по сектору энергетики стран субрегиона (2); обновление базы данных по углеводородному сектору стран субрегиона (2);

с) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы) :

- i) консультативные услуги: оказание странам субрегиона и другим соответствующим участникам, по их просьбе, услуг по линии технического сотрудничества в следующих областях: развитие промышленности и сектора услуг, в том числе в сфере охраны окружающей среды, повышения конкурентоспособности и применения технических средств для анализа конкурентоспособности (1); вопросы, связанные с укреплением их потенциала в сфере разработки и осуществления стратегий экономического развития, макроэкономической политики, в том числе в вопросах, касающихся налоговой и кредитно-денежной политики (1); политика укрепления организационного и технического потенциалов для ликвидации нищеты; укрепление социального развития и гендерного и этнического равенства (1); вопросы экономической, экологической и социальной устойчивости и изменения климата в энергетическом секторе (1); развитие сельскохозяйственного сектора и сельских районов (1); вопросы, касающиеся интеграционных процессов на уровне полушария, региональном или субрегиональном уровнях, торговых переговоров и соглашений и вопросы конкурентоспособности и инвестиционной деятельности и производительности и соответствующие средства проведения анализов (1); вопросы, касающиеся влияния изменения климата и политических альтернатив для адаптации, снижения уязвимости, обеспечения устойчивого развития и смягчения последствий и оценки последствий катастрофических стихийных бедствий (1);
- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: укрепление организационных структур и создание местного потенциала путем проведения курсов и практикумов для стран субрегиона и других соответствующих участников, касающихся влияния изменения климата и политических альтернатив для адаптации, снижения уязвимости, обеспечения устойчивого развития и смягчения последствий, а также для оценки масштабов катастрофических стихийных бедствий (1).

Таблица 20.33

Потребности в ресурсах: подпрограмма 11

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	7 666,8	7 828,6	44	43
Расходы, не связанные с должностями	497,1	497,1	–	–
Итого	8 163,9	8 325,7	44	43
Внебюджетные ресурсы	1 463,0	1 100,0	1	1
Всего	9 626,9	9 425,7	45	44

- 20.104 Ассигнования в размере 7 828 600 долл. США для покрытия расходов, связанных с должностями, отражающие чистое увеличение объема ресурсов на 161 800 долл. США, предназначены для финансирования 43 должностей (23 категории специалистов и выше и 20 местного разряда), указанных в таблице 20.33 выше. Чистое увеличение связано с отложенными последствиями трех должностей (1 С-4, 1 С-3 и 1 местного разряда), учрежденных в соответствии с резолюцией 63/260 о деятельности, связанной с развитием, с 1 января 2009 года, и частично компенсируется перераспределением одной должности С-4 вместе с ее функциями в подпрограмму 8. Сумма в 497 100 долл. США предназначена для покрытия не связанных с должностями потребностей по статьям «Прочие расходы по персоналу», «Консультанты и эксперты» и «Поездки персонала».
- 20.105 В двухгодичный период 2010–2011 годов ожидаемые внебюджетные ресурсы в объеме 1 100 000 долл. США будут использоваться для покрытия расходов, связанных с: одной должностью, поездками персонала, услугами консультантов, прочими потребностями по проектам и семинарами по проектам технического сотрудничества. Эта сумма, отражающая сокращение объема ресурсов на 363 000 долл. США в сравнении с двухгодичным периодом 2008–2009 годов, будет использоваться для покрытия расходов, связанных с завершением крупномасштабного многолетнего проекта в Мексике. В рамках подпрограммы будут оказываться консультативные услуги по вопросам последствий макроэкономических политики и внешних потрясений для уровня нищеты и неравенства в распределении доходов, прав интеллектуальной собственности и политики в сфере нововведений, экологических стандартов, сотрудничества в рамках торговых соглашений, регулирования и конкуренции в сфере пассажирских авиаперевозок, изменения климата (включая издержки, связанные с его прогнозируемыми последствиями и альтернативными сценариями принятия соответствующих мер), устойчивого и эффективного потребления топливной древесины, анализа вопросов энергетики в транспортном секторе и прогнозов потребления топлива и биотоплива и выбросов парниковых газов.

Подпрограмма 12

Деятельность в субрегионе Карибского бассейна

Потребности в ресурсах (до пересчета): 6 729 100 долл. США

- 20.106 Ответственность за осуществление данной подпрограммы несет Субрегиональное отделение ЭКЛАК для Карибского бассейна, которое также выполняет функции секретариата Комиссии по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна. Оно будет и впредь обеспечивать техническое сотрудничество и оказывать помощь правительствам стран региона, являющихся членами и ассоциативными членами, для содействия выработке государственной политики и принятию решений в ответ на возникающие проблемы в сферах устойчивого развития, глобализации и субрегиональной и региональной интеграции.
- 20.107 Эта подпрограмма будет осуществляться в соответствии со стратегией, сформулированной по подпрограмме 12 программы 17 стратегических рамок на период 2010–2011 годов.

Таблица 20.34

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: поощрение и дальнейшее укрепление процесса развития в Карибском бассейне и укрепление сотрудничества стран субрегиона со странами Латинской Америки.

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
а) Повышение способности руководителей и других заинтересованных в деятельности ЭКЛАК сторон в субрегионе вырабатывать и осуществлять меры социально-экономического характера и углублять интеграцию в Карибском бассейне, а также между странами Карибского бассейна и регионом Латинской Америки в целом	а) i) Увеличение числа стран, разрабатывающих и проводящих политику и осуществляющих меры в областях социально-экономического развития, торговли и интеграции в соответствии с рекомендациями ЭКЛАК <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: данные отсутствуют Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 5 стран Целевой показатель на 2010–2011 годы: 9 стран ii) Число ссылок в директивных документах, научной литературе и средствах массовой информации на публикации и данные ЭКЛАК, которые содержат актуальный анализ и директивные рекомендации в отношении развития в субрегионе Карибского бассейна <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: 274 ссылки Показатель за 2008–2009 годы: 300 ссылок Показатель на 2010–2011 годы: 400 ссылок
б) Повышение способности и углубление технического опыта, необходимых для контроля за реализацией крупных международных программ действий в экономической, социальной и экологической областях, в частности в связи с малыми островными развивающимися государствами и Маврикийской стратегией	б) Увеличение числа стратегий и программ, принятых странами Карибского бассейна для контроля за реализацией соответствующих международных программ действий <i>Показатели для оценки работы</i> Показатель за 2006–2007 годы: данные отсутствуют Расчетный показатель за 2008–2009 годы: 4 стратегии и программы Целевой показатель на 2010–2011 годы: 7 стратегий и программ

Внешние факторы

- 20.108 Предполагается, что цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) будут сохраняться и укрепляться хорошие отношения и доверие между Комитетом по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна и национальными властями основных стран; б) будут укрепляться сотрудничество и взаимодействие между региональными и международными организациями, которые действуют в этом субрегионе и имеют важнейшее значение для общего успеха данной подпрограммы.

Мероприятия

- 20.109 В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы):
 - i) ЭКЛАК-Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна:
 - а. основное обслуживание заседаний: одно заседание Комитета по контролю Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна (1); одна сессия Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, включая подготовку докладов и соответствующих основных документов в соответствии с основными вопросами, рассмотренными в ходе двухгодичной сессии ЭКЛАК. Она будет посвящена анализу хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (1);
 - ii) основное обслуживание заседаний: заседание высокого уровня Регионального координационного механизма по рассмотрению хода осуществления Маврикийской стратегии (1); межправительственная конференция по стратегиям применения знаний в целях развития (1);
 - iii) специальные группы экспертов: совещание экспертов по вопросам гендерного равенства и экономической независимости, самостоятельности в принятии решений и физической независимости (в контексте органа по контролю по вопросам гендерного равенства) (1); совещание экспертов по вопросам применимости и реализации механизмов экологически чистого развития в странах Карибского бассейна (1); совещание экспертов по вопросам значения спорта и культуры в качестве одной из отраслей, содействующих развитию в странах Карибского бассейна (1); совещание экспертов по вопросам торговли и экономической конкурентоспособности в контексте экономики, основанной на знаниях (1); совещание экспертов, посвященное анализу важнейших вопросов оказания социальных услуг и осуществления программ экономической безопасности, особенно в интересах уязвимого населения (1); совещание экспертов, посвященное анализу вопросов совершенствования социальной и гендерной статистики, используемой для оценки и отслеживания прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других международно согласованных целей в области развития, а также планирования на будущее (1); совещание высокого уровня, посвященное анализу достижений в деле осуществления основных глобальных и региональных программ действий в сфере народонаселения и развития (1); совещание Технического консультативного комитета Регионального комитета по координации (1); совещание экспертов, посвященное выявлению основных сфер пре-

ступности и насилия и разработке методологий для оценки их масштабов в субрегионе (1);

b) прочая основная деятельность (регулярный бюджет):

- i) периодические публикации: исследование по вопросу о взаимосвязи между гендерным равенством, нищетой и достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других международно согласованных целей в области развития (1); исследование для оценки степени выполнения различных программ действий в сфере народонаселения и развития и основных трудностей (1); анализ важнейших сфер оказания социальных услуг и осуществления программы экономической безопасности, особенно в интересах уязвимого населения (1); ежегодное издание “Economic Survey of the Caribbean” («Обзор экономического положения в странах Карибского бассейна») (2); “Caribbean Development Review” («Доклад о развитии стран Карибского бассейна») (1);
- ii) неперiodические публикации: всеобъемлющее исследование по вопросам социально-экономического управления, конкурентоспособности и реструктуризации в контексте субрегиональной интеграции (1); региональное исследование по анализу прогресса в деле создания информационного общества и экономики, основанной на знаниях, в странах Карибского бассейна (1); анализ достижений в сфере совершенствования социальной и гендерной статистики, используемой для оценки и отслеживания прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других международно согласованных целей в области развития, а также для планирования на будущее (1); исследование последствий стихийных бедствий для макроэкономических показателей в странах Карибского бассейна, отражающих взаимосвязь экологической и экономической уязвимости (1); исследование, посвященное пересмотру регулирования финансового сектора и взаимосвязи между финансовым сектором и реальным сектором в целях снижения риска финансовых кризисов (1); исследование, посвященное применимости и внедрению механизмов экологически чистого развития в странах Карибского бассейна (1); анализ потенциала статистических бюро стран Карибского бассейна по подготовке экологической, социальной, экономической и гендерной статистики (1); анализ последствий инициатив в сфере науки и техники для развития в странах — членах Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна (1); исследование по вопросу об осуществлении Соглашения об экономическом партнерстве и его последствий для сотрудничества в сфере развития между странами Карибского бассейна и Европейским союзом, в особенности для малых островных развивающихся государств Карибского бассейна со средним уровнем доходов (1); исследование, посвященное изучению последствий изменения климата для развития в странах Карибского бассейна (1); исследование по вопросам значения и применимости систем раннего оповещения для снижения уязвимости в Карибском субрегионе (1); исследование по вопросу о важности спорта и культуры в качестве одной из отраслей, способствующих развитию в странах Карибского бассейна (1); исследование по вопросу об управлении экономическими циклами/тенденциями для анализа долгосрочных перспектив роста (1); исследование по вопросу о непризнанном вкладе женщин в экономику, в частности их участия в неформальном секторе (1); анализ соответствия нынешних экологических режимов и последствий глобализации для устойчивого развития туризма (1); исследование, посвященное выявлению основных сфер преступности и насилия и анализу отдельных методологий в странах Карибского бассейна и за их пределами для оценки их масштабов в субрегионе (1); аналитическое исследование по вопро-

сам политики и механизмов создания инвестиционных стимулов в странах Карибского бассейна (1); исследование, посвященное сетям знаний в странах Карибского бассейна (1); исследование, посвященное подходам к управлению знаниями в странах Карибского бассейна (1); исследование по вопросу о достижениях ИКТ в целях развития в период 2000–2010 годов (1); аналитический доклад по вопросам прогресса в создании Регионального механизма координации (1); публикации по вопросам изменения климата в странах Карибского бассейна (2);

- iii) брошюры, информационные бюллетени, настенные диаграммы, подборки информационных материалов: ежемесячная онлайн-публикация “Current Contents Newsletter” («Обзор содержания публикаций») (24 выпуска в течение двухгодичного периода) (1); подготовка и представление информационных материалов для общественности и информации по вопросам устойчивого развития (1); публикация ежеквартального бюллетени “UN Focus on the Caribbean” («В центре внимания Организации Объединенных Наций-Карибский бассейн»), в котором освещается деятельность Субрегионального отделения ЭКЛАК (8 выпусков в течение двухгодичного периода, только на английском языке) (1);
- iv) технические материалы: доклад об использовании баз данных социальной и гендерной статистики для разработки политики и программ (1); “Caribbean Development Profiles” («Информация по вопросам развития в странах Карибского бассейна») (на интернете) (1); подготовка и проведение процесса консультаций с основными участниками в членах и ассоциативных членах Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна, представителями системы Организации Объединенных Наций, фондами, программами и учреждениями в странах Карибского бассейна и другими активными участниками технического сотрудничества и исследовательской деятельности по программам развития в субрегионе (1); обеспечение онлайн-доступа к ресурсам для обмена информацией по гендерным вопросам в субрегионе (1); создание системы для проведения политики управления знаниями в условиях субрегиона (1); онлайн-база данных отдельных статистических показателей (1); онлайн-база данных статистических публикаций стран Карибского бассейна (1); подготовка программы работы Регионального координационного механизма с учетом повестки дня Комиссии устойчивого развития и осуществления Маврикийской стратегии; приоритеты стран Карибского региона и приоритеты, установленные национальными властями (1); регулярное обновление и пополнение веб-сайта и Электронной библиотеки стран Карибского бассейна (2); регулярное обновление и пополнение базы данных специалистов стран Карибского бассейна (2); регулярное обновление и пополнение баз данных по вопросам устойчивого развития (2); регулярное обновление и пополнение баз данных статистики торговли (2); регулярное обновление библиографической базы данных по вопросам управления знаниями стран Карибского бассейна (2); обновление и пополнение базы данных социальной статистики стран Карибского бассейна (2);
- c) техническое сотрудничество (внебюджетные ресурсы):
 - i) консультативные услуги: оказание странам региона по их просьбе услуг по линии технического сотрудничества в следующих областях: вопросы макроэкономической политики, включая торговлю и интеграцию в странах Карибского бассейна и между странами Карибского бассейна и Латинской Америки и в вопросах инвестиционной и отраслевой политики (1); укрепление статистического потенциала и социальная политика в регионе (1); политика и национальные стратегии создания

основанной на знаниях экономики в странах региона (1); политика содействия развитию экологически чистых технологий в странах Карибского бассейна, в том числе в сфере обеспечения готовности к стихийным бедствиям и снижения риска (1);

- ii) учебные курсы, семинары и практикумы: практикум, организованный в сотрудничестве с региональными партнерами и посвященный изучению последствий изменения климата для устойчивого развития стран Карибского бассейна (1); практикум по вопросам анализа темпов создания экономики, основанной на знаниях (1); региональные (3) и национальные учебные практикумы (3) по вопросам сбора, обработки и анализа данных, связанных с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других международно согласованных целей в области развития для сотрудников организаций гражданского общества и министерств по вопросам развития (6); региональный семинар по вопросам управления знаниями в государственном секторе (1);
- iii) проекты на местах: проекты технического сотрудничества в вопросах адаптации к изменению климата и смягчения его последствий (1); укрепление потенциала стран субрегиона по сбору, распространению и анализу социальной статистики (1).

Таблица 20.35

Потребности в ресурсах: подпрограмма 12

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	5 908,5	6 282,9	36	36
Расходы, не связанные с должностями	448,2	446,2	—	—
Итого	6 356,7	6 729,1	36	36
Внебюджетные ресурсы	367,0	865,0	—	1
Всего	6 723,7	7 594,1	36	37

20.110 Сумма в 6 282 900 долл. США, испрашиваемая для покрытия расходов, связанных с должностями, и отражающая увеличение объема ресурсов на 374 400 долл. США, предназначена для дальнейшего финансирования 36 должностей (17 — категории специалистов и выше и 19 — местного разряда), указанных в таблице 20.35. Увеличение связано с отложенными последствиями двух должностей С-3, созданных в соответствии с резолюцией 63/260 Генеральной Ассамблеи о деятельности, связанной с развитием, с 1 января 2009 года. Сумма в 446 200 долл. США, отражающая увеличение объема расходов на 2000 долл. США для удовлетворения потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, предназначена для покрытия прочих расходов по персоналу, оплаты услуг консультантов и экспертов и покрытия расходов на поездки персонала.

20.111 В двухгодичный период 2010–2011 годов ожидаемые внебюджетные ресурсы в объеме 865 000 долл. США будут использоваться для покрытия расходов, связанных с одной должностью, поездками персонала, услугами консультантов, прочими потребностями по проектам и семинарами, касающимися проектов технического сотрудничества. Эта сумма, отражающая

щая увеличение объема ресурсов на 498 000 долл. США в сравнении с двухгодичным периодом 2008–2009 годов, предназначена для осуществления проектов технического сотрудничества, которые будут финансироваться новыми донорами. Эти ресурсы будут использоваться для оплаты консультативных услуг и учебных мероприятий по содействию разработке программ и политики на базе конкретных данных для Маврикийской стратегии дальнейшего осуществления Барбадосской программы действий в интересах малых островных развивающихся государств, в частности в отношении соответствующих положений целей 1, 3, 7 и 8, сформулированных в Декларации тысячелетия.

D. Вспомогательное обслуживание по программам

Потребности в ресурсах (до пересчета): 38 803 700 долл. США

- 20.112 Деятельность, осуществляемая по линии поддержки программ, включает конференционные услуги, библиотечное обслуживание, управление мероприятиями по техническому сотрудничеству, а также административное и общее обслуживание.
- 20.113 Вспомогательное обслуживание по программам включает: а) конференционные услуги, в рамках которых обеспечивается основное обслуживание заседаний межправительственных органов в ЭКЛАК, конференционное обслуживание ЭКЛАК и осуществление программы публикаций, распространение публикаций ЭКЛАК и Центральных учреждений Организации Объединенных Наций; б) библиотечное обслуживание, в рамках которого сотрудникам ЭКЛАК и внешним пользователям предоставляются информационные услуги, осуществляется публикация бюллетеней и библиографических справочников на периодической основе, а также оказание услуг удаленным пользователям через интернет. Кроме того, библиотека ЭКЛАК выполняет функции библиотечного хранилища Организации Объединенных Наций в Чили, в котором собрана вся официальная документация, издаваемая Организацией; с) управление деятельностью в области технического сотрудничества в дополнение к мероприятиям, финансируемым из регулярного бюджета. Этот компонент предусматривает укрепление и расширение программы экономических и социальных исследований, а также использование результатов таких исследований для оказания консультативных услуг и обеспечения профессиональной подготовки в интересах государств — членов ЭКЛАК; d) административное и общее обслуживание, в рамках которого обеспечивается общее управление и координация деятельности по административному обслуживанию, разработке политики и руководящих принципов ЭКЛАК по управленческим и административным вопросам, управление людскими ресурсами, финансовое управление, общее вспомогательное обслуживание, внедрение и эксплуатация ИМИС, лингвистическая подготовка и осуществление деятельности, связанной с электронной информацией.

Мероприятия

- 20.114 В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) *конференционные услуги.* Эта деятельность осуществляется Отделом документации и изданий в Сантьяго и службами редакционного контроля, документации и конференционного обслуживания. Основные мероприятия включают техническое обслуживание заседаний директивных органов ЭКЛАК и других межправительственных совещаний, проводимых под ее эгидой; конференционное обслуживание заседаний директивных органов ЭКЛАК и других межправительственных совещаний, проводимых под ее эгидой, в том числе обеспечение письменного и устного перевода, техническое редактиро-

вание и составление стенографических отчетов; осуществление программы публикаций и распространение публикаций ЭКЛАК; и сотрудничество с Секцией продажи и сбыта публикаций Организации Объединенных Наций по вопросам коммерческого распространения публикаций Организации Объединенных Наций;

- b) *библиотечное обслуживание.* Библиотечные услуги предоставляются библиотеками в Сантьяго и Мехико для сотрудников ЭКЛАК и внешних пользователей. Эта деятельность включает публикацию бюллетеней и библиографических справочников; предоставление услуг удаленным пользователям через интернет; обеспечение работы библиотеки-хранилища Организации Объединенных Наций в Чили; заключение соглашений и сотрудничество с другими библиотеками в регионе; распространение основной документации ЭКЛАК; обработку внешних библиографических материалов и информации в целях поддержки основной деятельности Комиссии в субрегионе; предоставление справочной информации по запросам пользователей; публикацию бюллетеней и библиографических материалов в печатной и электронной форме; и ежедневное обновление раздела веб-страницы ЭКЛАК, касающегося библиотеки;
- c) *управление деятельностью в области технического сотрудничества.* Эта работа осуществляется Группой по управлению проектной деятельностью Отдела планирования программ и оперативной деятельности. Программа ЭКЛАК в области технического сотрудничества разработана в дополнение к мероприятиям, финансируемым из регулярного бюджета. Регулярная программа технического сотрудничества (раздел 22 бюджета) также осуществляется под управлением Отдела планирования программ и оперативной деятельности ЭКЛАК в целях обеспечения согласованности деятельности по программам и основной деятельности за счет внебюджетных ресурсов компонентов программы технического сотрудничества, которая полностью осуществляется ЭКЛАК. Оба эти компонента являются частью программы, разработанной на основе целостного подхода и осуществляемой с учетом единого комплекса приоритетных направлений основной деятельности и деятельности по программам на уровне департаментов. Они дополняют друг друга и определяются общими логически обоснованными базовыми моделями на уровне подпрограмм. Цель мероприятий по линии технического сотрудничества заключается в укреплении и расширении программы экономических и социальных исследований, использовании результатов таких исследований при оказании консультативных услуг и обеспечении профессиональной подготовки в интересах государств — членов ЭКЛАК. Она играет активную роль в деле интеграции основных мероприятий, финансируемых из внебюджетных ресурсов, и мероприятий, финансируемых по линии регулярного бюджета. Она также предусматривает поддержание необходимого баланса между исследованиями по вопросам существа и оперативной деятельностью в интересах обеспечения их взаимодополняемости. В течение двухгодичного периода планируется провести следующие мероприятия:
 - i) публикация докладов о деятельности системы ЭКЛАК по поддержке и/или поощрению технического сотрудничества между развивающимися странами на региональном, субрегиональном и национальном уровнях; укрепление организационных механизмов технического сотрудничества, существующих в развивающихся странах — членах ЭКЛАК; осуществление оперативной деятельности в регионе в интересах поощрения межрегионального сотрудничества;
 - ii) оказание консультативных услуг правительствам и/или региональным учреждениям в деле определения и/или разработки программ технического сотрудничества и предложений по проектам, которые будут осуществляться на региональном, национальном или межрегиональном уровнях;

- iii) согласование усилий с координационными центрами по вопросам технического сотрудничества в других региональных комиссиях в целях содействия развитию межрегионального сотрудничества;
 - iv) проведение консультаций с другими региональными организациями, занимающимися вопросами технического сотрудничества в Латинской Америке и Карибском бассейне, в целях определения приоритетных задач для включения в региональную программу;
 - v) сотрудничество с основными подразделениями системы ЭКЛАК и субрегиональными отделениями в деле подготовки и осуществления проектов поощрения и поддержки тех компонентов программы работы ЭКЛАК, которые касаются технического сотрудничества между развивающимися странами;
 - vi) оказание помощи правительствам в деле определения их потребностей и возможностей в области технического сотрудничества и подготовки проектных предложений;
 - vii) подготовка соглашений и предложений по проектам в соответствии с оперативными и финансовыми правилами и процедурами, установленными организациями, учреждениями и правительствами, выделяющими средства, и Организацией Объединенных Наций;
 - viii) подготовка смет расходов на проведение мероприятий, финансируемых из внебюджетных ресурсов;
 - ix) контроль за осуществлением проектов;
 - x) управление внебюджетными ресурсами в тесном сотрудничестве с основными подразделениями, отвечающими за осуществление соответствующих проектов;
- d) *административное и общее обслуживание.* Основные направления деятельности Административного отдела штаб-квартиры ЭКЛАК в Сантьяго включают следующие:
- a) общее управление и координация административного обслуживания, разработка политики и руководящих принципов ЭКЛАК по вопросам управления и администрации, а также надзор за административной деятельностью в двух субрегиональных штаб-квартирах ЭКЛАК, расположенных в Мехико и Порт-оф-Спейне, и пяти страновых отделениях;
 - b) управление людскими ресурсами: набор, расстановка кадров и развитие карьеры сотрудников, административное обслуживание и классификация кадровых ресурсов, применение системы классификации должностей категории общего обслуживания, установленной в соответствии с административной инструкцией (см. ST/AI/1998/9; см. также ST/AI/410 и Согг.1), осуществление программы стажировок, медицинское обслуживание и оказание помощи сотрудникам, общее консультативное обслуживание и индивидуальные консультации;
 - c) осуществление финансового управления и контроля путем разработки процедур контроля за использованием бюджетных средств и внебюджетных ресурсов и ведение соответствующей отчетности, применение финансовых положений и правил, ведение бухгалтерского учета и представление финансовой отчетности, включая оказание казначейских услуг;
 - d) общее вспомогательное обслуживание, включая обеспечение связи и транспорта; осуществление закупочной деятельности, эксплуатация и техническое обслуживание зданий, а также ведение архивов и документации;
 - e) планирование и координация работы по внедрению и эксплуатации ИМИС в системе ЭКЛАК;
 - f) обеспечение лингвистической подготовки во всех местах службы ЭКЛАК (за исключением языковой подготовки, финансовой в централизованном порядке и осуществляемой под руководством Управления людских ресурсов); и g) дея-

тельность в области электронной информации, осуществляемая Секцией электронной информации на основе консультаций с Комитетом ЭКЛАК по управлению информацией, основные функции которого включают оказание консультативной помощи Исполнительному секретарю по вопросам разработки политики в области автоматизации рабочих процессов в ЭКЛАК, включая распределение материальных и финансовых ресурсов; оказание консультативных и вспомогательных услуг технического характера в основных областях, обеспечение надлежащего функционирования систем автоматизации в ЭКЛАК, включая ее веб-сайт, интернет, системы связи и обслуживания по линии ИМИС; руководство деятельностью по техническому обслуживанию компьютерного оборудования ЭКЛАК и обеспечение безопасности ее информационных систем.

Таблица 20.36

Потребности в ресурсах: вспомогательное обслуживание по программам

Категория	Ресурсы (в тыс. долл. США)		Должности	
	2008–2009 гг.	2010–2011 гг. (до пересчета)	2008–2009 гг.	2010–2011 гг.
Регулярный бюджет				
Должности	26 807,5	26 912,3	190	190
Расходы, не связанные с должностями	12 364,0	11 891,4	–	–
Итого	39 171,5	38 803,7	190	190
Внебюджетные ресурсы	1 335,0	1 095,0	10	10
Всего	40 506,5	39 898,7	200	200

- 20.115 Сумма в 26 912 300 долл. США для покрытия связанных с должностями потребностей, которая отражает увеличение объема ресурсов на 104 800 долл. США, предназначена для финансирования 190 должностей (43 категории специалистов и выше, 147 национальных сотрудников и местного разряда), указанных в таблице 20.36 выше. Такое увеличение объема ресурсов связано с отложенными последствиями двух должностей категории национальных сотрудников, учрежденных в 2008–2009 годах.
- 20.116 Потребности, не связанные с должностями, в объеме 11 891 400 долл. США включают ресурсы для покрытия прочих расходов по персоналу и расходов на поездки персонала; услуг по контрактам (включая услуги преподавателей иностранных языков); и общих оперативных потребностей. Эта сумма отражает чистое сокращение объема ресурсов на 472 600 долл. США в результате сокращения потребностей по категории «Расходы на связь» в связи с использованием услуг менее дорогостоящих компаний, уменьшением потребностей по категории «Принадлежности и материалы», а также по оборудованию с учетом структур расходов и уточнения потребностей.
- 20.117 В течение двухгодичного периода 2010–2011 годов ожидаемые внебюджетные ресурсы в объеме 1 095 000 долл. США будут использоваться для покрытия расходов по поддержке программ, связанных с различными проектами технического сотрудничества. Эта сумма отражает уменьшение объема ресурсов на 240 000 долл. США по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов в результате сокращения потребностей в оплате услуг экспертов по управлению программами по проектам, которые были завершены в двухгодичный период 2008–2009 годов.

Таблица 20.37

Краткая информация о мерах, принятых для выполнения соответствующих рекомендаций надзорных органов

Краткое изложение рекомендации

Меры, принятые для выполнения рекомендации

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
(A/62/7 (глава II, часть V))

Консультативный комитет был информирован о том, что в рамках своей долгосрочной стратегии ЭКЛАК продолжает усилия по перераспределению ресурсов из компонента «Вспомогательное обслуживание по программе» в компонент «Программа работы» и изменению за счет этого состава и структуры своей ресурсной базы. В таблице 20.3 бюджетного документа показано сокращение объема ресурсов на 826 500 долл. США (до пересчета) по компоненту «Вспомогательное обслуживание по программе» и увеличение объема ресурсов на 979 500 долл. США по компоненту «Программа работы». Сюда включено сокращение ресурсов на 548 700 долл. США по категории «Должности», обусловленное чистым сокращением числа должностей на две должности категории специалистов и одну должность местного разряда. Комитет приветствует усилия ЭКЛАК по обеспечению более продуктивного использования ресурсов. Он просит поделиться накопленным в контексте этих усилий опытом с другими региональными комиссиями (пункт V.50)

Консультативный комитет был информирован о том, что ЭКЛАК столкнулась с определенными трудностями при окончательной доработке соглашений о внебюджетном финансировании своих проектов с отдельными международными финансовыми учреждениями и была вынуждена отказаться от ряда возможностей в плане финансирования. Отдельные положения, содержащиеся в соглашениях, предложенных ЭКЛАК Межамериканским банком развития и другими финансовыми учреждениями, не соответствуют стандартным положениям Секретариата Организации Объединенных Наций и даже противоречат Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций. Комитет надеется, что этот вопрос будет оперативно урегулирован в целях содействия усилиям Комиссии по мобилизации средств (пункт V.51)

ЭКЛАК и другие региональные комиссии пользуются возможностями ежегодного совещания руководителей по планированию программ и регулярных совещаний исполнительных секретарей для обмена информацией и информацией о передовой практике по вопросам управления.

Было найдено техническое решение, которое соответствует финансовым положениям и правилам обеих организаций и, таким образом, является приемлемым для обеих сторон. На данный момент используется стандартное типовое соглашение для Банка развития и ЭКЛАК, и в настоящее время уже осуществляется ряд проектов.

Управление служб внутреннего надзора

ECLAC_007. Все руководители программ должны обеспечивать размещение на интернете и/или интранете всех докладов по оценке в удобной для пользователей форме в целях повышения транспарентности и расширения обмена информацией в Секретариате (пункт 69).

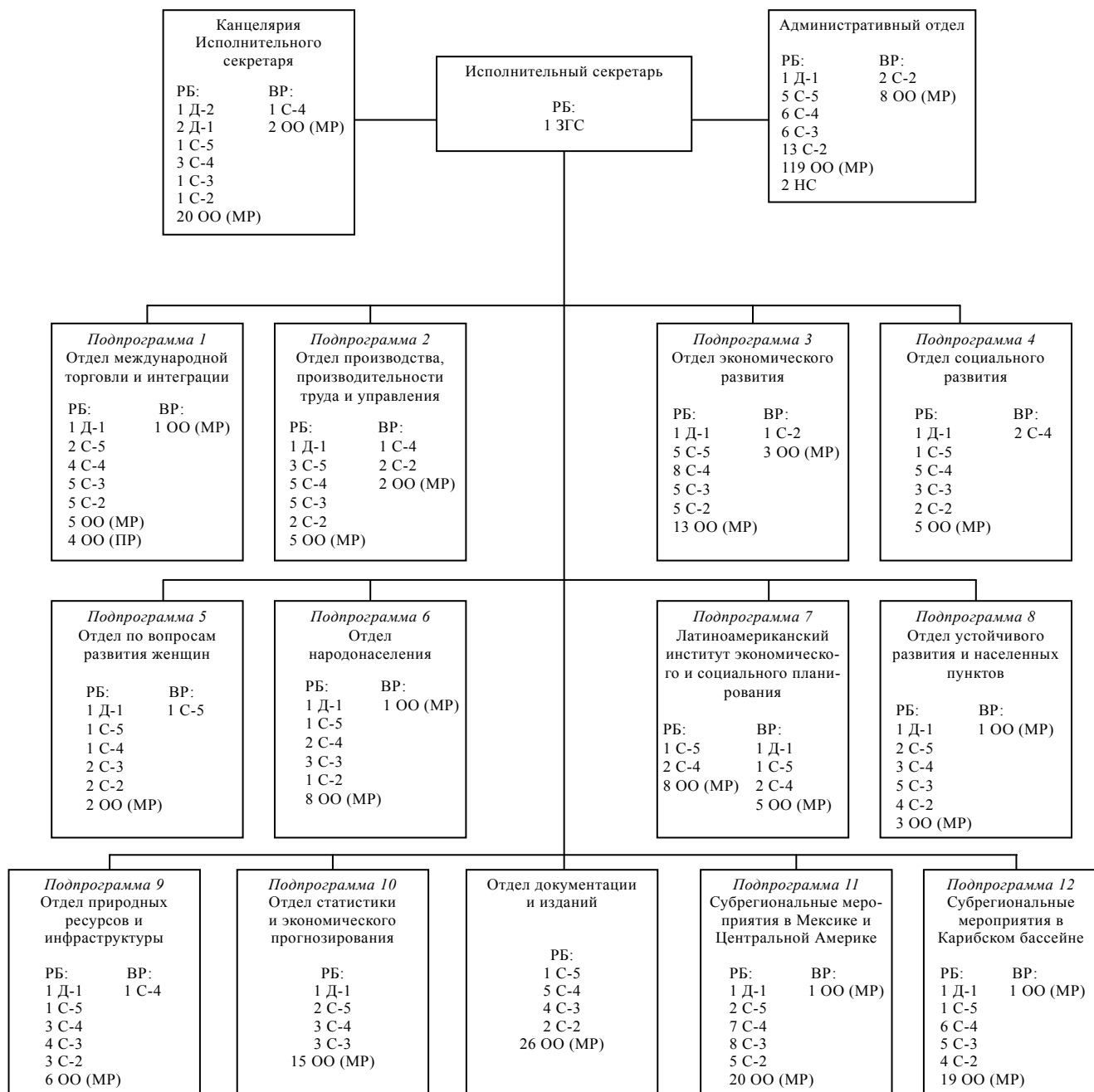
ECLAC_006. Все руководители программ должны обеспечивать разработку планов по оценке на уровне программ и подпрограмм, а также указывать исполнителей, сроки и объем ресурсов по мероприятиям по оценке. Планы проведения оценки должны также предусматривать создание механизма для точного отслеживания использования ресурсов в целях получения информации об «издержках», связанных с проведением оценки, и обеспечения понимания, таким образом, какие виды оценки наилучшим образом отвечают потребностям программ/подпрограмм (пункты 45–46). (IED-2006-006)

В соответствии с рекомендацией УСВН все доклады по оценке за 2006–2007 годы размещены на интранете по следующему адресу: <http://intranet.eclac.cl/dppo/upep/upep.htm>

В соответствии с рекомендацией УСВН были подготовлены планы проведения оценки и определены конкретные задачи на двухгодичные периоды 2008–2009 годов и 2010–2011 годов. Используется стандартная форма для регистрации и сведения воедино информации о различных «издержках», связанных с проведением оценки (включая контроль, самооценку и внутреннюю оценку) в течение двухгодичного периода. В декабре 2009 года эти формы будут включены в ИМДИС в качестве документов в формате “Word” или электронных таблиц в формате “Excel” наряду с докладами по оценке.

Экономическая Комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2010–2011 годов



Сокращения: РБ — регулярный бюджет; ВР — внебюджетные ресурсы; ОО (МР) — категория общего обслуживания (местный разряд); НС — национальные сотрудники категории специалистов; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

Приложение

Мероприятия, осуществлявшиеся в 2008–2009 годах и не предусмотренные на двухгодичный период 2010–2011 годов

Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество		
A/60/6, пункт 20.41(b)(i)	1	Завершено
Исследование по вопросу о последних тенденциях в сфере интеграционных процессов на субрегиональном уровне на примере Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР), а также на межамериканском уровне и их влиянии на экономику Бразилии		
A/62/6, пункт 20.38(b)(ii)	1	Планируется завершить
Совещание экспертов для анализа воздействия системы договоров о свободной торговле на экономическое развитие стран региона, их национальные стратегии в области торговли и региональную интеграцию		
Два исследования по вопросам последних тенденций в развитии глобальной экономики и их последствий для экономики отдельных стран региона с уделением особого внимания политике в области торговли и укрепления конкурентоспособности		2
Планируется завершить		
Два исследования по стратегическим аспектам торгово-экономических отношений между странами Азии и региона Латинской Америки и Карибского бассейна с уделением особого внимания роли таких новых заинтересованных участников, как Индия и Китай, среди прочего		2
Планируется завершить		
Два исследования по стратегически важным аспектам торгово-экономических отношений между Соединенными Штатами Америки, Европейским союзом и регионами Латинской Америки и Карибского бассейна, включая анализ воздействия на такие отношения экономических соглашений на региональном и многостороннем уровнях и торговой политики		2
Планируется завершить		
Два исследования по вопросу о новых факторах, влияющих на конкурентоспособность и государственную политику в целях ее поощрения, включая анализ значения таких факторов, как внедрение новшеств и развитие информационно-коммуникационных технологий		2
Планируется завершить		
Два исследования по вопросу о последствиях осуществления и выполнения договоров о свободной торговле для экономики стран региона		2
Планируется завершить		
Исследование в целях оценки последствий внедрения метода единого представления данных о торговле, как правило, в электронной форме в рамках содействия развитию торговли в отдельных странах региона		1
Планируется завершить		

<i>Мероприятие</i>		<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
Пункт 20.38(b)(iv)	Исследование по вопросу о последствиях упрощения правил о происхождении товаров в плане содействия торговле и облегчения доступа к рынкам	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о воздействии основных мировых экономических тенденций на экономику Бразилии при уделении особого внимания последствиям политики основных торговых партнеров Бразилии	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о последствиях установления стандартов безопасности для торговли и конкурентоспособности отдельных стран региона	1	Планируется завершить
	Два исследования по вопросу о воздействии двусторонних торговых соглашений на процесс интеграции	2	Планируется завершить
	Обновление, техническое обслуживание и расширение базы данных по вопросам внешней торговли на глобальном уровне и в странах региона	2	Планируется завершить
Пункт 20.38(c)	Обновление, техническое обслуживание и расширение модуля базы данных, содержащего информацию по вопросу о торговых спорах на многостороннем, региональном и субрегиональном уровнях	2	Планируется завершить
	Предоставление странам региона и другим важным субъектам по их просьбе услуг в сфере технического сотрудничества в областях, связанных с укреплением их потенциала в целях разработки и осуществления торговой политики и правил конкуренции	1	Планируется завершить
	Предоставление странам региона и другим важным субъектам в лице государственных органов и представителей частного сектора по их просьбе услуг по линии технического сотрудничества в области развития торговли и транспорта	1	Планируется завершить
Итого		24	
Производство и инновационная деятельность			
A/60/6, пункт 20.42(b)(ii)	Исследование, касающееся изменений в секторе услуг в странах региона	1	Завершено
A/62/6, пункт 20.43(a)	Совещание экспертов для анализа динамики производственных структур в странах региона с уделением особого внимания их сходству и различиям и их значению с точки зрения осуществления соответствующих стратегий	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для анализа структуры прямых иностранных инвестиций в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, а также направлений и вариантов национальной политики	1	Планируется завершить

	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
Пункт 20.43(b)(i)	Совещание экспертов для анализа развития малых и средних предприятий и их значения в целях разработки соответствующих стратегий на национальном и местном уровнях	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для рассмотрения стратегий формирования информационного общества	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для рассмотрения политики в области инноваций на национальном и местном уровнях	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для анализа производственных процессов и инноваций в сельскохозяйственных производственно-сбытовых сетях, участия различных экономических субъектов и их воздействия на секторальную политику	1	Планируется завершить
	Анализ последних тенденций в развитии производственной структуры и внедрении технологических новшеств в экономике Бразилии с уделением особого внимания тенденциям в области производительности труда и конкурентоспособности, а также политике в целях содействия динамичному развитию производства и техническому развитию	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о стратегиях развития и внедрения информационно-коммуникационных технологий на национальном и региональном уровнях	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о политике финансирования предпринимательского сектора с уделением особого внимания поддержке, оказываемой малым и средним предприятиям в регионе	1	Планируется завершить
Пункт 20.43(b)(ii)	Исследование по вопросам использования информационно-коммуникационных технологий в секторе обслуживания	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о структуре, закономерностях развития и показателях работы финансового сектора	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросам потенциала, производительности и связей различных сельскохозяйственных субъектов в контексте местных, национальных и международных рынков	1	Планируется завершить
	Исследование в целях анализа инновационных систем в отдельных странах региона и их потенциала по накоплению знаний	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о положении дел с осуществлением стратегий регулирования в отдельных производственных секторах в регионе	1	Планируется завершить
Итого		15	

	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
Макроэкономическая политика и рост			
A/62/6, пункт 20.48(b)(i)	Исследование по вопросу о последних изменениях в налогово-бюджетной политике в бразильской экономике	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о росте нестабильности и неустойчивости рынков труда в регионе и последствиях этого явления для развития	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу об основных внутренних источниках финансирования бразильской экономики и перспективах обеспечения устойчивого доступа к внешним источникам финансирования	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о механизмах и факторах, повлиявших на экономические показатели Аргентины за последние годы	1	Планируется завершить
	Исследование для выявления факторов роста в Латинской Америке и Карибском бассейне с точки зрения проводимой политики	1	Планируется завершить
A/60/6, пункт 20.47(b)(i)	Исследование по приоритетному вопросу, касающемуся экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне (*)	1	Планируется завершить
Пункт 20.48(a)	Совещание экспертов для рассмотрения последствий осуществления макроэкономической политики роста в регионе	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для рассмотрения вопросов, касающихся экономического роста и развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Планируется завершить
Пункт 20.48(b)(ii)	Совещание экспертов для рассмотрения вопроса о необходимости координации макроэкономической политики в регионе	1	Планируется завершить
	Исследование по одному из приоритетных вопросов, касающихся торговли и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	1	Планируется завершить
Пункт 20.48(b)(iii)	Материалы для включения в «Предварительный обзор экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне», издания 2008 и 2009 годов, и «Обзор экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне», издания 2007–2008 и 2008–2009 годов: информационные материалы по экономике Аргентины	1	Планируется завершить

<i>Мероприятие</i>		<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
	Материалы для включения в «Предварительный обзор экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне», издания 2008 и 2009 годов, и «Обзор экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне», издания 2007–2008 и 2008–2009 годов: информационные материалы по экономике Бразилии	1	Планируется завершить
Итого		12	
Социальное развитие и равенство			
A/60/6, пункт 20.53(a)(ii)	Совещание экспертов по вопросу о раннем предупреждении и недопущении вооруженных конфликтов	1	Завершено
A/62/6, пункт 20.54(a)	Совещание экспертов для рассмотрения состояния государственных финансов, в частности в том, что касается ассигнований по линии перераспределительных программ	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для рассмотрения показателей социальной сплоченности, имеющих полезное значение для разработки политики и оценки прогресса в ее осуществлении	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов в целях оценки прогресса в обеспечении эффективного осуществления социальных прав в странах региона	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для анализа политики и передового опыта в том, что касается содействия эффективному социальному участию граждан из числа групп населения, для которых характерна высокая степень социальной уязвимости и изоляции	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для изучения передового опыта сокращения масштабов нищеты и неравенства в регионе с уделением особого внимания предоставлению пособий с учетом критериев отбора претендентов на их получение, правил их распределения, а также аспектов участия и управления	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для рассмотрения вопроса о взаимодополняемости или несовместимости политики борьбы с нищетой и сокращения неравенства с уделением особого внимания установлению четких гарантий в отношении социальной политики и финансовых обязательств, в частности в том, что касается налогообложения, необходимого для обеспечения финансовой состоятельности и эффективности такой политики	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов в целях рассмотрения нынешнего состояния и перспектив развития государственных институтов социального обеспечения с уделением особого внимания методам регулирования сложных взаимоотношений между государством, рынком труда и семьями	1	Планируется завершить

	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
Пункт 20.54(b)(ii)	Исследование по вопросу о профессиональных рисках с уделением особого внимания гендерным и семейным аспектам	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное типологии и характеристикам систем социального обеспечения стран региона	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросам определяющих факторов и показателей социального риска и их взаимосвязи с зависимостью от помощи	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное оценке реализации социальных прав в странах региона с уделением особого внимания положению конкретных групп с учетом их уязвимого положения, подверженности дискриминации и социальной изоляции	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное передовым методам предоставления доступа к пособиям с учетом критериев равенства возможностей и задачи сокращения масштабов нищеты и уделением особого внимания потенциальному конфликту между политикой, отвечающей интересам беднейших слоев населения, и размерами государственных ассигнований на осуществление перераспределительных программ	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о роли, которую призваны играть частный сектор и семьи в финансировании социальных программ, предоставлении услуг в их рамках и управлении ими	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о типовой классификации государств с точки зрения моделей социального обеспечения, в котором подробно раскрывается роль государства, семьи и рынка труда	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о политике и передовом опыте в отношении воспитания более ответственной гражданской позиции конкретных социальных групп	1	Планируется завершить
Пункт 20.54(c)(i)	Оказание странам региона по их просьбе услуг в области технического сотрудничества в целях проведения оценки социального положения с учетом новых рисков, которые интеграция региона в глобальную экономику представляет для беднейших слоев населения, представителей среднего класса и трудящихся, а также с учетом необходимости создания учреждений и разработки политики в целях уменьшения этих рисков и закладки фундамента для достижения соглашений и оказания содействия участию граждан в работе органов государственного управления	1	Планируется завершить

	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
Пункт 20.54(с)(ii)	Сотрудничество с государственными ведомствами, высшими учебными заведениями, неправительственными организациями и региональными и субрегиональными органами в целях организации учебных мероприятий по вопросам, касающимся оценки масштабов нищеты и неравенства и проведения исследований относительно роли государственного финансирования в осуществлении социальной политики	1	Планируется завершить
Итого		18	

Учет гендерной проблематики в процессе регионального развития

Пункт 20.59(b)(ii)	Региональное исследование, посвященное прогрессу в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в странах региона с уделением особого внимания аспектам, касающимся гендерного равенства	1	Планируется завершить
Пункт 20.59(b)(iii)	Предполагается, что в течение двухгодичного периода проекты будут осуществляться в следующих областях: расширение доступа к новым технологиям и их использованию в целях борьбы с нищетой среди женщин; последующая деятельность по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с учетом гендерных аспектов; наращивание потенциала на региональном уровне в целях мониторинга насилия в отношении женщин, деятельности в сфере репродуктивного здоровья и эффективности использования времени. Особое внимание при осуществлении всех проектов будет уделяться такому общему вопросу, как разработка гендерных показателей и создание базы данных по гендерным вопросам	3	Планируется завершить
Пункт 20.59(b)(iii)	Подготовка четырех исследований по конкретным вопросам, способствующим учету гендерной проблематики в работе системы ЭКЛАК. К числу подлежащих рассмотрению тем относятся следующие: разработка гендерных показателей в области борьбы с нищетой и оценка оплачиваемого и бесплатного труда; участие женщин в процессе развития сельских районов; вклад учреждений, занимающихся гендерной проблематикой, в процесс региональной децентрализации; и прогресс, достигнутый в деле обеспечения учета гендерных факторов при подготовке государственных бюджетов в странах региона (*)	1	Планируется завершить
Пункт 20.59(b)(iii)	Две электронные конференции по таким темам, как использование дополнительных показателей, предложенных ЭКЛАК в контексте деятельности национальных механизмов по улучшению положения женщин по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации	2	Планируется завершить

	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
	тысячелетия, и осуществлению стратегии по реализации договоренностей, достигнутых на десятой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне (2007 год)		
	Итого	7	
Народонаселение и развитие			
А/62/6, пункт 20.64(а)(ii)	Совещание экспертов, посвященное включению новых вопросов в вопросник к переписи народонаселения 2010 года, в частности вопросов, касающихся инвалидности, этнической принадлежности, мобильности внутри страны и международной миграции	1	Планируется завершить
	Два совещания по вопросам демографических изменений и их последствий для развития	2	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о влиянии различных причин смертности, в разбивке по полу и возрасту, на показатели смертности в странах Латинской Америки и Карибского бассейна с уделением особого внимания таким причинам, как сердечно-сосудистые и онкологические заболевания, насилие и несчастные случаи и ВИЧ/СПИД	1	Планируется завершить
Пункт 20.64(б)(ii)	Исследование по вопросам младенческой и детской смертности в странах региона с точки зрения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и цели, вытекающие из решений Международной конференции по народонаселению и развитию, с уделением особого внимания специфическим характеристикам социальных и этнических групп и географическим диспропорциям	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное периоду и уровням фертильности в странах региона с уделением особого внимания вопросам рождаемости среди подростков	1	Планируется завершить
	Исследование по приоритетным вопросам (миграция, демографические тенденции, характерные для коренного населения и потомков выходцев из Африки, проблемы старения в странах Латинской Америки и Карибского бассейна)	1	Планируется завершить
	Документ по основным новым вопросам и пунктам, которые должны быть включены в вопросник к переписи населения 2010 года	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросам международной миграции и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное демографическим изменениям и секторальному спросу в регионе	1	Планируется завершить

	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
	Исследование по проблемам старения и государственной политики в регионе	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное миграции из стран Латинской Америки и Карибского бассейна в Соединенные Штаты Америки	1	Планируется завершить
Пункт 20.64(b)(iii)	Выпуск в течение двухгодичного периода двух номеров бюллетеня по проблеме старения, содержащего информацию о прогрессе, достигнутом странами региона в разработке и осуществлении стратегии в отношении пожилых людей	2	Планируется завершить
Пункт 20.64(b)(iv)	Технический доклад по методологии подготовки демографических прогнозов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна с уделением особого внимания субнациональным прогнозам	1	Планируется завершить
	Разработка компьютерных программ для составления демографических прогнозов на национальном и субнациональном уровнях	2	Планируется завершить
	Технический доклад по процедурам, применяемым для распространения и использования данных, полученных в ходе переписи населения 2000 года, в целях анализа их значения для переписи населения 2010 года	1	Планируется завершить
	Ведение и обновление базы данных по процессам внутренней миграции в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (MIALC)	2	Планируется завершить
	Ведение и совершенствование региональной системы показателей осуществления Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию	2	Планируется завершить
Итого		22	
Планирование в области государственного управления			
A/62/6, пункт 20.69(a)(ii)	Совещание экспертов для рассмотрения различного опыта и программ, касающихся местного развития в странах региона (два совещания в течение двухгодичного периода)	2	Планируется завершить
	Совещания экспертов для изучения опыта в деле оценки программ государственных инвестиций в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (два совещания в течение двухгодичного периода)	2	Планируется завершить
Пункт 20.69(b)(ii)	Два исследования, посвященные процессам местного развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна	2	Планируется завершить
	Два исследования, посвященные методологиям оценки проектов и программ	2	Планируется завершить

	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
Пункт 20.69(с)(ii)	Международные курсы по вопросам местного экономического развития, конкурентоспособности на региональном уровне и финансовой децентрализации (четыре раза — два раза в год в течение двухгодичного периода)	4	Планируется завершить
	Международные курсы по вопросам подготовки, управления и оценки проектов и по вопросам использования матрицы концептуальных рамок и показателей оценки отдачи от проектов и экологической оценки (четыре раза — два раза в год в течение двухгодичного периода)	4	Планируется завершить
	Международные курсы по вопросам государственной бюджетно-финансовой политики (четыре раза — два раза в год в течение двухгодичного периода)	4	Планируется завершить
Итого		20	
Устойчивое развитие и населенные пункты			
А/62/6, пункт 20.74(а)(iii)	Совещание экспертов для изучения тенденций и процессов, оказывающих влияние на устойчивое развитие в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, а также их последствий для интеграции государственной политики и корректировки институциональной системы	1	Планируется завершить
	Заседание экспертов для изучения опыта осуществления стратегий и программ, разработанных с учетом экономических, социальных и экологических аспектов устойчивого развития	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для рассмотрения динамики роста населенных пунктов в связи с развитием рынка земли в городских и сельских районах	1	Планируется завершить
Пункт 20.74(б)(i)	Исследование параметров устойчивого развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное новшествам в методологиях и в применении сводных индексов и методов моделирования показателей устойчивого развития	1	Планируется завершить
	Доклад об устойчивом развитии в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, 2009 год	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное интеграции государственной политики в области устойчивого развития	1	Планируется завершить
	Исследование стратегий в области торговли в интересах устойчивого развития	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное финансовым стратегиям в интересах устойчивого развития	1	Планируется завершить

	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
	Исследование экономических и экологических последствий соответствующих международных договоров для стран региона	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное интеграции секторальных стратегий на основе стратегических экологических оценок и их возможному применению в отдельных странах региона	1	Планируется завершить
	Исследование изменений в территориальном районировании населенных пунктов с учетом различных процессов городского развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное финансовым стратегиям в интересах устойчивого городского развития	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное определению параметров и оценке внешних факторов, влияющих на состояние городской окружающей среды	1	Планируется завершить
	Проведение анализа параметров устойчивого развития в большем числе стран региона и определение их на региональном уровне	1	Планируется завершить
Пункт 20.74(с)(i)	Предоставление странам региона по их просьбе услуг по линии технического сотрудничества в областях, касающихся устойчивого развития городов, эффективности государственного управления населенными пунктами и оценки воздействия стихийных бедствий на сегменты городского хозяйства и окружающую среду	1	Объединено с другим мероприятием
Пункт 20.74(с)(ii)	Сотрудничество с правительственными органами, высшими учебными заведениями, неправительственными организациями, региональными и субрегиональными организациями по их просьбе в деле оказания содействия профессиональной подготовке в области управления, городского и территориального планирования и устойчивого городского развития	1	Объединено с другим мероприятием
	Региональный экспериментальный практикум по параметрам устойчивого развития	1	Планируется завершить
	Заочный курс обучения по показателям устойчивого развития	1	Планируется завершить
	Заочный курс обучения по вопросам управления устойчивым развитием городов	1	Планируется завершить
	Региональный практикум по вопросам управления устойчивым развитием городов	1	Планируется завершить
	Итого	21	

	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
Природные ресурсы и инфраструктура			
А/62/6, пункт 20.79	Совещание экспертов для рассмотрения положения дел в области транспорта и перспектив его развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Завершено
	Совещание экспертов для изучения вопросов рационального использования энергетических ресурсов с уделением особого внимания успехам, достигнутым в деле эффективного использования электроэнергии и перехода на возобновляемые источники энергии	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для проведения анализа регионального опыта в деле регулирования деятельности по оказанию инфраструктурных услуг	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для анализа практики применения новых законодательных нормативов и оценки показателей устойчивого развития водных ресурсов	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов для рассмотрения положения дел в области транспорта и перспектив его развития в странах Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Планируется завершить
Пункт 20.79(b)(i)	Исследование по вопросам развития рынков торговли квотами на выброс и участие стран региона в таких операциях	1	Планируется завершить
	Сравнительное исследование законодательства отдельных стран региона в области возобновляемых источников энергии	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное деятельности морских служб в новых международных условиях	1	Планируется завершить
	Два исследования, посвященные оценке государственной политики, нормативно-правовой базы и участия частного сектора в деятельности по оказанию коммунальных и инфраструктурных услуг	2	Планируется завершить
	Исследование, посвященное оценке положения дел с осуществлением правил в отношении транспортного обслуживания, вытекающих из многосторонних переговоров и договоров о свободной торговле в Латинской Америке и Карибском бассейне	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное вопросам осуществления программ развития транспорта в не имеющих выхода к морю странах и их воздействия на конкурентоспособность	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное изучению воздействия реорганизации работы портов на повышение конкурентоспособности отдельных стран региона	1	Планируется завершить

	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
	Сравнительное исследование законодательства, регулирующего нефтегазовую отрасль, в отдельных странах региона	1	Планируется завершить
	Два исследования, посвященные государственной политике в области рационального использования водных ресурсов	2	Планируется завершить
	Два исследования, посвященные состоянию энергетических рынков и расширению энергетических систем и обеспечению частных инвестиций для развития этих систем	2	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о роли и месте полезных ископаемых на международном рынке	1	Планируется завершить
Пункт 20.79(b)(ii)	Информационный бюллетень по водотокам и озерам, используемым совместно двумя или более странами	2	Планируется завершить
Пункт 20.79(c)(i)	Оказание странам региона по их просьбе услуг по линии технического сотрудничества, связанных с рациональным использованием природных ресурсов и деятельностью по оказанию коммунальных и инфраструктурных услуг	1	Планируется завершить
Пункт 20.79(c)(iii)	Проект технического сотрудничества в области разработки нормативно-правовых и политических основ, способствующих использованию возобновляемых источников энергии и осуществлению программ обеспечения энергоэффективности в контексте достижения целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, который будет осуществляться в течение двухгодичного периода	1	Планируется завершить
	Проект технического сотрудничества в области согласования государственной политики и положений, касающихся инфраструктурных услуг, который будет осуществляться в течение двухгодичного периода	1	Планируется завершить
Итого		24	

Статистика и экономические прогнозы

A/62/6, пункт 20.84(a)(ii)	Совещание экспертов, посвященное оценке учета новых международных рекомендаций в отношении применения системы национальных счетов и ее адаптации к характеристикам экономики стран региона на основе принципов, разработанных Латиноамериканским объединением специалистов по национальным счетам	1	Включено в другое мероприятие
	Совещание экспертов, посвященное анализу альтернативных методологий моделирования сценариев роста в среднесрочной и долгосрочной перспективе и их потенциала в отношении определения последствий экономической и социальной политики	1	Планируется завершить

	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
	Совещание экспертов, посвященное анализу хода внедрения вспомогательных счетов, отражающих приоритетные цели в области развития в регионе	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное выработке рекомендаций относительно содействия совершенствованию технических средств и методологии проведения обследований домашних хозяйств и использования систем социальной информации, наряду с расширением их применения с точки зрения тематического и географического охвата	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное выработке рекомендаций в отношении дальнейшего согласования и унификации национальных показателей и их использования в системе контроля за достижением в странах Латинской Америки и Карибского бассейна целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное рассмотрению новых достижений в области моделирования в странах с открытой экономикой и их роли в краткосрочном прогнозировании	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное рассмотрению вопроса о совершенствовании и унификации системы краткосрочных показателей в странах Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное поддержке и анализу учета новых международных рекомендаций в отношении номенклатуры практических методов сбора основных статистических данных о внутренней и внешней торговле товарами и услугами, которое будет организовано в сотрудничестве со Статистическим отделом Секретариата Организации Объединенных Наций и Статистическим департаментом Международного валютного фонда	1	Планируется завершить
Пункт 20.84(b)(ii)	Исследование, посвященное использованию паритетов покупательной силы при определении и анализе международных показателей конкурентоспособности и нищеты	1	Планируется завершить
	Два исследования, посвященные моделированию средне- и долгосрочных сценариев роста в отраслях и их количественному влиянию на тенденции в области занятости, с уделением особого внимания возможностям и трудностям, связанным с международной интеграцией	2	Планируется завершить
	Исследование, посвященное методологическим аспектам и последствиям изменения базового года в национальных счетах в целях внутрорегиональной сопоставимости	1	Планируется завершить

<i>Мероприятие</i>		<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
	Два исследования, посвященные макроэкономическим прогнозам и тенденциям в производственных секторах стран Латинской Америки и Карибского бассейна, на основе основных сценариев развития международной экономики	2	Планируется завершить
	Два исследования, посвященные статистическому анализу положения в области нищеты, обеспечения равенства доходов и их справедливого распределения и различных аспектов социального благосостояния в отдельных странах региона	2	Планируется завершить
Пункт 20.84(b)(iii)	Ведение и обновление баз данных, в том числе расширение динамических рядов данных, включение в них новых экономических, социальных и экологических тем и совершенствование краткосрочных показателей и, таким образом, улучшение поддержки внутренних и внешних пользователей и взаимных связей, особенно в том, что касается системы социально-экономической информации Организации Объединенных Наций	2	Планируется завершить
	Ведение и обновление банка данных по матрицам «затраты-выпуск» и комплексам факторов производства, включая расширение их интеграции в данные национальных счетов и их использование в концепциях матриц счетов для анализа социальных процессов	2	Прекращено
Итого		20	
Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки			
A/62/6, пункт 20.89(a)(i)	Заседание Комитета по экономическому сотрудничеству стран Центральной Америки, включая подготовку основных документов и доклада	1	Планируется завершить
Пункт 20.89(a)(ii)	Совещание экспертов, посвященное анализу прогресса в области интеграции и торговой политики в субрегионе	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное анализу трудностей и возможностей в области развития для стран субрегиона с учетом их стратегий включения в мировое хозяйство	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное рассмотрению проблемы нищеты в сельских районах, ее взаимосвязи с методами производства в сельском хозяйстве и зависимости от природных явлений	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное анализу устойчивости энергетического сектора в субрегионе	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное рассмотрению новых возможностей и трудностей в области развития промышленности в отдельных странах субрегиона	1	Планируется завершить

	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
Пункт 20.89(b)(ii)	Исследование по вопросу о миграции и денежных переводах в отдельных странах субрегиона	1	Планируется завершить
Пункт 20.89(b)(ii)	Исследование по вопросу о влиянии стихийных бедствий и/или факторов уязвимости, обусловленных климатическими изменениями, на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в отдельных странах субрегиона	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о доле возобновляемых источников в общем энергетическом балансе и их экологической устойчивости в отдельных странах субрегиона	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу об устойчивости одного из интегрированных энергетических рынков в субрегионе	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное перспективам более широкого выхода отдельных субрегиональных промышленных секторов или секторов услуг на международные рынки	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное успешным методам преодоления нищеты в сельских районах на основе развития производства	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о влиянии природных явлений на объемы сельскохозяйственного производства и уровень доходов бедных слоев населения в отдельных странах субрегиона	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о политике, направленной на достижение гендерного равенства в отдельных странах субрегиона	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о динамике нищеты и социальной уязвимости в субрегионе в контексте усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное вопросам развития и проблемам роста в Центральной Америке вне рамок Соглашения о свободной торговле между Центральной Америкой, Доминиканской Республикой и Соединенными Штатами	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о взаимосвязи между торговлей и технологическими достижениями в отдельных странах субрегиона	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное торговой политике и экономической реформе в контексте Соглашения о свободной торговле между Центральной Америкой, Доминиканской Республикой и Соединенными Штатами Америки (CAFTA-DR)	1	Планируется завершить

	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
Пункт 20.89(b)(iii)	Обновление базы данных по электроэнергетическому сектору в странах субрегиона	1	Планируется завершить
	Материалы для включения в «Предварительный обзор экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне», издания 2008 и 2009 годов: информационные справки об экономическом положении в странах субрегиона	2	Это мероприятие было отнесено к посреднической деятельности
	Обновление и расширение базы данных по показателям, применяемым для оценки социально-экономических и экологических последствий стихийных бедствий	1	Планируется завершить
Пункт 20.89(c)(i)	Предоставление странам субрегиона и другим соответствующим заинтересованным сторонам по их просьбе услуг по линии технического сотрудничества в таких областях, как развитие производственных секторов и секторов услуг, включая вопросы экологической устойчивости, конкуренции и использования инструментов анализа конкурентоспособности	1	Планируется завершить
Итого		23	
Деятельность в субрегионе Карибского бассейна			
A/60/6, пункт 20.94(b)(ii)	Исследование по проблеме социальной уязвимости в малых островных развивающихся государствах Карибского бассейна	1	Завершено
A/60/6, пункт 20.95(a)(iv)	Совещание экспертов для обсуждения вопроса о сборе, распространении и использовании социальных статистических данных в целях разработки социальной политики	1	Завершено
A/62/6, пункт 20.94(b)(ii)	Выдержки из основных статистических публикаций стран Карибского бассейна	1	Планируется завершить
Пункт 20.94(b)(iv) PB 126329	Материалы для включения в «Предварительный обзор экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне», издания 2008 и 2009 годов: информационные справки об экономическом положении в странах субрегиона	2	Это мероприятие было отнесено к посреднической деятельности
Пункт 20.94(a)(ii)	Совещание экспертов, посвященное обсуждению вопросов торговой интеграции и реструктуризации производственного сектора в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов по вопросу о координации макроэкономической политики в странах Карибского бассейна с уделением особого внимания режимам бюджетной и кредитно-денежной политики	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное обсуждению стратегий снижения степени риска в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить

	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
Пункт 20.94(b)(ii)	Совещание группы экспертов, посвященное рассмотрению достижений в деле совершенствования социальной статистики, используемой для оценки и отслеживания прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия	1	Планируется завершить
	Совещание группы экспертов, посвященное рассмотрению хода осуществления крупных глобальных и региональных программ действий в области народонаселения и развития	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное обсуждению вопросов, касающихся формирования информационного общества в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
	Совещание группы экспертов по вопросам социальной маргинализации, преступности и насилия в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
	Совещание группы экспертов, посвященное рассмотрению ключевых аспектов социального обслуживания и осуществления программ в области экономической безопасности, особенно в интересах уязвимых категорий населения	1	Планируется завершить
	Совещание экспертов, посвященное вопросу о разработке экологических технологий в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
	Исследование по вопросу о ходе осуществления Маврикийской стратегии	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное рассмотрению важных проблем в области миграции с уделением особого внимания анализу потоков денежных переводов	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное целям, инструментам и рычагам кредитно-денежной политики в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное последствиям новых торговых соглашений, заключенных на глобальном уровне, в рамках Западного полушария и в масштабах региона, для стран Карибского бассейна	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное структурным изменениям в странах Карибского бассейна, с уделением особого внимания связям между сектором услуг и другими сферами экономической деятельности	1	Планируется завершить
	Исследование по энергетическим проблемам стран Карибского бассейна	1	Планируется завершить
	Исследование, посвященное совокупному эффекту стихийных бедствий и их последствиям для процесса развития в субрегионе	1	Планируется завершить

Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
Исследование по вопросу о прогрессе, достигнутом в области информации и коммуникации в целях развития в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
Исследование, посвященное методам оценки процесса развития информационного общества в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
Исследование, в котором отслеживается взаимосвязь между гендерным равенством, проблемой нищеты и достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия	1	Планируется завершить
Исследование, посвященное анализу хода осуществления различных программ действий в области народонаселения и развития	1	Планируется завершить
Исследование по вопросам политики, направленной на борьбу с социальной маргинализацией и преступностью и насилием в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
Исследование, посвященное выявлению важнейших проблем в обеспечении социальной защищенности особо уязвимых слоев населения	1	Планируется завершить
Исследование по вопросам планирования в области социальной политики и сокращения масштабов нищеты в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
Исследование, посвященное предупреждению стихийных бедствий и ликвидации их последствий в отдельных странах Карибского субрегиона	1	Планируется завершить
Исследование, посвященное снижению степени риска в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
Исследование по вопросу о финансовых инвестициях, необходимых для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия	1	Планируется завершить
Исследование по вопросу о развитии биотехнологий в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
Исследование по вопросам экономического моделирования в странах Карибского бассейна	1	Планируется завершить
Исследование, посвященное режимам налоговой политики в странах Карибского бассейна, с упором на процесс осуществления реформ, возникающие трудности и достигнутые успехи	1	Планируется завершить
Пункт 20.94(b)(iii) Публикация “Current Awareness Bulletin” («Бюллетень актуальной информации») в электронном формате (12 выпусков в течение двухгодичного периода)	2	Планируется завершить

	Мероприятие	Число	Причина прекращения осуществления
Пункт 20.94(b)(iv)	Подготовка материалов для баз данных по социальной статистике, которые ведутся в штаб-квартире ЭКЛАК, и для ежегодных основных публикаций “Social Panorama of Latin America” («Социальная панорама Латинской Америки») и “Statistical Yearbook of Latin America and the Caribbean” («Статистический ежегодник по Латинской Америке и Карибскому бассейну»)	2	Планируется завершить
Пункт 20.94(c)(i)	Предоставление странам региона по их просьбе услуг по линии технического сотрудничества в области политики по вопросам информационно-коммуникационных технологий в регионе	1	Планируется завершить
	Предоставление странам региона по их просьбе услуг по линии технического сотрудничества в области политики, направленной на внедрение экологических технологий в странах Карибского бассейна, в том числе в целях обеспечения готовности к стихийным бедствиям и снижения степени риска	1	Планируется завершить
Пункт 20.94(c)(ii)	Трехдневные учебные курсы по анализу торговой статистики для лиц, изучающих международную торговлю	1	Планируется завершить
	Двухдневный учебный практикум по экономическому моделированию для исследователей и сотрудников институтов планирования, центральных банков и аналогичных учреждений	1	Планируется завершить
	Два недельных учебных практикума по стратегиям оценки последствий и снижения степени риска стихийных бедствий для государственных служащих, занимающихся разработкой стратегий оценки и предупреждения стихийных бедствий	2	Планируется завершить
	Учебный практикум для национальных статистических бюро по вопросам укрепления национального потенциала в области анализа демографических показателей и обеспечения учета стандартизированных гендерных показателей в ходе сбора данных при проведении переписи 2010 года	1	Планируется завершить
	Двухдневный семинар по вопросам управления процессом преобразований для специалистов по вопросам информации	1	Планируется завершить
Пункт 20.94(c)(ii)	Двухдневный практикум по вопросам расширения индивидуальных знаний для руководителей старшего звена в государственных учреждениях	1	Планируется завершить
	Итого	47	
	Всего	253	